



# 论文学、艺术和文化

季米特洛夫 著

杨 燕 杰 译  
叶 明 珍

人民文学出版社

一九八二年·北京

## 论文学、艺术和文化

人民文学出版社出版  
(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行  
北京新华印刷厂印刷

字数 160,000 开本 850 × 1168 毫米  $\frac{1}{32}$  印张 7  $\frac{3}{8}$  插页 2  
1982年6月北京第1版 1982年6月北京第1次印刷  
印数 00,001—16,000

书号 10019 · 3317 定价 0.81元

## 目 录

为阿德拉伊达·波普的小册子《给青年女工的书》	
写的序言(一九一二年五月二十五日) .....	1
从“黑色清真寺”监狱寄出的信(一九一二年八月三日) .....	3
给留芭·季米特洛娃的信(一九一七年九月四日) .....	4
列宁的名字已经成为国际工人革命的象征	
(一九一九年五月) .....	5
唤醒和组织保加利亚无产阶级的第一个号手	
(一九一九年八月二十八日) .....	6
给留芭·季米特洛娃的信(一九二〇年八月十三日) .....	7
给留芭·季米特洛娃的信(一九二一年一月十四日) .....	9
加速精神解放的过程	
(一九二三年三月二十一至二十三日) .....	10
走哪条路?(一九二三年六月四日) .....	11
给《人道报》编辑部的信(一九二五年七月十四日) .....	15
致德国警察审讯当局的声明(一九三三年三月二十日) .....	16
给玛·巴勒莫娃的信(一九三三年八月九日) .....	17
给罗莎·弗莱什曼的信(一九三三年八月十六日) .....	19
不做铁锤,就做铁砧(一九三三年十二月十六日) .....	22
给留勃乔·巴勒莫夫的信(一九三四年一月八日) .....	24
给法国作家、社会活动家罗曼·罗兰和亨利·巴	
比塞的信(一九三四年三月十日) .....	26

给亨利·巴比塞的信(一九三四年三月二十九日) .....	29
给苏联作家斯·雅·马尔夏克的信	
(一九三四年五月二十六日) .....	31
给维也纳蔡特金小组的革命无产阶级作家的信	
(一九三四年六月二十八日) .....	32
“我甚至在监狱里也学习”(一九三四年七月二十四日) .....	34
准备迎接战斗!(一九三四年七月) .....	36
致伟大事业的歌手们(一九三四年八月十八日) .....	38
我们需要更多的列宁学说的突击手	
(一九三四年八月) .....	40
给敖德萨第一个保加利亚民族剧院经理处全体人	
员的电报(一九三四年十一月十五日) .....	42
大学生的道路(一九三四年十二月六日) .....	43
革命的文学要向法西斯主义作战!	
(一九三五年二月二十八日) .....	47
给罗曼·罗兰的信(一九三五年三月十日) .....	53
关于布尔什维克报刊的发言(一九三五年五月五日) .....	55
进行教育的极好武器(一九三五年五月二十日) .....	58
纪念契诃夫诞生七十五周年(一九三五年五月二十三日) .....	60
给第一届国际工人音乐竞赛大会的电报	
(一九三五年六月七日) .....	62
给巴黎反法西斯作家代表大会的电报	
(一九三五年六月十九日) .....	63
论反对法西斯主义的思想斗争(一九三五年八月二日) .....	64
给第聂伯罗彼得罗夫斯克“格奥尔基·季米特洛夫”	
合唱团全体成员的信(一九三五年八月十一日) .....	70

反对法西斯主义和战争的热情战士	
(一九三五年九月二日) .....	72
给法国米洛市工人合作印刷厂的信	
(一九三五年九月十六日) .....	74
致青年读者(一九三五年) .....	76
历史的法庭是无情的(一九三六年一月八日) .....	78
给罗曼·罗兰的信(一九三六年一月二十八日) .....	79
争取知识分子(一九三六年六月五日) .....	81
高尔基的名字将鼓舞千百万人(一九三六年六月) .....	82
给苏黎世《自由报》编辑部的信(一九三六年七月至八月) .....	83
给罗曼·罗兰的信(一九三七年十一月十五日) .....	84
给法国法学家和社会活动家马塞尔·维拉尔的信	
(一九三八年一月二十六日) .....	86
给马塞尔·维拉尔的信(一九三九年三月三十一日) .....	87
给马丁·安德逊·尼克索的贺信	
(一九三九年六月二十四日) .....	89
给国际社会主义和共产主义大学生联盟的贺信	
(一九三九年七月二十二日) .....	91
无情地消灭大保加利亚沙文主义	
(一九四四年九月二十八日) .....	92
给迪米特尔·波利亚诺夫的信(一九四五年四月二日) .....	94
保加利亚迫切需要大批进步的知识分子	
(一九四五年四月二十三日) .....	95
论新保加利亚的真正文学的发展	
(一九四五年五月十四日) .....	97
迪米特尔·布拉戈耶夫(一九四五年五月十五日) .....	99

报刊是伟大的力量(一九四五年五月三十日) .....	100
给蒂特科·切尔诺科列夫的信	
(一九四五年六月十四日) .....	102
给人民读书室代表大会主席赫里斯托·彼得罗夫	
的信(一九四五年七月十四日) .....	104
给新闻工作会议和祖国阵线文化教育部的信	
(一九四五年八月一日) .....	105
给卡尔洛·卢卡诺夫的信(一九四五年八月二日) .....	107
格奥尔基·基尔科夫的幽默(一九四五年八月) .....	108
给保加利亚书店工作人员代表大会的电报	
(一九四五年九月一日) .....	109
给印刷工人代表大会的贺电(一九四五年十月四日) .....	110
给人民读书室第二次全国会议主席托多尔·萨莫	
杜莫夫的信(一九四五年十月十九日) .....	111
学习与工作(一九四五年十二月五日) .....	112
朝气蓬勃、前途远大的优秀青年干部正在成长	
(一九四五年十二月七日) .....	114
有修养的专家(一九四五年十二月二十五日) .....	120
给保加利亚电影工作者协会的信	
(一九四六年一月十五日) .....	121
论劳动文化工作队的作用(一九四六年一月十九日) .....	122
关于干部的培养教育问题(一九四六年二月二十六日) .....	126
论青年教育(一九四六年三月一日) .....	127
给克勒斯丘·萨拉福夫的贺信(一九四六年三月七日) .....	129
给埃林·彼林的贺信(一九四六年三月七日) .....	130
没有民族自豪感, 人民就不能前进	

(一九四六年四月六日) .....	131
给文化机关和社会政治机关工作人员的贺电	
(一九四六年四月二十四日) .....	133
农艺师的使命(一九四六年五月十九日) .....	134
论保加利亚东正教会的作用	
(一九四六年五月二十六日) .....	135
赫里斯托·波特夫(一九四六年六月二日) .....	137
赫里斯托·波特夫是一面越来越高地飘扬在新的、 民主的保加利亚上空的旗帜(一九四六年六月二日) .....	138
莉莉亚娜·季米特洛娃烈士永垂不朽	
(一九四六年六月) .....	140
给出版工作者和书店店员协会的信	
(一九四六年七月十六日) .....	141
论《哲学思想》杂志的作用和任务	
(一九四六年九月十五日) .....	143
同党员作家的谈话(一九四六年九月三十日) .....	148
人民读书室的重要任务(一九四六年十一月九日) .....	153
给保加利亚读书室协会总会理事的信	
(一九四六年十一月十二日) .....	156
祝贺索非亚大学校庆(一九四六年十二月八日) .....	157
向前推进我国物质和精神文明的人们	
(一九四六年十二月十三日) .....	159
如何对待已经认识自己过去政治错误的文化工作 者和社会活动家的问题(一九四六年) .....	161
给人民文化署署长的电报(一九四七年一月十六日) .....	162
关于保加利亚科学院(一九四七年一月二十二日) .....	163

给保加利亚美术家协会主席伊凡·潘科夫教授的 电报(一九四七年一月二十四日).....	164
给全国人民大学生联盟的电报 (一九四七年一月二十四日).....	165
给保加利亚记者协会理事会的电报 (一九四七年一月二十九日).....	166
支援农业生产合作社(一九四七年二月四日).....	167
给保加利亚歌唱家协会、作曲家和音乐理论家协 会的电报(一九四七年二月四日).....	168
论艺术家的作用(一九四七年二月十一日).....	169
要领会马克思列宁主义的实质 (一九四七年二月二十四日).....	170
给国立瓦尔纳大学经济系全体教授和学生的贺信 (一九四七年二月二十五日).....	173
给演员彼得·莱切夫的信(一九四七年三月二十日).....	174
给作家让·里夏尔·布洛克亲属的唁电 (一九四七年三月).....	175
给阿·布德夫斯卡的信(一九四七年四月四日).....	176
文化人自己必须有文化(一九四七年四月八日).....	177
同保加利亚美术家协会第十六次代表大会代表团 的谈话(一九四七年四月二十六日).....	178
给人民演员斯·伯奇瓦罗夫的信 (一九四七年四月二十九日).....	180
给人民演员斯·马其顿斯基的信 (一九四七年五月十六日).....	181
在印刷工人和造纸工人代表大会上的演讲	



(一九四七年五月十八日) .....	182
在欢迎罗马尼亚代表团宴会上的讲话	
(一九四七年五月二十六日) .....	184
论业余艺术活动(一九四七年五月二十七日) .....	185
保捷文化关系(一九四七年六月二十一日) .....	186
更加关心对大学生的思想政治教育	
(一九四七年十一月十九日) .....	188
给尼·谢·捷尔沙文院士的电报	
(一九四七年十二月十七日) .....	190
学习必须联系实际生活(一九四八年一月一日) .....	191
九月九日以后的文化高潮(一九四八年二月二日) .....	194
给尼科莱·莱诺夫的贺信(一九四八年二月十日) .....	196
给大国民议会常务委员会的信	
(一九四八年二月二十日) .....	197
艺术要为人民、为真理、为社会主义服务	
(一九四八年二月二十二日) .....	198
大力加强对妇女的政治文化教育	
(一九四八年四月六日) .....	199
谈保捷文化联系(一九四八年四月二十日) .....	203
为理想和信念牺牲一切的使徒们	
(一九四八年五月四日) .....	205
给哈斯科沃市“曙光”人民读书室主任彼得·马伊 蒙科夫的电报(一九四八年五月十一日) .....	206
更加勤奋地工作是对先烈们的最好纪念	
(一九四八年六月一日) .....	207
给埃林·彼林的贺信(一九四八年八月一日) .....	210

给阿·布德夫斯卡的信(一九四八年八月十日).....	211
就才华和创作来说斯米尔宁斯基是我国的马雅可 夫斯基(一九四八年十月三日) .....	212
给作家留德米尔·斯托扬诺夫同志的信 (一九四八年十月二十四日) .....	213
文化思想战线上的工作和斗争 (一九四八年十二月十八日) .....	214
让我们精通马克思、恩格斯、列宁、斯大林的伟大科学 (一九四九年一月五日) .....	215
争取保加利亚社会主义文化的全面繁荣 (一九四九年二月二十日) .....	217
给高级党校学员们的信(一九四九年六月十二日) .....	222
给作家格昂乔·贝列夫的贺电 (一九四九年六月十五日) .....	224
给功勋社会活动家、教育家托多尔·萨莫杜莫夫 的贺信(一九四九年六月十八日) .....	225
出处说明 .....	226
译后记.....	227

## 为阿德拉伊达·波普的小册子 《给青年女工的书》写的序言

(一九一二年五月二十五日于索非亚)

目前这本给青年女工的小册子是奥地利社会民主党人，著名的宣传家阿德拉伊达·波普写的。她是我党社会主义出版社一年前用保文出版的、阿德拉伊达的自传《一个女工的青年时代》的作者。

这位杰出的社会民主主义活动家给青年女工的珍贵赠言，是她多年的经验和她作为一个女工所经受的苦难和考验的结晶。

倍倍尔在他为《一个女工的青年时代》所写的序言中关于阿德拉伊达·波普写了下面的一段话：

“她是在任何人都无法居住的地方度过她的童年时代的。她的父亲是个酒鬼，对自己的家庭没有感情。她的母亲诚实而勤劳，从早到晚劳累，为的是使家庭不致沉沦，但是她由于忧虑家庭和缺乏教育，对一切精神需要不但漠不关心，而且还采取敌视态度；对她女儿要求摆脱命运给她安排的那个非人境地的愿望，则感到完全不能理解。

“她的解放是她以自己的力量通过刻苦勤奋和不倦的自我教育而取得的。她用一种惊人的方式将十分有限的学校教育所留下的空白填补了起来。她同教会断绝了自童年就有的关系，

成了一个自由思想的人；她从一个过去一心敬畏皇帝的人变成了一个共和派，而生活的极端不幸和严酷考验，使她成为一个热情的社会主义者和争取解放整个无产阶级的先进战士，于是，她的生活就成了众人的学习榜样。”

这本小册子在我国出现正当其时，它将帮助那些聚集在工厂、作坊、商店和家庭工业中遭受难以形容的非人剥削的成千上万的青年女工觉醒和组织起来。

我们希望，这本书将在我国的女工当中受到最广泛的欢迎，使她们得到鼓舞和教益，推动她们组织起来，开展教育，以便使她们也能在参加社会民主主义职工会的行列后，与自己的同志们一道，为反对吃人的资本主义剥削、为争取工人解放事业的胜利而斗争！

《全集》第二卷第一三七——一三八页

## 从“黑色清真寺”监狱寄出的信(摘录)

禁止囚徒阅读除了圣经和几种爱国主义小说以外的任何书报。只有得到检察长的特许(这是极难弄到的)才能给某个囚徒其他书籍，条件是必须严加保管并不得传给其他囚徒。下述事实说明在这方面严格，或者更正确地说是愚蠢到了什么程度：甚至连爱弥尔·左拉的《毁灭》都不准许带入“黑色清真寺”！

格奥尔基·季米特洛夫

一九一二年八月三日于索非亚

《全集》第二卷第二六一页

## 给留芭·季米特洛娃<sup>①</sup>的信（摘录）

我刚刚结束我那相当长的“早读”。梅林的《历史》和狄慈根的哲学著作真是绝妙的读物。我对它们感到无法形容的满足，这也补偿了我在旅途中的许多烦恼。

格奥尔基·季米特洛夫

一九一七年九月四日于旧扎戈拉

《书信集》第六三页

---

① 留芭·伊沃谢维奇·季米特洛娃（1880—1933），国际工人运动和妇女运动活动家，无产阶级诗人，季米特洛夫的妻子。

# 列宁的名字已经成为 国际工人革命的象征

——摘自为小册子《列宁致欧美工人》写的序言

(一九一九年五月于索非亚)

俄罗斯苏维埃社会主义共和国最具权威的领袖列宁的名字已享有世界声誉。今天一切国家中的腐朽的摇摇欲坠的资本主义制度的维护者，都怀着恐惧和震惊的心情说到这个名字，而无产阶级和全体被奴役人类则以钦佩，甚至是宗教式的崇拜心情呼唤这个名字。同科学社会主义的伟大奠基人和共产党宣言的作者马克思和恩格斯一起，列宁通过从事俄国社会主义革命的宏伟事业，通过实际运用共产党宣言的原则，通过建立无产阶级的苏维埃国家，在工人解放运动史中成为不朽的人物。他的名字已经成为国际工人革命的象征。这场革命已经在俄国取得了胜利，席卷了匈牙利，震撼了德意志，正在不停地扩大着，以使用自己的浪潮推翻整个资本主义世界。

正是因为这样，列宁亲自写的和说的一切，今天对于各国战斗的无产阶级都具有巨大的意义。

《全集》第五卷第二二八页

# 唤醒和组织保加利亚无产阶级 的第一个号手

——摘自在格奥尔基·基尔科夫葬礼上的讲话

(一九一九年八月二十八日子索非亚)

同志们，我们这位亲爱的亡故的人还是唤醒和组织保加利亚无产阶级的第一个号手。早在二十五年以前向我们青年工人指出组织职工会道路的第一本小册子、论述工会及其对工人的益处的小册子，就是由格奥尔基·基尔科夫翻译出版的。在那暗无天日的过去，他同其他同志一起给我们指出了正确的道路。一九〇四年，基尔科夫作为党的书记还是职工总会的第一个创始人，并担任了两年总会书记。他在艰苦的斗争中，在铁路工人、矿工和其他工人的历次罢工工作中，都给了我们以同志式的和导师般的建议。

.....①

《全集》第五卷第二七〇页

---

① 结尾被书报检查机关删掉。——原编者注



## 给留芭·季米特洛娃的信(节录)

——评价她的诗作

亲爱的留芭，昨天偶尔得到一张八月一日的《未来报》<sup>①</sup>。这一天对我来说是个幸福的日子。我以真正欣赏的心情读了你的三首诗。我特别赞赏那首《是的，我是个平民！》。在这首诗中你倾注了自己特有的童心。可以感觉到这首优美的诗怎样发自你的肺腑。

这三首诗证明了你的七弦琴已完全复苏了。生活环境和条件的改变对你的影响多么快多么好啊！你简直是在精神的洪流之中畅游，而在这里你却缺少这种条件。

更加值得高兴的是，你将不会成为一个普普通通的多愁善感的女诗人。相反，你是诗人<sub>和</sub>革命者<sub>，</sub>诗歌和生活<sub>，</sub>强烈深刻的诗的感情和生活经验<sub>、</sub>对生活中一切微妙曲折和对无产阶级劳动大众的斗争的充分了解的十分罕见的和幸福<sub>的</sub>结合。

你的诗不是生拼硬凑的，而是一种强有力的革命号角。这是为一个伟大的革命、一个伟大的理想服务的诗歌。

正是这一点给你开辟了获得更大成就的前景。我毫不怀疑，你会取得这种成就，不仅为了你自己精神上的满足，而且也为了我们的解放事业。

---

① 一九二〇年贝尔格莱德出版的南斯拉夫共产主义儿童组织的机关报。

亲爱的留芭，继续朝这个方向努力吧！直到你的无产阶级才华得到充分的发挥。不要为过去的各种痛苦而悲伤，把过去的一切用在你目前和将来的创作上吧。

希望你保重身体，为完全恢复体力和增强你的如此受损伤的神经而采取一切必要的措施。现在当你感到精神上得到满足，并有如此高涨的情绪时，要做到这一点是不会有困难的。

对于我因你不在身边而感到的痛苦，最好的补偿办法就是你全面地发展成为一个女诗人、革命活动家和独立的优秀人材。我为你感到骄傲，亲爱的留芭！

你的 格奥尔基

一九二〇年八月十三日于索非亚

《书信集》第八一——八二页

## 给留芭·季米特洛娃的信(摘录)

利科夫将转交给你一只我为你买的箱子和一本维克托·雨果的书。

你抵达这里以后，就会在扬科夫家看到莎士比亚和弗莱列格拉特<sup>①</sup>的作品，以及其他对你有益的作品。

利科夫还将转交给你一份《平等报》，上面刊载了你那篇极好的特写《初雪》以及妇女学习小组教育工作计划。

.....

你的 格奥尔基

一九二一年一月十四日于维也纳

《书信集》第九五——九六页

---

<sup>①</sup> 斐迪南·弗莱列格拉特(1810—1876)，德国革命诗人。

## 加速精神解放的过程

——摘自《我们的教育工作》一文

(一九二三年三月二十一至二十三日于索非亚)

工人群众为了跟随自己的工会和坚持已经开始的反对资本主义的斗争，必须彻底从资产阶级和小资产阶级的思想中解放出来，不受改良主义的腐化影响和无政府主义的冒险主义企图的迷惑，摆脱资产阶级通过自己的报刊、学校和教会妄图对工人施加的精神奴役。教育工作正是为了有助于加速这一如此必要的精神解放的过程。

从自己这方面说，工会为了配备必要的优秀领导人和活动分子，必须从有组织的男女工人当中建立一支人数众多的工人知识分子队伍，为此也必须努力进行专门的、巨大的、顽强的、系统的教育工作。

《全集》第七卷第六七——六八页

## 走哪条路？

(一九二三年六月四日于索非亚)

从前，大多数艺术工作者(美术家、演员、音乐家等)，由于工作的特殊性质和美好的前途，能够把自己看成是某种脑力劳动的贵族，对无产阶级及其争取生存的斗争和解放运动，采取完全袖手旁观的态度。

他们那时倾向于觉得自己甚至是统治阶级的组成部分，是它的掌上明珠，是幸运者，与今日社会上受剥削、受压迫的人毫无共同之处，不需要通过组织和斗争来捍卫自己的权利，因为他们能倚仗自己的才能，倚仗当今的权贵和形形色色艺术资助者的庇护。

他们的资产阶级个人主义思想和超人的心理深入骨髓，他们过分夸大自己精神上的优越性的意义，觉得已经在帕尔纳斯山<sup>①</sup>的巅峰上站稳了脚跟，因此他们喜欢经常以鄙薄俯就的态度对待普通的体力和脑力劳动者，并象当年的圣经解释者和法利赛人<sup>②</sup>那样感谢上帝未曾按照这些“精神低下的”资本的奴隶的模样来创造他们。

这是过去的情况。

但是今天谁能不看到，谁能不觉得，不论是在其他国家还是

---

① 位于希腊中部。古希腊神话中说诗神住在该山，此处喻文艺界。

② 古犹太教的一派，反对希腊文化，但又吸收希腊人的思想，引申为“伪君子”。

在我国，这个时代已经一去不复返了呢？

资本主义在完全统治了物质生产之后，也把它那沉重的巨手压在戏剧、音乐、美术创作和整个艺术之上。资本主义原则（获得尽可能多的利润）也成了所谓精神财富生产中的统治原则了。

艺术领域的工作者成了被剥削的无产者，成了资本主义剥削的对象，成了资本的利润创造者，他们从那帕尔纳斯山的幸福美满之颠跌入严酷现实的贫困和泥潭中。

舞台上的演员的命运不仅同那观众看不见的提词者的命运相连，而且也同乐队伴奏者和伴唱者、后台的技术人员以及资本主义戏剧企业中的其他一切工作人员的命运相连。饭店里的乐队成员的命运同招待听众的侍者的命运是连在一起的。工作室里的或者石印工厂和锌板印刷厂中的、这个或那个企业中的美术家的命运，是同全体辅助人员和其他工人的命运连在一起的。

从前的艺术“劳动贵族”的命运，已经日益紧密地同国内整个无产阶级的命运连在一起了。

必须指出，大战造成的破坏，以及这场战争引起的深刻经济危机的严重后果，不仅在很大程度上抹掉了艺术工作者的物质和社会地位同其他脑力劳动者的物质和社会地位之间过去曾经存在的区别，而且使他们陷入甚至较之许多种熟练体力劳动者更加巨大的物质和社会贫困之中，使他们的前途更加没有保证。

当我们注意到下述事实，即那些在艺术领域中工作的人，由于他们的劳动性质不同，进行的不是一种机械的工作，而要被迫把他们的感情和心灵放进去，把他们的内心世界倾注进去的时候，我们就很容易明白，他们除了忍受物质匮乏外，还需经受这种精神上的痛苦，而这种痛苦是体力劳动者或一般脑力劳动者

在自己的工作中所体验不到的。

这就是在所谓艺术劳动贵族的地位中所发生的深刻变化。这一变化自然要求他们的个人主义服从于对争取共同自卫的集体行为的迫切需要。

新的地位和新的时代要求新的手段、新的道路。这种地位和时代也坚决地向那些“幸运者”指出组织起来和进行斗争的道路，而他们过去则认为他们根本不需要组织和斗争。

一个古老的科学真理是：存在决定思维。但是经验说明，思维中的变化总是比存在中已经发生的变化来得晚些。

演员、音乐家、美术家等的存在已经有了很大的变化，但是他们中大部分人的思维仍然是老的。他们仍然觉得，比如说，他们的脐带是同寄生的资产阶级连在一起的，是与劳动大众格格不入的。他们十分迟缓地摆脱着资产阶级思想束缚，而且由于惯性的作用仍然相信个人主义和超人的心理，继续寻找保证自己生存和排除生活的严酷打击的个人手段。

当生活驱使他们向前走的时候，旧的东西却拉他们向后倒退。资产阶级的偏见和迷信，妨碍他们去拥护那些新的、变化了的存在强加给他们的方向。

因此，他们今天处在一个十字路口，这个路口通向两条道路——低声下气为资本效劳并等待它的施舍的老路和反对资本主义剥削的有组织的斗争、团结一切艺术工作者并与争取自由和幸福的无产阶级共同前进的新路。

站在这一十字路口的大多数艺术工作者还处于斜视者的并不令人羡慕的境地。他们的右眼期待他们的老上帝——资本，而他们的左眼却犹豫不决地望着那在无产阶级解放之路上大步前进的劳动人民。

走哪条路?——这就是今天极其尖锐地摆在一切演员、音乐家、美术家和整个从事各种艺术的无产阶级面前的命运攸关的问题。

《艺术家报》当前的巨大任务正是：帮助广大艺术工作者认识自己是无产者；加速使他们的思维适合他们那已经变化了的存在的进程；培植团结的感情和共同行动的思想以代替臭名昭著的知识分子个人主义；尽快协助他们所有的人通过一个艺术工作者工会走上组织起来和进行斗争的道路，走上使用锤子、镰刀和笔的劳动者之间，从事物质生产的工人和从事精神财富生产的工人之间的团结的道路，走上使整个劳动人类和艺术本身摆脱腐朽的资本主义制度的道路。

任务的确是极其困难和复杂的。但这是一个最巨大的才能和最崇高的抱负都值得为之努力的任务。

为了拯救艺术领域中成千上万的受害者，为了拯救艺术本身，为了我国劳动大众解放事业的胜利，这一任务必须完成。

《全集》第七卷第一三六——一四〇页



## 给《人道报》编辑部的信(摘录)

最后,他们不愿意让法国的社会舆论了解,最近在索非亚大教堂刺杀事件后被拘留的数以百计的共产党和农民联盟的组织者是怎样“以神秘的方式”失踪的,其中有记者约瑟夫·赫尔勃斯特,诗人格奥·米列夫、亚森诺夫、波利亚诺夫,作家安东·斯特拉希米罗夫,政论家格奥尔基·巴卡洛夫。

格奥尔基·季米特洛夫

瓦西尔·科拉罗夫

一九二五年七月十四日于莫斯科

《全集》第八卷第一八三页

## 致德国警察审讯当局的声明(摘录)

(二)当一九三二年春保加利亚重新把一九二三年事件<sup>①</sup>的其他叛刑者的赦免问题提上日程,而这个问题又在保加利亚引起了巨大的政治斗争时,我决定离开我当时所居住的苏联,回到欧洲,在国外直接参加争取政治大赦的运动。在一九三二年六月底我来到柏林,从这里我又到维也纳、布拉格、阿姆斯特丹、巴黎和布鲁塞尔,去尽力发动象奥地利的茨威格<sup>②</sup>,捷克斯洛伐克的尼耶德利教授<sup>③</sup>,法国的巴比塞<sup>④</sup>、罗曼·罗兰<sup>⑤</sup>等等人士以及各种报刊编辑部、各种文化和科学等团体,以取得他们对要求赦免的道义和政治上的支持。

格奥尔基·季米特洛夫  
一九三三年三月二十日于柏林

《全集》第九卷第二一五页

- 
- ① 一九二三年九月保加利亚共产党曾领导人民进行反法西斯独裁统治的起义。
- ② 斯蒂芬·茨威格(1881—1942),奥地利著名作家。
- ③ 尼耶德利(1878—1962),捷克斯洛伐克杰出的科学家、社会活动家,一九四五年以后任部长、副总理等职,一九五二年任科学院院长,两次获得列宁勋章。
- ④ 亨利·巴比塞(1873—1935),著名法国记者和作家,他的作品《火线》曾得龚古尔奖。
- ⑤ 罗曼·罗兰(1866—1944),著名法国作家和社会活动家,积极参加反法西斯和反战活动,代表作品有《约翰·克利斯朵夫》等。

## 给玛·巴勒莫娃<sup>①</sup>的信(摘录)

为一个伟大理想而进行的斗争从来都不会没有牺牲。从前基督教是如此；伽里略、乔尔丹诺·布鲁诺<sup>②</sup>、胡斯<sup>③</sup>、哥白尼、托马斯·闵采尔<sup>④</sup>和许多科学家、政治家是如此；各国的资产阶级革命和各种解放运动，特别是俄国十月革命是如此；现在共产党人也是如此！

主要是保护好留勃乔<sup>⑤</sup>的健康，而他自己要善于努力和合理地利用时间进行学习(读书、探讨、思考!)。他应当学我的样：尽管我已五十一岁，而监狱中的制度又极其严酷，我仍然把最小的可能都利用来学习，再学习。你一定要替我把这件事告诉他，并向他转达我衷心的问候。还有：勇气，勇气，仍然是勇气！歌德说：“你若失去了财产——你只失去了一点儿，你若丢掉了

- 
- ① 玛格达莉娜·巴勒莫娃是季米特洛夫的妹妹。
  - ② 乔尔丹诺·布鲁诺(1548—1600)，文艺复兴时期意大利哲学家。因反对经院哲学，主张人们有怀疑宗教教义的自由，被宗教裁判所判处死刑，烧死在罗马。
  - ③ 扬·胡斯(约1369—1415)，捷克爱国者和宗教改革家。天主教廷视之为仇敌。后以“异端”罪名被处以火刑。
  - ④ 托马斯·闵采尔(约1490—1525)，一五二四——一五二五年德国农民战争的领袖，宗教改革家。在农民战争中英勇牺牲。
  - ⑤ 此处季米特洛夫说的是他的外甥、著名革命家留勃乔·巴勒莫夫，当时他也在狱中。

荣誉——你就丢掉了许多，你若失掉了勇气——你就把一切都失掉了！”

格奥尔基·季米特洛夫

一九三三年八月九日于柏林莫阿比特监狱

《全集》第九卷第六二——六三页

## 给罗莎·弗莱什曼的信

亲爱的弗莱什曼女士：

在我被捕(三月九日)五个月之后终于收到了起诉书，我的正式辩护律师还告诉我，审讯大约将于九月上半月进行。我正殷切期待着以此结束我所遭到的骇人听闻的误会，期望着重新获得自由。

尽管我预料他们只会控诉我破坏护照法和作为政治流亡者没有居住证明(这是我唯一违反德国法律的地方)，我却被指控参与国会纵火图谋政变。但是由于我同这件犯罪案没有任何关系，起诉书自然不能提供任何针对我的肯定的无可争辩的证据。加以在国会起火期间我甚至不在柏林，而在慕尼黑。

我正在尽可能利用我在监狱里的时间，几个月来，我主要在仔细研究德国历史。这种研究十分有趣而且有教益，同时，这种研究还清楚地说明德国人民的过去同涉及全世界的德国当前事件的联系，在许多方面回顾了过去的历史以后，对于正确解释这些事件和它们的过渡性质很有帮助。

自然，对我个人来说这是不容易的。我常常感到自己象一只被捆住的小鸟，有翅膀，但是用不上。

我常常想起拜伦的精辟诗句：

我比魔鬼所能希望的更加无依无靠，

假如他们诅咒我，  
假如他们把我象钩在钩上的鱼一样拖到陆地上，  
假如他们把我象一只未能逃出屠夫之手的小羊一样赶  
到屠宰场，  
他们也不会得到任何东西。  
但是我并不适合于做这种高贵的菜肴，  
我更不希望落在烤肉架上。

当我感到特别难过时，我就低声吟咏歌德的著名诗句：

胆怯的想法，  
懦弱的游移，  
女性的畏缩，  
痛苦的哭泣，  
不能摆脱不幸，  
不能使你自由！  
为了在一切暴力面前坚贞不屈，  
任何时候都决不要屈服，  
要表现坚强，  
召唤上帝的大军！

歌德的绝妙格言特别使我感到欣慰：

你若失去了财产——你只失去了一点儿，  
你若丢掉了荣誉——你就丢掉了许多，  
你若失掉了勇气——你就把一切都失掉了！

对，就是这样，勇敢，勇敢，永远勇敢！——开足马力向前  
进——不顾一切！

我常常想象我正在维也纳和维也纳的近郊——从奥加尔滕经过卡连贝尔格、基尔林、赫尔曼斯科盖尔、格林岑（“多拉”八哥）、普拉泰尔、维奥斯劳、瓦哈奥、克列姆斯（修道院大图书馆）、大多瑙河、迪阿纳、乌尼昂、巴登等地，直到克洛斯特新堡（这里好象是我的第二故乡！）。

此外，我的妻子在长期患不治之症后于五月八日去世了。近几年来，这位可怜的人象真正的殉难者那样生活和死去！现在家妹将搜集她的诗作准备出版一本小册子作为对她最好的纪念。

祝您一切安好，致以最崇高的敬意！

格奥尔基·季米特洛夫

一九三三年八月十六日于柏林莫阿比特监狱

《全集》第九卷第七五——七七页

## 不做铁锤，就做铁砧

——摘自在来比锡法庭上最后发言的提纲

(一九三三年十二月十六日于来比锡)

海勒<sup>①</sup>引用了一九二五年出版的一首共产党员写的诗来证明一九三三年的国会纵火是共产党人干的。

请允许我引用德国最伟大的诗人歌德的诗句：

要及早学得聪明些。  
在伟大幸福的天平秤盘上  
很少有平稳的时候；  
你不得不或者上升  
或者下降。  
不是统治别人就是受治于人，  
不是取得胜利就是忍辱受罪，  
不做铁锤——  
就做铁砧！  
是的，谁不愿做铁砧，他就  
必须做铁锤

这一真理德国工人阶级在一九一八年、一九二三年、一九三

---

<sup>①</sup> 当时的德国警官。



二年六月二十日、一九三三年一月都未能全部认识到。这罪过在于社会民主党的首领们——维尔斯、谢维林、布朗、莱帕尔特和格拉斯曼。现在，德国工人将能认识到这一点了。

《全集》第九卷第二五二页

## 给留勃乔·巴勒莫夫的信

亲爱的留勃乔：

我十分高兴地从我母亲那里知道，你在判决前的羁押期间和在法庭上的表现，都无愧于我们的战斗<sup>①</sup>家族，现在也在光荣地承受着囚徒的命运。

这当然是值得称赞的，但是这还远远不够。你应当千方百计地利用监狱中的时间，以便更进一步锻炼自己的意志，全面地积累生活和斗争所不可缺少的丰富知识。必须学习，学习，不断地学习！

我从亲身的经验中知道狱中生活意味着什么。轻松、愉快，当然不是。监狱既非修道院更非疗养所。它的真正用途是作为刑讯室和一种独特的“炼狱”<sup>②</sup>。

人们很难想象有比我在被捕后最初五个月所经受的监狱制度更难于忍受的监狱制度了。但是我仍然可以坦然地说，就是在最痛苦的制度下——只要囚徒有坚强的意志和本领——也能学到许多东西，能够为他进一步的修养和发展做许多事情。

尽管有种种痛苦，一个人在任何地方也不如在牢房中能够那样专心致志地潜思考自己的问题和那些带根本性的和有决

---

① 原件中在“战斗”一词下面有划掉的“革命”二字。——原编者注。

② 据天主教教理说，炼狱是位于天堂和地狱之间的地方，人死后升天堂前在这里洗净罪恶。

定意义的问题。

除了努力保持自己的健康（做操、冷水擦身、利用短暂的放风时间进行正确的深呼吸等）外，你要把注意力主要集中于两个方面：1）以彻底批判的精神学习历史——保加利亚史、欧洲史、世界史——和学习外语；2）独立地探讨和研究当代的重大问题和当前的迫切问题。

从根本上了解历史，并将它的伟大经验教训运用到今天的生活中来，利用这些经验教训来正确认识今天和明天的各种条件和问题，是具有决定意义的事。因为在监狱中常常很难得到真正有学术价值的历史书籍，所以必须更加批判性地学习现有的带倾向性的书籍。你要利用这些书籍所提供的史实，而这些事实的哲学原理（解释）则要借助于我们的马克思主义的辩证方法自己去努力探求。

还有语言！我知道，你的英语已学得不错。那么你就下功夫学俄语和德语吧。这两种语言从将来的社会发展来看是有特殊重要性的。

另外，要合理地利用时间，不要放过一小时！不要让任何一小时在无所事事中过去！这样狱中的日子将很快飞逝，而你出狱时将成为一个精神上和政治上成熟的、有丰富知识的、有坚强的意志去进行真正创造性的工作和斗争的人！

祝你

身体健康，精神饱满！

你的舅舅 格奥尔基

一九三四年一月八日于来比锡

《书信集》第二六七——二六八页

## 给法国作家、社会活动家 罗曼·罗兰和亨利·巴比塞的信\*

——论他们在反对战争和反对法西斯主义的  
斗争中的功绩，号召他们声援释放囚禁  
在狱中的恩·台尔曼和其他战士

亲爱的罗曼·罗兰同志

亲爱的亨利·巴比塞同志：

现在当我有可能研读德国国会纵火案在全世界唤起的声势浩大的群众运动的大量材料之后，我觉得很有必要给你们写几句话。这些话是对你们这些我经常以最关注和最热烈的心情注视着英勇反对帝国主义战争和法西斯主义的人说的，同时也是对千千万万在运动中公开站在你们这一边的作家、文化人士和科学家说的。

我知道，你们和你们的朋友在案件审理期间进行的干预，不仅涉及我个人，而且也涉及与我同案的朋友们。我们站在一条战线上，为反对野蛮的法西斯主义、为共产主义和共产国际而斗争。我们参加了争取释放的斗争，为此我们献出了全部精力。近几周来在法国和奥地利掀起的风起云涌的工人群众的巨大斗

---

\* 原信是用德文写的。

争，使大批知识界人士汇入了反抗法西斯的工人行列。这一事实使我坚信，你们和你们的朋友首先关心的是无产阶级的伟大事业。

法西斯主义妄图使世界历史的车轮倒转。它全面地破坏了文化进步的基础。它导致并加重了劳动群众的灾难。它反对技术并公然鼓吹倒退到野蛮的时代。除了使科学研究、艺术创作和技术的基础进一步衰退，知识分子的生活条件进一步恶化以外，知识分子还能从这一制度中得到什么呢？

无产阶级革命使群众摆脱剥削；为他们打开迅速上升的大门，用掌握到的技术来加强人对自然的控制，从而为空前发挥创造力准备前提。我在回到苏联以后的短短时间内所看到的社会主义建设的进展，又一次无可辩驳地证明：无产阶级革命的胜利为人类开辟着伟大前景。

资产阶级将竭尽全力在向往社会主义的知识分子中间制造混乱。但这些知识分子将不顾任何诬蔑和歪曲而一往直前。国会纵火案就足以证明这一点。在这件事上统治阶级得到了社会民主党在政治上的支持，社会民主党假装要求社会主义，但在原则上却站在资产阶级意识形态一边。实际上它在一切关键时刻都反对革命的工人阶级的阵线。

我们不会被困难吓倒，当然，困难也不会吓倒你们和你们的朋友。伟大的目标值得人们去为它冒各种危险。我们从德国法西斯的魔爪中获得释放这一事实说明，只要把全部力量投入一个共同的战线，就真正能够克服巨大的困难。

现在重要的是我们要竭尽全力争取释放目前还处在国家社会党魔掌中的许多反法西斯战士。这里我特别指的是德国共产党领袖、德国无产阶级中具有最睿智、最清晰头脑的恩斯特·台

尔曼<sup>①</sup>，我在狱中和审讯过程中一直为他的命运担忧，直到现在我也一刻没有忘记他。你们为我做得太多了。现在你们必须为他做得更多些，更多些，因为释放他显然是一项更加艰巨的任务。

我谨以我们的名义并代表我们的共产国际向你们，我亲爱的罗曼·罗兰和亲爱的巴比塞，向一年来曾帮助过我们的一切人表示谢意，并怀着愉快的心情想到我们将再次对共同敌人并肩斗争的那一天。

你的 格·季米特洛夫

一九三四年三月十日于莫斯科

《书信集》第二七五——二七六页

---

<sup>①</sup> 恩斯特·台尔曼(1886—1944)，德国工人运动和国际共产主义运动的领导人之一，一九三三年希特勒上台后被逮捕，一九四四年被杀害。

## 给亨利·巴比塞的信<sup>\*</sup>

——祝贺他六十寿辰并希望他  
继续进行反法西斯斗争

亲爱的亨利·巴比塞：

当我读到我在狱中扣押期间的报纸时，我注意到在这段时间里您度过了六十寿辰。我一定是最后一个向您祝寿的人。但是请您相信我，这仅仅是从时间上来说。从本心来说我真愿做最早的祝寿者中的一个。

在我荣幸地认识您以前，我和世界上许多人一样，早就知道您是令人难忘的《火线》一书的作者。这本优秀的战斗性的著作和后来出版的其他作品，使我对您这位勇敢的伟大作家赞赏不已。其后不久我就有机会了解您这位反对一切压迫和不平的斗士了。那是在您为巴尔干人民，首先为我们保加利亚人民进行宏伟斗争的时刻。后来我得以就近注意您反对帝国主义战争和反对法西斯主义的工作与斗争。

当我得知，您是最早向系于狱中的我写信的人中的一个（这件事我只是从监狱当局通知我收到您的信的一张条子中得知的，他们并未将您的信交给我，也没有将信的内容转告我，因为据说它“威胁着监狱的秩序和纪律”）时，我已经知道：巴比塞

---

\* 原信是用德文写的。

肯定会象过去多次所做的那样，会为我们而动员整个社会舆论的。我的这种想法并没有落空。今天我已知道您为我们的获释做了多么大的贡献。

除了祝您更长久地继续进行您的斗争，即为我们的共同事业而进行的斗争之外，我难道还能给您什么更好的生日祝愿吗？在上一封信中，我已经说过，我十分清楚地知道，您必须付出超越常人的努力，才能把我亲爱的朋友恩斯特·台尔曼和一大批在纳粹秘密囚室中面临死亡的反法西斯战士以及那些经受过多尔夫塞<sup>①</sup>匪帮最残酷审讯的考验的勇敢的奥地利革命者，从法西斯的魔爪下解放出来。我深信，您会尽最大努力去成功地解决这个难题。

我会有幸在不久的将来见到您，并亲自向您致意吗？我殷切盼望着这一天。

您的 格·季米特洛夫

一九三四年三月二十九日于莫斯科

又及 我用德文写这封信，因为我很遗憾未能自如地掌握优美的法文，不能用法文给您写信。

《书信集》第二七八——二七九页

---

① 多尔夫塞(1892—1934)，曾任奥地利总理兼外长，一九三四年残酷镇压维也纳工人二月起义。



# 给苏联作家 斯·雅·马尔夏克<sup>①</sup>的信\*

——关于在报刊上利用祝贺季米特洛夫  
夫出狱的大批儿童信件问题

亲爱的马尔夏克同志：

由于我们获释和抵达苏联，我收到了一大批儿童来信（个人的和集体的）。其中许多信非常典型地显示出我们伟大国家正在成长的一代人的文化和政治水平，因而是极其珍贵的资料，应该以各种方式在国内外报刊上加以利用。

我同高尔基同志谈过此事，他嘱我向您提出。

送上信件的部分抄本，恳请您考虑如何最恰当地将它们公诸于众（写成文章、小品、专门小册子等），并尽一切可能付诸实现。

如蒙告知您决定的办法，当感激不尽。

致

同志的敬礼！

格·季米特洛夫

一九三四年五月二十六日于阿尔汉盖尔斯科耶

《书信集》第二八七——二八八页

---

\* 原信是用俄文写的。

① 马尔夏克(1887—1964)，苏联著名诗人、儿童文学作家。

## 给维也纳蔡特金小组的 革命无产阶级作家的信\*

——希望他们用笔参加反法西斯斗争

亲爱的同志们：

我很高兴收到你们四月八日的来信，它又一次证明我们在来比锡法庭上的斗争对增强奥地利工人群众的战斗勇气起了极大的作用。现在，正当奥地利工人在二月斗争<sup>①</sup>中取得经验后越来越清楚地意识到，没有一个真正的革命政党的领导，无产阶级就不能成功地进行斗争的时候，正当最优秀的奥地利社会民主党工人同共产党人一起战斗的时候，我想，你们这些革命的无产阶级作家有着特别重要的任务。

如果说我们能从法西斯敌人那里学到点什么的话，那就是他们善于用文字为他们的蛊惑政策服务。历史的真理在我们一边。我们不需要蛊惑宣传。这对我们那些积极参加斗争的作家同志们是特别有利的条件。你们自己说得很对，当你们的小而美丽的国家处在资产阶级还是革命阶级的时候，曾给全世界贡献过伟大的艺术家。现在你们要在反对法西斯主义的斗争中拿出最好的作品来，把我们这个斗争的伟大和美好之处越来越深

---

\* 原信是用德文写的。

① 一九三四年二月，奥地利反动政府对共产党和社会民主党实行镇压，工人阶级进行了武装抵抗。

刻地灌输到工人阶级和全体劳动人民的意识中去。这项任务已经落到了你们的肩上。

致

同志的敬礼！

格·季米特洛夫

一九三四年六月二十八日于莫斯科

《书信集》第二九二页

## “我甚至在监狱里也学习”\*

亲爱的汉斯同志：

我很高兴收到你的来信，我很喜欢你写的诗，在诗里你述说了你对法西斯主义的想法，对共产主义的胜利的想法。

你想知道我在监狱里是怎样生活的。法西斯分子日夜用尽各种手段和方式来折磨我。最坏的是把我的双手铐起来。我的双手一连五个月都被铐在一起。我甚至不得不用带铐的手写字，晚上我不能好好睡觉，因为我的双手肿胀麻木。我的许多朋友往监狱给我写信，但是他们的信我都没有收到，我母亲从保加利亚给我寄来的食品包裹我也没有收到。他们想用这些毒辣的办法使我屈服。

但是，我知道我必须尽到一个革命者、一个无产阶级革命战士的责任。我尽一切可能保存我的力量。我甚至在监狱里也学习。

因为我不能正常活动，我就每天做做体操。我从监狱图书馆里把书借来，首先是那些关于德国历史的书籍。我把我认为特别重要的一切都用带着铐的手记下来。其中有的东西，后来在法庭上就派上了用场。

此外我还学习法语和英语。我读了许多书，研究了许多问题，以便更容易地克服我精神上和肉体上的痛苦，同时也为了尽

---

\* 给流亡在瑞士的德国少先队员汉斯的信。——原编者注

可能利用在监狱里度过的时光。这就是为什么纳粹党分子未能把我战胜的原因。

你写信说，在你们城市里没有少先队小组。这是四月间的事，我希望在这段时间里，你作为一个优秀的少先队员，已经努力把一切反法西斯的儿童团结在少先队小组里了。

我收到许多国家的少先队小组的来信，那里的儿童都参加了援救狱中的革命战士的运动。

现在，我们必须在各地为争取释放恩斯特·台尔曼而斗争。你作为一个德国的少先队员，可以向瑞士儿童说明，谁是台尔曼同志，为什么他必须得到释放。

你的 格·季米特洛夫

一九三四年七月二十四日于莫斯科

《全集》第九卷第四七八——四七九页

## 准备迎接战斗!

——摘自给乌克兰列宁主义共青团的信

“谁掌握了青年，谁就掌握了未来。”卡尔·李卜克内西的这句话精彩地表达了青年在阶级斗争中的特殊作用。现在，被历史注定要灭亡的资本主义国家里的统治阶级，不是徒劳地正用全力把劳动青年吸引到他们一边去。他们企图用民族沙文主义的鸩酒毒害青年，用战争的鸦片麻醉他们，分裂青年工人和农民，利用他们充当法西斯主义反对无产阶级的阶级战争中的炮灰，准备帝国主义战争。

“谁掌握了青年，谁就掌握了未来。”未来是属于我们的，属于无产阶级革命的，属于社会主义的，因为苏联的千百万青年战士正在社会主义的红旗阔步前进，资本主义国家的劳动青年正在奋起斗争。

青年同志们，你们和资本主义国家的青年一起，还要经历西方正在兴起的有决定意义的阶级战斗的巨大考验。这些战斗将决定西方无产阶级革命的命运，将决定东方受压迫群众的斗争的成功。

你们要准备好迎接这些伟大的战斗。精通马克思、恩格斯、列宁的伟大学说，掌握人类的文化遗产，用技术知识武装自己，为不断提高你们的知识和技能而奋斗；你们要克服工作中的缺点，提高你们的修养。要记住：只有学问是不够的，还必须培养

自己的革命坚持精神、无产阶级的勇敢精神、顽强精神、钢铁意志和坚定性……

我们英勇的共青团，列宁主义的年青一代、我们的希望、我们的骄傲、我们的接班人，万岁！

格奥尔基·季米特洛夫

一九三四年七月于莫斯科

《书信集》第三〇五——三〇七页

## 致伟大事业的歌手们\*

我向世界上最进步的文学的代表们——建设社会主义伟大事业的歌手和鼓舞者——致以热烈的敬礼。苏联群众性文学的惊人繁荣向全世界表明，只有无产阶级专政在使全体劳动者从经济上和政治上得到解放以后，才能保证生产、科学、技术和艺术取得史无前例的高涨，保证千百万人的创造力量和精神力量取得不寻常的增长。

资本主义本身就带来停滞和腐朽。法西斯主义——资本主义社会一切腐朽没落倾向的集中表现，公开亮出野蛮的种族仇恨的旗帜，制造在经济上倒退到中世纪状况的反动乌托邦，破坏工人阶级的各种组织，给科学、文学、艺术加上铁的桎梏，焚毁世界科学和世界文学的一切成果，使人民最优秀的代表遭受中世纪式的迫害，并准备将血腥的野蛮统治和新的帝国主义战争强加给人类。

苏维埃国家的作家的伟大功勋是：他们作为现实主义的艺术家的，通过描绘资本主义国家中的广大群众争取解放人类的艰苦卓绝的斗争，通过在自己的作品中反映社会主义在地球六分之一的土地上取得胜利的这一伟大真理，正在帮助资本主义国家中的广大群众摆脱资本主义的精神奴役。

---

\* 这是格奥尔基·季米特洛夫给苏联作家第一次代表大会的贺信。发表在一九三四年八月十八日的《东方曙光报》上。



德国革命工人的英勇斗争，正在为昨天的千百万殖民地奴隶建立新生活的中华苏维埃的空前的武装斗争，法国工人阶级的不断增强的团结，保加利亚全国工人在工厂里、在法西斯法庭上、甚至在断头台上所进行的不懈的斗争——所有今天的这些英勇斗争都正在为人类的光辉明天作准备，并等待着自己的语言艺术家去描绘。

我从切身的经验中知道，只是一个来比锡审判案，无产阶级斗争中的大量插曲中的一段插曲，就已经提供了足以证明无产阶级比资产阶级、共产主义比法西斯主义具有无比巨大优越性的大量典型情节和典型环境，并成为艺术作品的丰富材料。

愿苏联作家不仅给世界无产阶级以苏维埃国家中的伟大斗争和伟大胜利的新的、鲜明有力的、真实的艺术形象，而且给他们以更多描写外国无产阶级斗争的作品。这一斗争将给苏联作家提供光辉的榜样，他们将用这些榜样教育千百万战士，增强他们的力量和锻炼他们的革命坚韧性，日益有力地巩固无产阶级国际主义的团结。资本主义国家中劳动人民的这一英勇斗争，一定会在苏联作家的行列里找到自己的艺术家，因为在整个世界文学中，苏联作家是历史上最进步的、最革命的马克思—恩格斯—列宁的世界观的代表，而世界无产阶级将在这一世界观的旗帜下取得胜利。

格·季米特洛夫

《论文学、艺术与文化》第一〇四——一〇六页

# 我们需要更多的 列宁学说的突击手

(一封信)

在我了解到列宁格勒少先队员为社会主义社会添砖加瓦的工作以后，我希望全体少先队员和中小学生在新学年刚开始的时候就以更大的干劲、热诚和布尔什维克的顽强精神去履行自己的学习义务和社会义务。

少年先锋队队员不仅是未来的接班人。他们现在，在自己的学习和培训阶段，就能够而且必须成为社会主义建设的参加者，正如列宁格勒轻骑兵所做的那样。他们中的一些优秀突击手在波尔若米<sup>①</sup>访问了我。

连同少先队员的基本任务——学习一起，他们所进行的那种社会工作是培养对劳动、对集体财产的社会主义态度的极好学校，也是切实培养革命意志、布尔什维克的坚定性、坚韧性和锻炼精神的学校。

我们伟大的苏维埃国家正是需要尽可能多的生产、交通运输、集体农庄方面的真正的……突击手、尽可能多的真正的……神枪手和尽可能多的受过无产阶级国际主义精神教育的列宁学

---

<sup>①</sup> 位于格鲁吉亚的一个疗养城。

说的突击手,为世界无产阶级革命事业奋斗的战士。

格奥尔基·季米特洛夫

一九三四年八月于波尔若米

《论文学、艺术与文化》第一〇七页

## 给敖德萨第一个保加利亚 民族剧院经理处全体人员的电报

当我接受你们的剧院以我的名字命名的建议时，我祝愿你们在为争取民族形式和社会主义内容的文化所进行的斗争中取得巨大的成绩。

愿你们的剧院成为一个真正的保加利亚人民戏剧文化的模范。愿你们的剧院在争取社会主义的繁荣和保加利亚无产阶级革命的胜利中取得成就。

向你们，亲爱的同志们，致以布尔什维克的敬礼！

格·季米特洛夫

一九三四年十一月十五日于莫斯科

《论文学、艺术与文化》第一〇八页

# 大学生的道路

——祝贺国际反战和反法西斯主义

大学生代表大会的召开

(一九三四年十二月六日于莫斯科)

最近两年在象英国、法国和美国这样的资本主义大国的大学当中不断发展的反战和反法西斯主义运动的出现，是我们这个多事之秋的最引人注目的现象之一。在帝国主义时代，在大学生当中比较强大的革命倾向，从前几乎只有在殖民地、半殖民地或被压迫民族当中，或者在那些大学生大部分出身于劳动阶级的国家中才能见到。在高度发达的资本主义国家，上大学基本上已经成为资产阶级和富裕小资产阶级子弟的特权，那里的大学生多少都带有反动性质。他们把保存和维护资本主义制度看成是实现他们的愿望和理想的前提，他们就是抱着这种愿望和理想开始上大学的。

正是战争和法西斯主义在大学生群众的这种保守思想中打开了缺口，这不是偶然的。资本主义的总危机一定要等到资本主义统治的这些极端的后果出现才算成熟，社会主义在地球六分之一的土地上取得的胜利必须要在世人面前显示出科学技术在社会主义建设中的空前高涨，才能使越来越多的大学生对世界另眼相看。

在德国，纳粹分子有计划地日益减少大学生的数目，把大学

生送到军营里，以军事训练和背诵罗森堡<sup>①</sup>和鲁斯特<sup>②</sup>的中世纪式的教条代替正规的大学学习，最后在六月三十日把几十个接受了这一整套疯狂行动的过去的大学生枪毙或同勒姆<sup>③</sup>一起监禁起来——这一骇人听闻的事例必定大大有助于大学生了解我们马克思主义者和革命者所一向反复强调的东西：

最后阶段的资本主义把文化、技术、科学和艺术推向衰落，并剥夺了大学生有成效地运用他们常常是付出巨大的力量和牺牲才掌握到的一切的任何希望。只有社会主义才为技术、科学和艺术开辟广阔的前途，这些在资本主义手中只不过是进行剥削和压迫的工具，而社会主义却使它们重新为进行创造的人类服务，从而重新使上大学有了意义。

如果说在二十年前这只是确有科学根据的理论，那么这一理论今天已经由第一个社会主义国家苏联的实践加以证实了。在苏联，不仅谈不上资本主义国家里所说的“智力生产过剩”，相反，一个有一亿六千万人口的人民的经济和文化生活的巨大高涨，为运用高水平的科学、技术和艺术的力量创造了极大的可能性，以致高等学校在培养这些力量方面几乎都赶不上总的发展。尽管高等学校和大学生的人数在不断增加，情况仍然如此。

对上大学本身不仅没有任何限制，而且在一切领域里，大胆的研究工作都得到最广泛的支持。在苏联，高等学校毕业生有把握得到不止一个地方的招聘要求，他们在这些地方可以为社会的利益立即施展他们的知识和才能。他们面临的任务、展现在他们面前的可能性是如此宏伟，以至于十九世纪乌托

---

①② 均为纳粹党的反动理论家。

③ 恩斯特·勒姆(1887—1934)，法西斯德国的头目之一，突击队的首领。后因争夺权力被希特勒处决。

邦主义的诗人和思想家的大胆梦想在它们面前都显得黯然失色。

资本主义国家的统治阶级知道苏联的这一典范对全世界大学生是多么具有吸引力。因此，在所有的资本主义国家里，统治阶级都在借助法西斯主义，通过民族主义的蛊惑宣传，利用他们对“英勇业绩”的强烈愿望，使大学生为己所用。我们当前的迫切任务就是反对这种法西斯主义的企图。已经开始进行这一斗争的大学生代表们，将在即将召开的国际大学生代表大会上聚首一堂，讨论他们的斗争方法和扩大他们的阵线。

我祝贺这次代表大会的召开，并号召大会的参加者：

研究和了解法西斯主义和帝国主义战争的真正的资本主义根源！

研究和了解衰落的资本主义，研究它为什么和怎样甚至在到达自己的最后结局——法西斯主义和战争之前就阻挠进步，窒息科学和艺术！

研究和了解衰落的资本主义为什么和怎样在科学、技术和艺术的每一分支，都要在进步思想面前和执行大胆设想的计划面前竖起难于逾越的高墙！

研究和了解在苏联，这些高墙为什么和怎样被拆除，为什么和怎样为科学思想和技术思想开辟了新的不容怀疑的前景！

研究反对法西斯主义和战争的最有效的斗争方法，积极参加正在进行着的群众斗争！

对于不愿被利用来进行破坏和毁灭文化而要求把自己的力量用来为人类和人类进步服务的大学生和一切知识分子，道路只有一条：站到正在进行斗争的无产阶级一边来，参加反战和反法西斯统一战线的行列，进行反对资本主义体系的斗争。

正在这样行动的来自人民的大学生，不仅正在为人类进步服务，而且也正在为十分明显的自身生存的利益服务。

《全集》第九卷第五一二——五一五页



## 革命的文学要向 法西斯主义作战！\*

（一九三五年二月二十八日于莫斯科）

同志们，你们都知道，我由于命运的恶意播弄，被当作万·代尔·留贝的同案被控告纵火焚烧德国国会。作为一个无产阶级革命者和共产党员，我一开始就清楚知道，在来比锡案件中，德国无产阶级和国际无产阶级将同资产阶级进行较量，这是共产主义和法西斯主义斗争的一个插曲。事情本身很清楚，士兵上阵就得打仗，这是明摆着的道理。我必须同法西斯主义、同国家社会主义、同资本主义制度作斗争，保卫无产阶级，保卫共产主义和共产党，保卫苏联。这是象二加二等于四一样明白的事情。

可是在我出席来比锡法庭的头几天，我就又想达到一些直接的目标。应该坦率地说，我并不完全相信，我能在来比锡法庭的条件下和在当时德国法西斯专政的情况下达到这些目标。尽管如此，我仍认为有责任去试试，去利用一切可能来达到这些目标。

作为一个无产阶级革命者和共产党员，应该在来比锡的讲

---

\* 这是对苏联作家作的一次演讲，初次发表在一九三五年三月十日的《真理报》上。之后，季米特洛夫又对全文作了一些修改。原文为俄文。这是根据初次用保文发表的版本译出的。

坛上取得什么直接成果呢？大家知道，在国会纵火案以后，一个对工人阶级，首先是对共产党的不可遏止的疯狂进攻浪潮席卷了整个德国。成千上万的人落入了集中营，成千上万的人被关进了监狱。必须重新组织无产阶级的力量，用新生力量去代替那些落入监狱和集中营的干部。重新组织德国无产阶级的力量，首先是重新组织共产党的力量的工作，必须在法西斯的交叉火力下进行。我在莫阿比特监狱院中放风的短短时间里观察了人们情绪的逐步变化。四、五月间，被抓进莫阿比特监狱的革命工人低垂着头，他们忧心忡忡，偷偷地说上几句，说德国无产阶级的前进步伐严重地放慢了。有些人表现得沮丧。六、七、八月一到，新抓来的工人同志们却显得越来越精神了。来比锡案件凝聚着德国千百万劳动人民对法西斯专政和野蛮迫害群众的行为的愤慨。必须在来比锡审判中高声表达出人们对法西斯制度的憎恨。审讯就是讲台，应该从那里打击法西斯主义，告诉共产党员和工人群众（其中有一部分人暂时动摇了，并觉得似乎法西斯势力是不可战胜的），反法西斯斗争不仅是必要的，而且也是可能的。必须让他们看到反法西斯战士的活榜样。必须鼓舞人们，帮助战斗的德国无产阶级进一步团结起来，把动摇和混乱的因素散布到国家社会党的群众当中去。

大家都知道，来比锡的斗争持续了三个月之久。在来比锡审讯的讲台上，通过德国的法西斯法官、辩护人、检察官、警察特务、专员和其他警察头子们，德国法西斯主义的腐朽性全部暴露出来了。

被告人本身就是一支独特的政治花束。他们当中有各个阶层、流派、类型的代表。有工人阶级的革命部分的代表，有流氓无产阶级的代表——就是那个可怜而又可悲的人物万·代尔·

留贝。但是也有工人运动和共产主义运动中的行会分子的代表、革命工人运动中的庸俗市侩和小职员残余分子；这种典型的人物就是我们大家所熟悉的（我可以说是我们从前的）托尔格列尔同志。

同志们，大家都知道，在这三个月的斗争中，共产主义胜利了。共产主义由于把全世界无产阶级和一切诚实的知识分子的力量都动员起来而取得了胜利；共产主义由于各国共产党、社会民主党和其它工人政党结成了反对德国法西斯主义的统一战线（尽管这是非正式的，没有签订公约的）而取得了胜利。所以能取得这个胜利是由于连国家社会党的群众中间都产生了强烈反对国家社会主义挑衅的情绪，对被告的共产党员表示了公开的同情。在审讯的最后两个月中，当真相越来越大白的时候，连国家社会党的冲锋队员和警察都对我表示了同情和尊敬。希特勒和他的伙伴们必须考虑他们自己人中间的这种情绪。

我还记得戈林这个法西斯德国的诡计多端的老手怎样带着四五十个冲锋队员来到法庭，可是在把我从审判厅赶走之后，他也不得不在自己的那帮拥护者面前尴尬地退出法庭。

在这次苏联作家大会上，请允许我对以下情况表示某种惊讶，那就是来比锡审判这一无产阶级运动的革命思想和革命实践的丰富材料和巨大资本，竟没有得到起码的反映，也没有被你们利用。

我认识一些外国作家，他们当然不愿象资产阶级作家那样只写爱情和抒情作品，只写主观的感受。他们想写出些对无产阶级革命运动有帮助的东西。这些有才华的人坐着，想啊，想啊，寻找要写的东西。假如他们看到千百万人的活生生的斗争，假如他们看到千万次审判、罢工、游行、工人和他们的阶级敌人

之间的冲突，假如他们更深入地看看来比锡审判的材料，那么他们就会找到大量非常好的题材。

就拿万·代尔·留贝这个人物说吧。必须用万·代尔·留贝这个例子说明一个工人怎样可能成为阶级敌人的工具。用万·代尔·留贝这个反面的例子可以教育成千上万的青年工人，并可以开展反对法西斯主义在青年中散播影响的斗争。

我们正看到各国工人运动的各具特点的进步。报告人讲到了德国反对法西斯主义的人民阵线的发展的许多事实。在这个积蓄力量、重新组合无产阶级的力量、分化社会民主党人、唤醒广大劳动人民的工作时期，比任何时候都更需要革命干部。这些干部必须受到教育，而他们正在实际斗争中，在学习动人的、丰富多采的文艺作品的主人公中受到教育。

我还记得，在我青年时代，是文学中的什么东西给了我特别强烈的印象。是什么榜样影响了我作为战士的性格？我必须坦率地说，这是车尔尼雪夫斯基的书《怎么办？》。我在保加利亚参加工人运动的日子里培养起来的那种坚持力和我在来比锡法庭上坚持到底的那种坚持力、信心和坚定精神——这一切都无疑地同我在青年时期读过的车尔尼雪夫斯基的艺术作品有关系。

我们的文学是不是塑造出来了德国、奥地利、保加利亚、中国和其他国家的无产阶级运动的英雄呢？是不是塑造了那些值得千百万人效法的榜样呢？也写写那些活生生的反面榜样吧，把万·代尔·留贝那种人有血有肉地介绍出来，让青年从活生生的事例中学习吧。

文学在教育革命一代的事业中起着巨大的作用。请你们帮助我们，帮助工人阶级的政党，帮助共产国际，用艺术形式——诗歌、小说提供出可靠的斗争武器吧！请你们以自己的艺术创

**作帮助革命干部进行自我教育吧!**

过去有一个时期，革命资产阶级曾以一切手段，其中也包括文学，为本阶级的事业巧妙地进行斗争。是什么讥讽了中世纪骑士的残余呢？是塞万提斯的《堂·吉珂德》。《堂·吉珂德》曾是资产阶级反对封建主义和贵族的斗争的一个有力武器。革命的无产阶级需要有能提供这样的斗争武器的哪怕是一个小的塞万提斯。法西斯主义，这是资产阶级阻挡历史车轮的最后一个尝试。

我曾经利用一切可能，读了不少书。我要说，不是任何时候我都有耐心阅读我们的革命文学。我不是专家。可是根据我对群众、对工人、对他们的心理的了解，我可以说不，这对工人是不合适的。工人一眼就会看到，那里没有形象，没有值得模仿的榜样。

只重复“革命万岁”的人不是革命的作家。只有帮助工人群众革命化、动员他们起来进行反对敌人的斗争的人，才能被认为是革命的作家。

请你们原谅我，也许我是苛求的。你们不是从昨天才认识我的，我总是直言不讳的。但是，我想，成立了苏联作家协会以后，你们，苏联作家，就有了进行广泛的、卓有成效的工作的新的条件和新的可能了。

苏联作家有进行创作的最好条件。苏联作家生活在一个进行热火朝天的建设、热情洋溢、蒸蒸日上、充满进步的国家里；苏联的气氛和空气本身就是富有创造性的。外国的革命作家为了自己的作品和创作活动，的确要克服许多特殊的困难，遭受贫困的折磨，而且经常要坐牢和进集中营。

文艺创作必须坚决地为无产阶级革命，为反对法西斯主义

和反对资本主义的斗争，为动员群众和对群众进行革命教育的斗争服务。

艺术作品必须通过广泛宣传苏联的社会主义建设和苏联的伟大成就，使千百万非党的和参加社会民主党的工人革命化起来。文艺创作必须为千百万劳动人民的伟大的革命理想服务。

《全集》第十卷第一——四页

## 给罗曼·罗兰的信\*

——请求他在报刊上捍卫保加利亚法西斯主义的牺牲者，  
首先是数十名被判处死刑的反法西斯士兵

亲爱的朋友：

我再次请求您给予慷慨和卓有成效的协助：必须利用一切可行的办法援救保加利亚法西斯主义的无数牺牲者，首先是数十名被判处死刑的反法西斯士兵。

我想您对保加利亚反法西斯士兵一事进行干预将同您为葛兰西<sup>①</sup>同志所进行的干预一样卓有成效。您在日报上发表一篇文章、一份呼吁或甚至一本小册子，无疑都会产生巨大的影响。您为葛兰西同志写的小册子无疑对他的释放起了极大的作用。我冒昧地希望，您将为保加利亚士兵做出的努力必定会唤起全世界反法西斯舆论，以便将他们从每天威胁着他们的绞刑架下面解救出来。

为了这一目的，给您寄上国际红十字会执行委员会收集的关于保加利亚士兵案的令人震惊的材料。

---

\* 原信是用法文写的。

① 安东尼奥·葛兰西(1891—1937)，意大利共产党创始人。

亲爱的朋友，请接受我的同志般的敬礼。

格·季米特洛夫

一九三五年三月十日于莫斯科

《书信集》第三二七——三二八页



## 关于布尔什维克报刊的发言\*

(一九三五年五月五日于莫斯科)

同志们：

我能亲自向聚会在这里的我国光荣的布尔什维克报刊的作者表示祝贺，感到十分高兴。通过你们，我向成千上万在我们辽阔的伟大苏维埃祖国工作的编辑、工人通讯员和一切报刊工作者致敬。

同志们，报刊是反对敌人的强大武器，是组织、领导和教育千百万群众的强大手段。但是，只有在无产阶级专政的条件下，在布尔什维克党的领导下，报刊作为工人阶级手中的武器，才得到了最大限度的发展。

这里，工厂、纸张、印刷厂，以及其他一切印刷技术手段，全都掌握在无产阶级手中。报刊在无产阶级手中就是胜利前进的强大推动力；建设社会主义的强大推动力，是对阶级敌人、对反革命的有力打击。

在资本主义国家里，工人阶级、我们的兄弟党正在利用报刊这一武器，但那是在资产阶级专政的条件下，处在恐怖和各种迫害的打击下。甚至在那些仍然存在着一一定的新闻自由，有着相当强大的共产主义日报的国家里，如在法国、捷克斯洛伐克、英

---

\* 这是格奥尔基·季米特洛夫一九三五年五月五日在莫斯科工会大厦圆柱大厅庆祝苏联报刊节大会上的发言。

国、美国等，这种报刊的存在也是以革命的无产阶级的巨大牺牲为代价的，并且还需要通过不断的严重斗争才能继续存在下去。

在法西斯国家，特别是在法西斯的德国，编辑和发行人员为了革命的报刊常常要付出自己的生命。尽管有一切困难和危险，德国的地下报纸《红旗报》、共产主义的小册子和传单仍然广泛深入地渗透到工厂和集中营里。例如，一本小书出现了，我们看到一个无所冒犯的标题《聪明的女主人》，可是里面却刊印着《列宁主义问题》的最重要部分。又如一本小故事，或是一本题为《罗米欧与朱丽叶》或什么别的名字的小说，里面却是《共产党宣言》，或是共产国际的纲领，或是德国共产党的决议，或是其他革命作品。

革命的报纸和传单团结着无产阶级群众去进行反对法西斯主义的革命斗争。

我们国外的共产主义报刊，我必须以自我批评的精神来说，还远远达不到要求。如果说我们在这里常常认真地、正确地批评个别地方、个别报纸，说他们的文章不具体，说他们没有倾听群众的呼声，没有反映工人当中真正发生的事情，说他们不关心广大群众的痛痒，那么，这种批评和自我批评更是一百倍地适用于我们国外的共产主义报刊。有这样的情况：有些传单在内容和语言方面对它们的读者来说是难于理解的，有的传单缺乏动员群众所必要的东西，没有反对敌人的具体行动指示，常常只有空洞的词藻。

很明显，没有真正的布尔什维克党是不可能准备和保证无产阶级的胜利的；但是没有真正的布尔什维克报刊就不可能动员、教育和引导群众在党的领导下进行斗争。

我们，资本主义国家中的共产党人，过去、现在和将来都向

我们的俄国布尔什维克学习。我们过去、现在和将来都向列宁学习怎样为无产阶级革命的胜利进行准备工作和保证工作。

我衷心希望我们苏联的报刊工作者在这一领域继续工作，我们的共产主义苏维埃报刊在这里已经取得了如此巨大的成就。

报刊工作者正在完成十分重要的任务。他们是写作大军的战士，这支军队工作在建设社会主义的战线上，工作在加强国家防卫力量的战线上，推动着和教育着千百万工人和集体农庄庄员。我们的编辑不是一般词义的记者，我们的编辑是战士，我们的编辑是建设者，我们的编辑是群众的组织者和教育者。

在报刊节这一天，在这个讲坛上，我们希望我们在资本主义国家，首先是在德国的编辑、报刊工作者、工人通讯员、农民通讯员学习，学习，再学习俄国布尔什维克的经验，向以列宁主义的《真理报》为首的布尔什维克报刊学习，以便奋勇向前去创立、巩固和发展一种真正的布尔什维克报刊，让这种报刊反映千百万广大劳动群众的情绪和愿望，领导他们进行反对阶级敌人、反对资本主义、反对法西斯主义的斗争，领导他们沿着列宁的道路走向最后胜利。

## 进行教育的极好武器

——祝贺《共青团真理报》创刊十周年

(一九三五年五月二十日)

在《共青团真理报》创刊十周年的日子里，我们以十分满意的心情回顾它所走过的道路。报纸在每天动员建设社会主义和保卫国家的各条战线上的苏联青年的干劲和创造力量方面所起的领导作用，已经结出了丰硕的果实。它作为青年工人、青年集体农庄庄员和青年学生的教育者、组织者、领导者和朋友的作用，已经不寻常地扩大了。

在工厂的突击工作中，在集体农庄、学校、红军和红海军中，在“契留斯金号”<sup>①</sup>的英雄史诗中，在苏联航空事业的功绩中，在地下铁道的出色建设中，还有在对青年进行国际主义教育方面，在反对流氓行为和一切资本主义余孽、争取树立新风的进一步斗争中，我们到处都看到《共青团真理报》，作为青年的马恩列斯学说精神的始终不渝的经常教育者，作为贯彻党的路线、执行我们的领袖斯大林同志的指示的战斗的组织者，坚守着自己的战斗岗位。

资本主义国家中的革命劳动青年，通过《共青团真理报》(有

---

① “契留斯金号”轮船在一九三三至一九三四年期间，曾完成了由摩尔曼斯克到白令海峡的直接航行。该船一度遇险，部分船员和救援人员获得苏联英雄称号。

时由于警察的恐怖手段而十分困难地)了解苏联青年的斗争和胜利,了解列宁主义的共青团的群众工作的经验。由国外共青团报刊转载的《共青团真理报》的材料,是反对法西斯主义和帝国主义战争的煽动者,争取保卫苏联——世界无产阶级的祖国的斗争中的极好武器。

我自己就很有兴味地阅读《共青团真理报》,为它的不断改进和成就而高兴。我常常把拥有象《共青团真理报》这种进行教育和指导的极好武器的苏联青年的幸福环境,同我这一代青年工人和国外——特别是法西斯国家(在那里革命青年为了出版和传播共青团报纸要承受巨大的牺牲,常常要献出自己的生命)的劳动青年所处的艰苦环境作对比。

我希望苏联青年为了教育新干部——社会主义的建设者、工人阶级的英勇战士的目的,将来能更好地、更有系统地利用自己的战斗报纸。

在第二个十年开始的时候,我祝我们的《共青团真理报》取得最良好的成绩……

《全集》第十卷第一八——一九页

## 纪念契诃夫诞生七十五周年\*

——给联共(布)党塔甘罗格①市委员会的信

亲爱的同志们：

我不能应邀参加契诃夫诞生七十五周年的纪念活动，感到很遗憾。

苏联劳动人民推翻了地主资本家的政权，在光荣的列宁的党的领导下，根本改变了，并且每日每时地改变着全国的、各城市的和田野的面貌，他们广泛开展了为消灭契诃夫在他的艺术形象中如此鲜明地描写和嘲笑过的那个旧时代的最后遗迹而进行的斗争。

以契诃夫那个时代的塔甘罗格所代表的可诅咒的旧时代同今日的社会主义塔甘罗格的经济与文化成就相比较，人们不能不感到真正的喜悦和自豪。

愿贵市的劳动人民在已取得巨大成就的基础上，把契诃夫的纪念活动当作在党的领导下进一步斗争的新的推动力……为将塔甘罗格变成一个不论在经济方面、文化方面，还是在加强苏联——世界无产阶级的祖国的国防力量方面的社会主义模范先进城市而奋斗。

同志们，你们必须经常记住，你们的每一个成就，社会主义

---

\* 原信是用俄文写的。

① 契诃夫的故乡。

建设战线上的每一个新的胜利，对于加强世界无产阶级反对资产阶级、反对法西斯主义、反对新的战争威胁的斗争的国际战线，鼓舞资本主义国家的劳动人民投入争取全世界无产阶级革命胜利的斗争，都是一个新的贡献。

致以

热烈的布礼！

格·季米特洛夫

一九三五年五月二十三日于莫斯科

《书信集》第三三三——三三四页

## 给第一届国际工人 音乐竞赛大会<sup>①</sup>的电报\*

向第一届国际工人音乐歌唱竞赛大会的参加者致以热烈的、无产阶级的祝贺。我愿大会取得最优秀的成绩，以使无产阶级的音乐能为一切劳动人民的解放斗争服务，鼓舞、支持一切战士，并给反对阶级敌人的战斗以援助。

格·季米特洛夫

一九三五年六月七日于莫斯科

《论文学、艺术与文化》第一三二页

---

\* 原件是用德文写的。

① 第一届国际工人音乐竞赛大会一九三五年于法国斯特拉斯堡举行。



## 给巴黎反法西斯 作家代表大会的电报

向国际作家代表大会致以热烈的敬礼。我祝聚会一堂的进步作家们在争取文化的斗争中，在反对资本主义退化和法西斯野蛮行为的斗争中，在保卫世界和平的斗争中取得最好的成绩。

格奥尔基·季米特洛夫

一九三五年六月十九日于莫斯科

《论文学、艺术与文化》第一三三页

## 论反对法西斯主义的思想斗争

——摘自在共产国际第七次代表大会上的报告

(一九三五年八月二日于莫斯科)

我们各国党的反法西斯斗争中最薄弱的方面之一，就是它们对法西斯主义的煽动反应不够而且过于迟钝，甚而直到现在还漠视反对法西斯思想斗争的一些问题。很多同志不相信，象法西斯思想这样的资产阶级思想的反动变种（它常常愚蠢到了疯狂的地步）还能影响群众。这是一个很大的错误。资本主义的极度腐朽已经侵入到它的思想和文化的骨髓里去了，而广大人民群众的绝望处境却使他们当中的某些阶层容易接受这种腐朽思想渣滓的传染。

我们决不应该低估这种法西斯思想的传染力。相反，从我们这方面，我们必须有清楚而通俗的论据，必须对人民群众的民族心理特点采取正确的、深思熟虑的态度，在这个基础上展开广泛的思想斗争。

法西斯分子翻遍了每一个民族的全部历史，目的是把他们自己打扮成本民族历史中一切崇高和英勇的东西的继承者，而把污辱和伤害本民族的民族感情的一切东西，拿来作为对付所有反对法西斯主义的人们的武器。在德国出版了成千上万种书籍，这些书籍只有一个目的——按照法西斯主义的精神来伪造德国人民的历史。刚刚造就出来的国家社会党的历史学家们竭

力把德国历史描绘成似乎是根据什么“历史规律”（这条历史发展的红线贯穿了两千年），才终于把这个民族“救星”、德国人民的“救世主”、奥地利原籍的“伍长”<sup>①</sup>推上了历史舞台！在这些书里，过去德国人民的最伟大的活动家都被描绘成法西斯主义者，巨大的农民运动也被写成是法西斯运动的直接先驱。

墨索里尼拚命利用加里波第<sup>②</sup>这个英雄形象积累资本。法国的法西斯分子把贞德尊为他们自己的女英雄。美国的法西斯分子求助于美国独立战争的传统，求助于华盛顿和林肯的传统。保加利亚的法西斯分子则利用七十年代的民族解放运动和运动中受人热爱的人民英雄瓦西尔·列夫斯基<sup>③</sup>、斯特凡·卡拉嘉<sup>④</sup>等。

如果有共产党员认为这一切都同工人阶级的事业无关，而不以正确的历史观点，不以真正马克思主义的、马克思列宁主义的、列宁斯大林主义的精神去向劳动群众讲解本国人民的历史，以便把自己当前的斗争同本国人民在历史上的革命传统联系起来，那就等于把本民族在历史上的一切珍贵的东西心甘情愿地交给那些法西斯伪造者们，任凭他们去愚弄人民群众。

不，同志们！我们不仅关心本国人民现在和将来的每一个重要问题，而且还关心本国人民过去的每一个重要问题。我们共产党人并不执行工人行会利益的狭隘政策。我们不是目光短浅的工联主义活动者或中世纪手工业者和帮工的行会领导人。

---

① 指希特勒。

② 加里波第(1807—1882)，意大利民族英雄，以革命手段争取民族解放和意大利统一的无畏战士，曾领导意大利人民反对奥地利压迫。

③、瓦西尔·列夫斯基(1837—1873)，保加利亚反抗土耳其压迫的民族解放运动的英雄和领导人，一八七三年被敌人绞死于索非亚。

④ 卡拉嘉是当时武装起义的领袖之一。

我们是现代社会最重要、最伟大的阶级——工人阶级的阶级利益的代表，而工人阶级的使命就是把人类从资本主义制度的苦难中解放出来，工人阶级已经在地球六分之一的土地上粉碎了资本主义的桎梏，成了统治阶级。我们维护一切被剥削的劳动阶层的切身利益，也就是维护每一个资本主义国家中绝大多数人民的切身利益。

我们共产党人是反对形形色色资产阶级民族主义的毫不妥协的坚定战士，但是，我们并不是民族虚无主义的拥护者，而且永远也不应该做这种人。以无产阶级国际主义精神教育工人和全体劳动人民，是每一个共产主义政党的基本任务之一。但是，如果有人认为这项任务允许他甚至于迫使他唾弃广大劳动群众的一切民族感情，那他就远不是一个真正的布尔什维克，那他就根本没有理解列宁和斯大林关于民族问题的学说。

列宁一贯坚决反对资产阶级民族主义，他在一九一四年写的《论大俄罗斯人的民族自豪感》一文中给了我们一个正确对待民族感情问题的范例。他写道：

“我们大俄罗斯的觉悟的无产者是不是没有民族自豪感呢？当然不是的！我们酷爱自己的语言和自己的祖国，我们竭尽全力把祖国的劳动群众（即占祖国人口十分之九的人）提高到民主主义者和社会主义者的自觉生活的程度。我们看到沙皇刽子手、贵族和资本家蹂躏、压迫和侮辱我们美丽的祖国而感到无限的痛心。我们感到自豪，因为这些暴行在我们人民中间、在大俄罗斯人民中间引起了反抗，因为这些人民中间产生了拉吉舍夫、十二月党人、七十年代平民和知识分子革命家，因为大俄罗斯工人阶级在一九〇五年创立了一个强大的群众性的革命政党……

“……我们满怀着民族自豪感，因为大俄罗斯民族也产生了

革命阶级，也证明它能给人类作出为自由和社会主义而斗争的伟大榜样，而不只是大规模的蹂躏，大批的绞架和拷问室，普遍的饥荒，以及向神甫、沙皇、地主和资本家献媚的极端奴才相。

“我们满怀着民族自豪感，正因为这样，我们特别痛恨自己奴隶般的过去……和自己奴隶般的现在，因为现在这些地主在资本家协助下又驱使我们去打仗，去征服波兰和乌克兰，镇压波斯和中国的民主运动，加强那败坏我们大俄罗斯民族声誉的罗曼诺夫、鲍勃凌斯基和普利什凯维奇匪帮的势力。”<sup>①</sup>

这就是列宁写的关于民族自豪感问题。

同志们，我想，在来比锡审讯中我并没有做错，就是当法西斯分子企图诬蔑保加利亚人民是野蛮的人民时，我保卫了已在毫无保留地为反对法西斯强盗这些真正的野蛮人而斗争的保加利亚劳动人民群众的民族荣誉，我声明说：我没有任何理由因为自己是保加利亚人而感到羞耻，正相反，我因自己是英勇的保加利亚工人阶级的儿子而感到自豪。

同志们！无产阶级国际主义应该，打个比方说，“适应”每一个国家，以便在那里深深地扎根。个别国家的无产阶级的阶级斗争和工人运动的民族形式并不同无产阶级国际主义相矛盾；相反，正是要用这些形式才能成功地保障无产阶级的国际利益。

当然，我们必须随时随地在群众面前揭露和具体证明，法西斯资产阶级在保卫全民利益的借口下，执行着压迫和剥削本国人民、掠夺和奴役别国人民的利己政策。但是，我们远不应该局限于此。我们还须同时以工人阶级的斗争本身和各国共产党的各种行动说明：奋起反对任何类型的奴役和民族压迫的无产阶

---

<sup>①</sup> 见《列宁选集》第二卷六一〇——六一一页。

级，是争取人民的民族自由与独立的唯一的真正的战士。

无产阶级反对本国的剥削者和压迫者的阶级斗争的利益同这个民族的自由和幸福的未来的利益并不矛盾。相反，社会主义革命将意味着拯救这个民族，并且将为民族的进一步繁荣开辟道路。因此工人阶级目前建立自己的阶级组织和巩固自己的阵地，保卫民主权利和自由不受法西斯主义的破坏，为摧毁资本主义进行斗争，工人阶级正是以这一切为本民族的这种未来而斗争。

革命的无产阶级正在为拯救人民的文化，使之摆脱腐朽的垄断资本的枷锁、摆脱摧残人民文化的野蛮的法西斯主义而斗争。只有无产阶级革命才能防止文化腐朽，才能把它提高到最高的繁荣境地，成为真正的人民文化、具有民族形式和社会主义内容的文化，这种情况正在苏维埃社会主义共和国联盟，在斯大林的领导下，在我们的眼前实现。

无产阶级国际主义不仅不同各个国家的劳动人民争取民族的、社会的和文化的自由的斗争相矛盾，而且由于有国际无产阶级的团结和战斗的一致，还保证了这个斗争的胜利所必需的支持。只有同伟大苏联的胜利了的无产阶级建立最紧密的同盟，资本主义国家的工人阶级才能取得胜利。只有同帝国主义国家的无产阶级并肩战斗，殖民地人民和被压迫的少数民族才能获得解放。只有通过帝国主义国家的工人阶级同殖民地和附属国的民族解放运动结成的革命联盟，帝国主义国家的无产阶级革命才能走向胜利，因为，正如马克思教导我们的，“压迫其它民族的民族，是不会自由的”。

受压迫的、还没有独立的民族中的共产党人，假如不同时在群众运动的实践中表明，他们真正在为本民族摆脱外国压迫而

斗争，那么，他们就不能在本民族的队伍里成功地反对沙文主义。

另一方面，压迫民族中的共产党人，如果不为反对“本国的”资产阶级的压迫政策和争取被资产阶级奴役的民族的完全自决权利进行坚决的斗争，那么，也同样不能以国际主义精神教育本民族的劳动群众。假如不这样做，他们就不能够帮助被压迫民族的劳动人民克服自己的民族主义偏见。

假如我们本着这种精神进行斗争，假如我们在整个群众工作中有力地表明，我们既没有沾染民族虚无主义，也没有沾染资产阶级民族主义，那么，只有在这时，我们才能为反对法西斯分子沙文主义煽动进行真正成功的斗争。

因此，正确地 and 具体地运用列宁、斯大林的民族政策是十分重要的。这无疑是成功地反对沙文主义（法西斯分子给群众施加思想影响的主要工具）的必要的先决条件。

《全集》第十卷第一一〇——一一六页

## 给第聂伯罗彼得罗夫斯克 “格奥尔基·季米特洛夫” 合唱团全体成员的信

亲爱的同志们：

我十分高兴地从你们的集体来信中得知你们合唱团取得了成就，并且在最近的所有会演和比赛中获胜。我衷心祝贺你们和工厂全体人员所取得的这些成绩，他们成功地从自己当中为合唱团选拔出了最优秀的业余艺术家。这说明你们正确地、认真地重视了创立真正群众性的业余艺术——社会主义建设中的文化阵线的重要部分——的问题。

就在这同一时刻，当艺术在资本主义世界中只是一小部分有特权的人才享有的财产，并处于不断衰落的时候，在苏维埃国家、在这社会主义取得胜利的国度里，业余艺术，这一属于群众，并为群众欣赏的艺术，正在得到广泛的发展和繁荣。衷心希望你们在把优秀的群众文化工作同生产中的突击式的、布尔什维克式的工作结合在一起的同时，在这次全南方业余艺术联欢节中，成为各优秀集体当中的最优秀者。

愿你们那朝气蓬勃的优美歌曲，歌颂我们这英雄时代的歌曲，更加鼓舞你们的成千上万的听众去争取社会主义建设的新胜利。愿这些歌曲更加加强劳动群众保卫我们伟大的社会主义



祖国不受法西斯战争煽动者的侵略的战斗决心。

致以热烈的同志般的问候!

格·季米特洛夫

一九三五年八月十一日于莫斯科

《论文学、艺术与文化》第一四一——一四二页

## 反对法西斯主义和 战争的热情战士\*

(一九三五年九月二日)

亨利·巴比塞的逝世，使我们不仅失去了一位杰出的作家，而且失去了一位为世界一切被压迫者的解放事业、为社会主义事业而斗争的伟大战士。

如果让我指出在资本主义国家中谁是把高度的艺术技巧同时对千百万人的积极支援结合起来的真正的进步作家，我将毫不犹豫地指出巴比塞。

巴比塞清楚地知道：艺术创作必须为争取自身从资本的压迫下解放出来而斗争的劳动人类服务；真正的艺术家不能对这一伟大的解放斗争袖手旁观。

巴比塞不局限于只写反对帝国主义战争的极好的小说《火线》。不。他把他最好的精力和才能直接献给反战斗争，献给无产阶级，献给作为和平支柱的苏联。

一九三二年在阿姆斯特丹召开的世界反战代表大会的倡议，是他提出来的。而他正是在反战反法西斯世界委员会主席的岗位上逝世的。

巴比塞在开展工人阶级统一阵线运动的工作中的个人贡献

---

\* 这是为亨利·巴比塞逝世所写的文章，载于《真理报》。

是巨大的。创立这一统一阵线的最初的重大推动力正是来自阿姆斯特丹反战代表大会。

我们实在难以相信，这位具有非凡炽热精力的人，几天前还把自己关于进一步开展反战运动的新建议和计划告诉我们，今天竟溘然长逝，在巴黎只能护送他的遗骸了。

不仅法兰西(巴比塞是它的伟大公民)的劳动人民，不仅苏联(巴比塞永远是它的忠实朋友)的劳动人民，全世界无产阶级及其先锋队共产国际也都在他的伟大英灵前垂下自己的战旗，并发誓以更大的干劲和决心为建立反对法西斯主义和帝国主义的新战争煽动者、为保卫和平、为争取社会主义的胜利而奋斗。

巴比塞的名字将在千百万旧世界(剥削、奴役和掠夺性战争的世界)的反对者的大旗上发出夺目的光芒。

《论文学、艺术与文化》第一四三——一四四页

## 给法国米洛市工人 合作印刷厂的信\*

——论印刷工人在反对反动势力、反对  
法西斯主义和战争的斗争中的作用

亲爱的同志们：

感谢你们八月廿六日的来信以及附来的你们合作印刷厂的首批产品的样本。

使我非常高兴的是，这包邮件是从米洛市寄来的。这个城市的工人的英勇传统是大家都知道的，这一点在最近手套工人罢工期间表现得特别突出。

我的同行同志们给我写信，使我分外感动。我以极其关切的心情注视着争取法国工人阶级团结的运动，特别是印刷工人的工会团结的运动的开展。这种团结对于顺利进行捍卫他们切身利益的斗争是首要的条件。印刷工人是无产阶级的重要队伍。没有印刷工人便没有出版物。而出版物是有力的武器：在资本家和他们的代理人手中，它是蛊惑、分裂和奴役劳动人民的武器；在无产阶级手中，它是教育和文化的武器，是劳动人民进行解放斗争的武器。直接掌握印刷事业的印刷工人实现自身的战斗团结，会使法国无产阶级反对反动势力和法西斯主义、反

---

\* 原信是用俄文写的。

对帝国主义战争、争取社会主义事业的斗争变得特别有力。

我完全赞同你们对德国工人阶级的英勇领袖、我们亲爱的台尔曼同志所表达出来的兄弟般的声援感情。我深信，在争取释放台尔曼同志和成千上万在资本主义和法西斯监狱中濒于死亡的英勇战士的斗争中，反对资产阶级反动派、反对野蛮的法西斯主义和新战争威胁的全体劳动人民和从事脑力劳动和体力劳动的全体工作人员，都将比过去任何时候更加积极地把自己的努力和精力投入战斗的统一战线中去。

衷心祝愿法国工人早日克服阻挠工人阶级在反对共同敌人的斗争中实现团结的障碍。

再一次感谢你们的友好的来信，并寄上我在共产国际第七次代表大会上的讲话初版本一册，希望你们会对它感到兴趣。

格·季米特洛夫

一九三五年九月十六日于莫斯科

《书信集》第三三七——三三九页

## 致青年读者\*

(一九三五年于莫斯科)

据我了解，车尔尼雪夫斯基的小说《怎么办?》没有被文学批评界认为是够格的文艺作品。这部小说没有列入俄国古典文学作品之内。

当然，我不是文学问题专家，并且也不打算判断这种评价是否正确。但是，车尔尼雪夫斯基的这部小说在十九世纪下半叶在俄国革命运动中有过巨大的影响，却是无可辩驳的事实。整整一代青年革命者学习了《怎么办?》的主人公——拉赫美托夫、吉尔沙诺夫、罗普霍夫和薇拉·巴夫洛芙娜的榜样，而且常常是逐字逐句地努力模仿车尔尼雪夫斯基刻画的主人公对革命事业的坚定、刚毅、忠诚和对敌人不妥协的品质。

早在三十五年前，《怎么办?》这部小说就给了我非常深刻的、强烈的影响，当时我还是一个刚刚开始参加保加利亚革命运动的青年工人。我应该说，不论是在那以前还是以后，就一直没有另外一部文学作品象车尔尼雪夫斯基的小说那样使我受到深刻的革命教育。我特别喜欢拉赫美托夫。我决心做一个坚强、刚毅、大无畏、忘我的人，一个在同困难和贫苦斗争中锻炼自己的意志和性格，使个人的生命服从于工人阶级伟大事业的人——一句话，要做一个象车尔尼雪夫斯基的完美无瑕的主人公那样的人。对我来说，毫无疑问，正是青年时代这个良好的影

---

\* 为苏联青年近卫军出版社出版的小说《怎么办?》写的序言。

响帮助我成长为一个无产阶级革命者，这种影响也表现在后来我参加的保加利亚的革命斗争和来比锡法庭上的斗争中。

甚至现在，当我重读《怎么办？》这部小说时，我仍然感到非常兴奋和愉快。如何解释车尔尼雪夫斯基这部小说的力量和影响呢？我认为，这是由于这位伟大的革命者和政论家，尽管带着革命启蒙时期所特有的各种错误政治观点，仍旧成功地塑造了那个时代的新人的极好的生动形象。他们是些勇敢的人，在敌人面前毫不犹豫、毫不畏惧的人，他们不怕困难，使个人的生命服从于伟大的理想，他们能干，正象车尔尼雪夫斯基自己说的，“他们一旦干起来，就干得那么带劲，简直不让工作从手中滑出去”。

是的，勇敢、忘我、无可比拟的英雄主义和对革命的无限忠诚，这就是为什么车尔尼雪夫斯基笔下的主人公能成为一代代革命青年热爱的形象。

现在，几百万干部大军正在伟大领袖斯大林同志的领导下建设社会主义，即在占地球六分之一的土地上建设没有阶级的社会主义社会，正在为争取社会主义在资本主义世界取得胜利而斗争，我们可以在他们身上看到这些革命的品质已经同正确的布尔什维克世界观，同伟大的马克思、恩格斯、列宁、斯大林的学说结合在一起。

《怎么办？》这部小说直到现在也没有失去它的教育意义。我们的青年在用批判的眼光读这部书时，无疑将不仅感到很大的满足，而且也会在自己的革命教育方面得到真正的益处。

所以列宁不是凭空地热爱革命作家车尔尼雪夫斯基，并且给以如此高的评价的。

## 历史的法庭是无情的

——摘自同新闻界代表的谈话

(一九三六年一月八日于莫斯科)

是的，这种“特别的法律制度”在历史中，在黑暗的中世纪，是有先例的；那些研究残酷迫害、火刑、烧死“异端者”、烧死乔尔丹诺·布鲁诺<sup>①</sup>、在伊凡雷帝<sup>②</sup>时代受难者所坐的残忍“刑椅”的历史的人，对这种“特别的法律制度”至今仍然会谈虎色变。那时也有手执板斧在法场砍人头颅的刽子手，那时也有那时的里宾特洛甫<sup>③</sup>夸耀这种“特别的法律制度”。但是，大家都知道，人民已经粉碎了这一制度，他们毫不遗憾地赶跑了这一制度的代表者。必须等到资产阶级社会的精神蜕变和已在瓦解中的资本主义的全面腐朽到来的时候，才能重新复活这一制度，并使这一给世界贡献了马克思和恩格斯、歌德、席勒、瓦格纳和海涅的国家蒙受耻辱。在这标有镰刀和锤子徽记的红五星已经在地球六分之一的土地上放出光芒的时代里，历史的法庭决不会对这些树起绞架和板斧作为现代中世纪象征的那些人更加仁慈一些。

《全集》第十卷第二一八页

---

① 见本书一七页注②。

② 伊凡雷帝(1530—1584)，俄国沙皇。

③ 纳粹德国的外交部长。



## 给罗曼·罗兰的信

——祝贺他七十寿辰

在您七十寿辰的日子里，我向您，举世闻名的作家和艺术家，苏联和全世界劳动人民的忠实朋友，反对战争、反对法西斯主义和反动派的不倦战士，资本主义压迫和奴役的牺牲者的坚强卫士，致以最良好的祝愿。在法西斯监狱里遭受折磨的台尔曼、奥塞茨基<sup>①</sup>和卢德维希·林<sup>②</sup>、葛兰西和特拉奇尼<sup>③</sup>、拉科西、安蒂凯年<sup>④</sup>、市川正一<sup>⑤</sup>，以及成千上万其他遭到法西斯主义和资本主义国家的反动派监禁的人们，都以热爱和期望的心情呼唤着您的伟大名字。

我自己随时都以最深厚的感激心情回忆着您捍卫来比锡审判案中受诬控的共产党人的崇高声音，以及它对为从德国法西斯刽子手的魔爪下拯救我的生命所产生的巨大影响。

我们亲爱的朋友，紧握您的手，并衷心祝您在今后的创造性工作中，在反对反动派、法西斯主义和战争的黑暗势力，争取自

---

① 卡尔·奥塞茨基(1889—1938)，德国进步政论家。

② 卢德维希·林(1889生)，德国作家，德国无产阶级文学的代表。

③ 翁伯尔托·特拉奇尼(1895生)，意大利著名工人运动活动家，意共领导人之一。

④ 托依沃·安蒂凯年(1898—1941)，芬兰共产党领导人。

⑤ 市川正一(1892—1945)，日本共产党创建人和领导人之一。

由、和平、文化和社会主义的光辉理想的前哨岗位的英勇斗争中,身体健康,精神饱满,精力充沛。

格·季米特洛夫

一九三六年一月二十八日于莫斯科

《全集》第十卷第二三〇页

## 争取知识分子

——摘自在共产国际执行委员会书记处  
会议上关于知识分子的发言

(一九三六年六月五日于莫斯科)

**格·季米特洛夫：**同志们，大家都知道，由于我们在第一个社会主义国家取得的成就，由于无产阶级和共产主义运动在象法兰西和西班牙这样的国家中取得的成就，另一方面，由于资产阶级和其他统治阶级思想意识的明显破产，我们在知识分子（小资产阶级的，甚至资产阶级的）当中遇到许多文艺界人士，他们同情我们，他们在靠近无产阶级，他们在寻找道路，以便加入无产阶级反对反动派、反对反革命、反对法西斯主义的斗争。我们从英国、美国、法国得到的材料说明，这些知识分子正在如饥似渴地大量阅读已经出版的马克思、恩格斯、列宁的著作。

对国际工人阶级运动的巨大兴趣，为传播共产主义原则，争取诚实的知识分子，把他们从资产阶级的财富变为无产阶级的财富，变为国际革命运动的财富，提供了新的可能性。

《论文学、艺术与文化》第一五〇页

# 高尔基的名字 将鼓舞千百万人

(一九三六年六月)

最伟大的无产阶级作家马克西姆·高尔基的逝世，对全世界劳动人民、对全体人类是无可挽回的沉重损失。

国际无产阶级，一切受压迫、受剥削的人们，在反对资本主义奴役，反对黑暗势力、反动派和法西斯主义的斗争中，在争取面包、自由、和平和社会主义的斗争中，失去了自己的忠实朋友、天才的歌手和鼓舞者。他们是在特别需要高尔基的文艺创作和这些作品对阶级敌人的准确而沉重的打击的时刻失去他的。

高尔基的伟大名字和光辉的一生将永远深刻地铭记在各国劳动人民的心里，鼓舞他们继续斗争，直到社会主义在全世界获得最后胜利。他们将在这场斗争中怀着深深感激的心情，利用这位伟大的人物留下的最美好、最珍贵的巨大文学宝库。

《全集》第十卷第二六六页

# 给苏黎世《自由报》<sup>①</sup> 编辑部的信\*

——论报纸在建立反法西斯统一战线中的任务

请接受我对瑞士共产党出版统一的中央机关报的最衷心的战斗祝贺。

祝在共产国际第七次代表大会的历史性决议精神指导下的、忠于瑞士人民英勇和热爱自由传统的《自由报》，成为群众的真正组织者、带路人和顾问，每天为全体瑞士工人阶级的利益奋斗，把全体劳动人民团结在统一战线中，为反对法西斯主义和战争、为保卫人民的民主权利、为瑞士人民的自由和民族独立而斗争。祝《自由报》果敢地高举统一战线和瑞士无产阶级与国际无产阶级团结的旗帜，指出通向自由和幸福生活、通向社会主义胜利的道路。

格·季米特洛夫

一九三六年七月至八月

《书信集》第三四九——三五〇页

---

\* 原信是用德文写的。

① 一九三六年八月创刊的瑞士共产党机关报。此信刊登在创刊号上。

## 给罗曼·罗兰的信\*

——论他在反法西斯运动中的功绩并祝愿他在争取和平、自由和社会主义的战线上继续进行斗争

亲爱的罗曼·罗兰：

借我们的朋友多列士来到这里的时机，写这封信对您在对野蛮的法西斯主义及其掠夺性战争，争取自由、和平和社会主义的斗争中的令人难忘的功勋，表示由衷的钦佩。

我怀着特别感激的心情回忆起四年前我处在来比锡法西斯刽子手刀斧下的日子。您的声音是强大而崇高的，它的回声传遍全世界，它为从道义上战胜法西斯主义作出了十分重大的贡献，同时也有助于恢复工人阶级团结和建立反法西斯人民阵线的历史进程。

今天，当柏林、罗马和东京的法西斯挑衅者紧紧勾结在一起，准备在全世界点燃战火的时候，为他们异乎寻常地加紧对西班牙人民和中国人民、对欧洲民主力量，特别是对伟大的社会主义国家的掠夺性进攻的时候，我同全世界亿万反法西斯战士一起，最衷心地祝愿您精力充沛，身体健康，能长时间地在争取和平、自由和社会主义的战线上发挥您的显赫作用。

致

---

\* 原信是用德文写的。

友好的敬意!

您的 格·季米特洛夫  
一九三七年十一月十五日于莫斯科

《书信集》第三五四——三五五页

# 给法国法学家和社会活动家 马塞尔·维拉尔<sup>①</sup>的信\*

——关于他的著作《辩护词在控诉……》<sup>②</sup>的出版问题

亲爱的维拉尔同志：

您完全有权为您的书稿压在这里这么长时间而感到苦恼。遗憾的是拖延这本书稿近两个月之久是我的过错。我本拟至少对书稿中最重要的地方亲自过目一下，但有特别多急需处理的其它工作缠身，致使这项任务未能全部完成。我最近将寄还书稿，并附上几点意见，供您最后编定此书时参考。这本书非常宝贵，它应该用法文、英文、德文，可能的话还用其他一些文字出版。不过须要删节某些部分，增补一些新的内容，才能完全符合实际情况。

致

同志的敬礼！

格·季米特洛夫

一九三八年一月二十六日于莫斯科

《书信集》第三五八页

---

\* 原信是用俄文写的。

① 法国法学家，一九二〇年加入法共，后参加反法西斯斗争，一九五六年逝世。

② 维拉尔写的《辩护词在控诉。从巴比奥夫到季米特洛夫》一书主要介绍季米特洛夫在来比锡法庭上的英勇斗争。



## 给马塞尔·维拉爾的信\*

——关于他著的《辩护词在控诉……》一书和用  
其他文字出版该书的问题

亲爱的维拉尔同志：

您一九三九年二月二十二日的来信已收悉。在这方面显然产生了误会，致使您为您的书徒然担忧。出版社寄来的书已全部收到。据说部分书籍迟到的原因是投递员的过错。

至于说到给出版社的信中所提到的修改意见，那首先是对出版其他文字的版本而言的。（法文本恐尚未售完。）很明显，只是在您，作为作者，本人认为恰当和有可能时才予以考虑的一些希望。

当然，如果这些译本不仅需经您同意才出版，而且在您可能做到的情况下，还由您这个作者亲自监督出版事宜，那就再好也不过了。我很清楚，在您如此辛勤而认真地为这本书做了大量工作之后，再这样做对您来说将是许多其他工作之外的又一项负担。据我所知，这本书已经得到反法西斯报刊应有的好评。

人们对这本书有浓厚的兴趣，并要求出版其他文字的译本，是完全自然的。还有人告诉我说，有些国家，例如英国和斯堪的纳维亚国家，建议在为它们出书时，能增加有关这些国家历史上

---

\* 原信是用俄文写的。

一些诉讼案的资料。当然所有这一切修改和补充都不可能没有您的参加。我相信巴黎的出版社会经常把所有这些建议告诉您的。

请原谅我至今尚未感谢您给我的那本您亲自为我题字的书。书早已收到，可惜直到现在我才有机会向您致以真诚的谢意，并希望您的这本书成为勇敢而诚实的反法西斯战士的宝贵助手。法西斯主义是扼杀各国人民的自由与独立的灾难，是人类和文明的最凶恶的敌人。

紧握您的手，亲爱的维拉尔同志，并祝您在今后的工作中获得成就。

格·季米特洛夫

一九三九年三月三十一日于莫斯科

《书信集》第三七五——三七六页

## 给马丁·安德逊·尼克索<sup>①</sup> 的贺信

亲爱的朋友：

在您七十岁寿辰的时候，我向您致以最衷心的祝愿。我们共产党人珍视您这位丹麦的大作家；法西斯分子和其他反动派则对您咬牙切齿；正因为如此，远离丹麦的劳动人民和进步人士才对您更加尊敬和热爱。

您作为丹麦人民的忠诚儿子，以您作为作家的全部活动，加强了反对资本主义剥削和压迫人民群众的斗争精神。这一精神使丹麦人民和斯堪的纳维亚各国人民在保卫他们的民族独立、人民的民主权利和人民文化的斗争中坚不可摧。

今天，当掠夺成性的法西斯帝国主义者将其魔爪伸向丹麦和斯堪的纳维亚国家的时候，您的活动和您对文化领域里的法西斯野蛮行径和煽动战争的抗议，意义更加巨大。

您一直是一位争取工人运动的国际团结和各国人民之间的团结的勇敢战士。您争取团结工人阶级和各国人民反对法西斯侵略的活动，符合您的基本特征——团结精神。您的贡献还在于：您不顾反动派的仇视和诽谤，用您的作品向丹麦人民介绍了苏联——社会主义的伟大国家和世界和平的坚强堡垒的社会主义

---

① 马丁·安德逊·尼克索(1869—1954)，丹麦著名的无产阶级作家。

义建设情况和创造一个新世界的情况。

我祝您继续长期从事卓有成效的活动，以服务于人类的进步事业。

格奥尔基·季米特洛夫

一九三九年六月二十四日于莫斯科

《全集》第十一卷第二一——二二页

## 给国际社会主义和共产主义 大学生联盟的贺信(摘录)

衷心感谢你们同志般地邀请我出席大学生联盟第二次代表大会。由于你们以后将会了解的原因，我不能应邀出席，现谨向社会主义和共产主义的大学生致以衷心的问候。

兄弟般地团结一致的社会主义和共产主义的大学生反对野蛮行为和黑暗势力、反对侵略战争、反对法西斯主义——自由、文化和科学的最凶恶的敌人的斗争，不仅对全体大学生是必要的，而且这一活动从消除工人运动的分裂的观点看，对欧洲和世界一切反法西斯力量的团结，也有巨大的意义。

进步的大学生同人民，首先是同工人阶级联系得越加紧密，用我们时代的最高理论——马克思主义、马恩列斯的伟大科学武装得越好，就越会成功地起到争取被压迫或受威胁人民的自由的战士的作用，起到争取各国人民之间和平的热情战士的作用。

.....

格奥尔基·季米特洛夫

一九三九年七月二十二日

《全集》第十一卷第二三页

# 无情地消灭大保加利亚 沙文主义

——摘自给保加利亚工人党(共产主义者)中央委员会的信

(一九四四年九月二十八日于莫斯科)

最近几十年来，我国人民所遭到的一切民族不幸和灾难的最重要的根源之一就是大保加利亚沙文主义，是大保加利亚思想以及在巴尔干称霸和统治邻国人民的政策，这在我国对任何人都不再是秘密了。法西斯主义就是在这个基础上一连多少年在我国胡作非为的。斐迪南国王<sup>①</sup>和鲍里斯国王<sup>②</sup>身边的德国代理人把这个基础上把保加利亚奉送给了德国人，把保加利亚变成德国帝国主义反对我们的解放者和我们西方和南方邻国的工具。为了“大保加利亚”，大保加利亚沙文主义者——民族的叛徒和德国的代理人第三次把我们的祖国引向灾难的边缘，并且几乎把它葬送。如果不无情地消灭大保加利亚沙文主义——我们躯体上的这个溃疡，就不可能建立复兴的新保加利亚。在消灭这些致命的传染病菌的同时，还必须在人民和人民知识分

---

① 斐迪南(1861—1948)，十九世纪后期的德国亲王，一八八七年被派到保加利亚任国王。

② 鲍里斯三世(1894—1943)，保加利亚国王(1918—1943)，亲德派。由于他的怂恿，一九二三年六月发生了反动政变。保加利亚在第二次世界大战中被卷入轴心国方面。

子当中进行大量的思想工作，不使大保加利亚思想和大保加利亚的冒险政策留下祸根。必须用铁扫帚把黑暗的、卑鄙无耻的法西斯遗留下来的肮脏畜棚打扫干净，使保加利亚天空下的社会和政治空气变得清新。我们党的巨大任务之一就在这方面。

《全集》第十一卷第一五四——一五五页

## 给迪米特尔·波利亚诺夫的信

波利亚诺夫同志：

在您从事文学和创作活动五十周年的光辉时刻能向您表示最衷心的祝贺，使我感到高兴和义不容辞。

您对人民的敌人的毫不妥协精神和对劳动人民解放事业的不可动摇的忠诚，堪当我国文学和社会文化生活领域中年轻一代的榜样。

祝您身体健康、精力充沛，以便能多年以自己的战斗活动和富有才华的文学创作为对您深表感谢的我国人民服务，我国人民正在进行反对法西斯主义和一切黑暗势力，反对经济、政治和精神压迫，为建立新的、自由、独立和强大的保加利亚——在救国的祖国阵线领导下的保加利亚而奋斗。

紧握您的右手。

您的 格奥尔基·季米特洛夫

一九四五年四月二日于莫斯科

《论文学、艺术与文化》第一六六页



# 保加利亚迫切需要大批 进步的知识分子

——给保加利亚大学生的信

亲爱的同志们：

衷心感谢我国人民大学生对我的战斗致意。我对你们的保证也感到由衷的高兴。你们保证，要好好掌握真正的科学，使它为我国卓越的人民服务；你们保证，要全力投入反对大保加利亚沙文主义和德国法西斯主义的斗争，全心全意为我们祖国的真正进步而工作。当然，保证不是随便说的，而是很严肃的，极其负责的，我们没有理由怀疑，保加利亚人民大学生能够实践自己的保证，他们将履行这些诺言，因为这涉及每一个真正的人民大学生的个人的、公民的和民族的荣誉。

民主的保加利亚从来也没有象在现在这些具有历史意义的日子里，在祖国阵线的时代这样迫切需要大批知识分子，他们要诚实、爱国，同人民、首先是同工人和农民有密切联系，越来越好的掌握进步科学。我们需要这样的知识分子是因为必须最迅速地粉碎法西斯敌人，一劳永逸地消灭可耻的法西斯遗毒，根除大保加利亚沙文主义的恶劣影响，依靠人民的爱国主义团结，在同新南斯拉夫的各族人民结成兄弟同盟、同我们的邻国和西方民主大国真诚合作、同强大的苏联结成永恒的牢不可破的友谊之

中，不断建设新的、自由、独立、强大的保加利亚。

人民大学生的使命就是向国家和人民所需要的这个知识分子队伍补充新鲜力量。依我看，这也是保加利亚全国人民大学生联盟的基本任务。这是一项极其崇高的任务，为了完成这项任务，我们不应吝惜劳动和精力，也不应吝惜必要的牺牲。

亲爱的朋友们，希望你们在学业中、在与人民一道反对公开的和暗藏的凶恶敌人的斗争中取得成绩。紧握你们的手！

你们的 格·季米特洛夫

一九四五年四月二十三日于莫斯科

《全集》第十一卷第一八〇——一八一页

## 论新保加利亚的真正 文学的发展

致

保加利亚作家协会

非常感谢你们对我的问候。

现在,反对法西斯德国的解放战争已经胜利结束,和平时期已经开始,我国作家进行创作活动有了最良好的条件。我相信,保加利亚作家将会充分利用这些条件。因为我国人民象需要面包和空气一样需要真正的人民文学,这种文学将以深刻的真实性和高度的激情提高人们的文化思想水平,增进人们对人民和祖国的忠诚和热爱,加深人们对法西斯主义和人民的一切敌人的痛恨,鞭挞各种腐朽的和腐蚀人民健康机体的东西(寄生思想、鄙俗的升官发财思想、斤斤计较的利己的政客思想),清除保加利亚空气中的大保加利亚沙文主义和各种黑暗势力的恶臭,宣传对真正科学的热爱,鼓励人们在劳动和文化领域中和为保卫人民的自由与权利的斗争中建立功勋,培养斯拉夫各民族团结,国际大团结和同我们的解放者、伟大的苏联人民的永远友好的感情。

我国的人民游击队员和地下工作者在反法西斯斗争中的神奇的英雄主义、保加利亚军队英勇参加击溃法西斯德国的斗争

以及后方支援前线 and 人民的英勇工作——这一切都期待着真正的人民作家用创作之笔进行艺术加工。与此同时，千百万少年儿童需要优秀的少年儿童文学作品。

作家协会的使命就是全面促进新保加利亚的真正文学的发展。作家协会的任务就是千方百计地鼓励真正有才华的人，不断增加他们的人数，并且帮助他们创造从事文学创作活动的必要条件。

作家协会的职责还在于：在健康的文学批评的帮助下，小心谨慎地清除保加利亚文学园地中的毒草，清除保加利亚作家队伍中不中用的人、没有才华的人和形形色色的文学贩子。

我衷心希望保加利亚作家在上述精神下取得最好的创作成绩。

格·季米特洛夫

一九四五年五月十四日于莫斯科

《全集》第十一卷第一九一——一九二页

## 迪米特尔·布拉戈耶夫

——摘自《伟大的导师和领袖》

(一九四五年五月十五日于莫斯科)

迪米特尔·布拉戈耶夫<sup>①</sup> 遗留给我们——他的学生和继承者的是他自己的榜样和整个丰富而卓越的战斗一生：他嘱咐我们要永远有高度的原则性；必须毕生忠于工人阶级和它的历史使命；要同一切违背马克思主义的骗人理论进行不妥协的斗争；要使自己的一切服从于党的利益，为工人阶级和我国人民服务；要象保护自己的眼珠一样保护党的战斗团结、纪律性、纯洁和荣誉。

迪米特尔·布拉戈耶夫的丰富的科学和文化遗产以及整个一生，都是教育党的干部、党员和目前祖国阵线时代——决定我们祖国前途的时代的保加利亚一切真正爱国者的永不枯竭的源泉。

《全集》第十一卷第一九八——一九九页

---

① 迪米特尔·布拉戈耶夫(1855—1924)，保加利亚社会主义的先驱，保加利亚共产党的前身保加利亚社会民主党的奠基人。

## 报刊是伟大的力量

——给保加利亚新闻工作者协会的信

真诚地感谢你们在保加利亚报纸节对我的问候。你们的愿望是把报纸不仅办成祖国阵线纲领和政策的优秀报导者、鼓动者和宣传者，而且同时也使它成为保加利亚人民实现这一纲领和贯彻这一政策的组织者，我希望你们在实现这一愿望中取得最好的成绩。

的确，保加利亚报纸和保加利亚新闻工作者面临着很多重大的任务。完成这些任务首先需要新闻工作者本身对人民无限忠诚，具有真正的爱国主义和无可指责的正直感，对人民的力量和祖国的未来怀着不可动摇的信心，同人民群众有着十分密切的联系，了解他们的需要、要求和希望；新闻工作者本身必须顽强地学习和提高自己的新闻业务水平，必须善于写得使每一个识字的读者都能毫不费力地了解和利用报纸的内容。一个记者写文章的时候，他的首要职责就是把他的写作对象——读者放在他的眼前，随时要考虑到一个中等程度的读者能不能正确地了解自己所写的东西。

报纸有责任在同法西斯黑暗势力、同国内外一切人民的敌人、同一切公开的和暗藏的破坏祖国阵线团结的人进行坚决斗争的精神下，对自己的读者报导新闻，指出方向和进行教育。报纸有责任正确地阐述当前激动人心的问题和国内外的政治事

件，而不是去追求街头巷尾轰动一时的消息和毫无内容的空谈。

我国人民的利益要求我们坚决地、一劳永逸地消灭旧时代卖国报纸的各种残余。不应该忘记，现在并不是所有的新闻工作者都能抵制我国敌人的代理人企图收买记者的笔的形形色色的诱惑。

因而就更加需要对这种巨大的罪恶保持最高的警惕性，并对它进行坚决的反击。

报刊是伟大的力量。我衷心希望诚实的、爱国的保加利亚新闻工作者充分掌握这种力量，并使它完完全全为新的、自由的、民主的、祖国阵线的保加利亚服务。

格·季米特洛夫

一九四五年五月三十日于莫斯科

《全集》第十一卷第二〇一——二〇二页

## 给蒂特科·切尔诺科列夫<sup>①</sup>的信

——论劳动文化工作队

亲爱的蒂特科：

我非常高兴读到你的来信。依我看，农村工作部的直接的主要任务提得很对。可以预期劳动工作队会取得极好的结果。我们应该在全国组织起这种工作队，并最广泛而正确地利用它来密切城乡关系，增进工农友谊，从精神上、政治上压倒农村中的反动分子、格麦托分子<sup>②</sup>和其他反对祖国阵线的分子。

一般说来，工作队以祖国阵线的名义进行活动比较好，而在某些地方和某些情况下，也可以直接用党或工人青年联盟<sup>③</sup>的名义。但是，各地的组织者和倡导者实际上都应当是我们的党。

同时，我们应当努力使这种对劳动农民的有组织的援助发展成为有技术力量、文化工作者、农艺师、兽医、医生、助产士、护士、教师、演员等参加的广泛的、普遍的运动。

至于流动放映机，我一定尽力使你们得到。

---

① 当时主持保共中央农村工作部的工作。

② 当时以格·米·迪米特洛夫为首的保加利亚资产阶级反动政治派别，曾反对保共和祖国阵线的纲领。“格麦托”是他的姓名的缩写。

③ 解放前在保加利亚共产党领导下成立的革命青年组织。后同其它民主青年组织合并成为季米特洛夫人民青年联盟，后又改名为季米特洛夫共产主义青年团。



在派工作队下乡的同时，最好也组织农民（特别是农村青年）访问城市，在城市要组织有意义的会见、看戏、看电影、参观博物馆、参观城市的名胜古迹等等，并为农民自己演出业余文艺创作（霍罗舞、舞蹈、农村风俗等）提供条件。

我深信，你一向知道农村工作部的工作极端重要，从而会有成效地抓紧该部的工作。当然，农村工作部必须要有合适的工作人员，并在中央委员会书记处和政治局的领导下进行工作。

紧握你的手，并祝你取得最好的成绩。

格·季米特洛夫

一九四五年六月十四日于莫斯科

《书信集》第四三〇页

## 给人民读书室<sup>①</sup>代表大会主席 赫里斯托·彼得罗夫的信

我衷心感谢保加利亚人民读书室在祖国阵线领导下召开的第一次代表大会对我的问候。

人民读书室在过去立过大功。今天人民读书室将要发挥更加重要的作用，成为在人民当中真正进步的教育和文化的传播者。我衷心祝愿人民读书室联盟及其活动家在这一伟大的事业中取得最优秀的成绩。不要让我们祖国的任何一个角落、任何一个小村庄没有人民读书室——真正具有反法西斯主义的民主精神的明灯和启蒙者。

格·季米特洛夫

一九四五年七月十四日于莫斯科

《全集》第十一卷第二三一页

---

① 这是一种具有悠久革命传统的社会文化教育机构。

## 给新闻工作会议和祖国 阵线文化教育部的信

我衷心感谢会议对我的问候。在当前的竞选斗争中，新闻和政治宣传工作者面临着十分重要的工作。应当注意到，除了那些卑鄙的人民分裂者和欺骗者以外，在城市，特别是在农村，还有很多爱国的选民，他们由于不够了解情况和缺乏政治经验，可能成为各种蛊惑者和宣传者的牺牲品。我们必须帮助这些人了解真相，区分真正的朋友和戴着假面具的敌人，摆脱各种疑虑，并且给他们指出无条件支持祖国阵线的纲领和候选人的正确道路。

竞选运动必须要在高度政治性和原则性的基础上开展；同时，它对最普通的选民又必须是具体的、容易理解的。我们不该忘记，问题不只是祖国阵线的候选人能够当选（这对祖国阵线的巩固和我国的未来发展当然是十分重要的），而且特别重要的是把当前的竞选斗争变成我国人民，特别是那些新选民——青年、妇女和军人——的真正的政治大学校。新闻界、政治宣传工作者、祖国阵线的候选人和宣传鼓动员必须记住：他们把真相向人民介绍得越多，把祖国阵线的纲领和政策的真正性质和目的阐明得越好和有说服力，把分裂者的危害作用和怀有敌意的外国代理人的阴险企图证明得越清楚，我国人民反法西斯的爱国团结就会越加坚强，法西斯统治遗留下来的困难就越容易克服，万

恶的法西斯主义的残余就会消灭得更加彻底和迅速,新的、自由的、民主的、强大的保加利亚的建设工作就会更有信心和顺利地前进。

致兄弟般的敬礼和最良好的祝愿。

格·季米特洛夫

一九四五年八月一日于莫斯科

《全集》第十一卷第二三〇——二三一页

## 给卡尔洛·卢卡诺夫的信

——关于改进广播电台的工作和它在选举运动中的任务问题

亲爱的卡尔洛：

从我每天记录的简单笔记来判断，你们的广播工作有了相当可观的改进。你们自己也知道，工作还需要大大改进，特别是在满足我国人民各阶层的需要方面。同样也必须改进和进一步丰富电台的国内国际新闻报道——要安排周密，内容准确。要避免任何耸人听闻的企图。你们在广播中，无论在内容上还是在形式上，都一定要严格执行祖国阵线的路线。

在当前的选举运动中，电台的任务是异常重要的。在请政治活动家、候选人等在扩音器前讲话时，也应该组织支持祖国阵线或对祖国阵线抱肯定态度的我国著名学者、教授、科学院士、专家、文化工作者、艺术家等作些发言。

也请将一些较好的节目交给对外的外语广播使用。

要动员全部力量，并根据党中央关于具体问题的指示，使电台在今天祖国阵线的民主力量同法西斯主义和反动派的黑暗势力的重大政治搏斗中成为真正强有力的因素。

向你和电台的全体同志们致敬，并向他们致以最美好的祝愿。

格·季米特洛夫

一九四五年八月二日于莫斯科

《书信集》第四三八页

## 格奥尔基·基尔科夫<sup>①</sup>的幽默

——摘自《格奥尔基·基尔科夫——我们的不朽大师》

（一九四五年八月）

基尔科夫的生动活泼的幽默使他的演讲和他在《工人日报》上的文章特别生动和具有巨大的力量。他的无与伦比的尖锐讽刺是无情嘲笑和打击敌人的有力武器。

《全集》第十一卷第二三七页

---

① 格奥尔基·基尔科夫(1867—1919)，保加利亚无产阶级政论家，保加利亚共产党活动家之一。

# 给保加利亚书店工作人员 代表大会的电报

(一九四五年九月一日)

感谢你们的代表大会对我的问候。我祝你们在出版和发行有益于人民保加利亚的书籍的事业中取得最好的成绩。我国人民象需要面包和空气一样需要内容好、技术装帧精美、价格低廉的保加利亚书籍。祝你们在这项事业中取得最好的成就。

《论文学、艺术与科学》第三五页

## 给印刷工人代表大会的贺电

请向保加利亚印刷工人和书店工人工会代表大会的代表们转达我的最衷心的祝贺。希望他们作出的决议能保证工会的正常发展，维护印刷业劳动者的物质、文化和精神利益，以反法西斯主义的民主精神教育他们，使他们忠诚而积极地参加新保加利亚的建设。我被迫放下排字工人的镊子已经四十年了，但是直到现在，我仍然清楚地记得，先进的印刷工人怎样为工人阶级的正义事业而斗争，他们有时又怎样冒着被开除的危险同心协力地拒绝排印敌人对工人运动的恶毒诬蔑和卑鄙谎言，因为他们认为不应该用自己的双手帮助敌人在人民中间制造混乱、进行欺骗。今天，在我们从法西斯专政下解放出来的祖国，已有一切条件使印刷技术和印刷品不为反动派、不为人民的敌人服务，而为民主和进步服务。我衷心希望我早年的同行们紧紧握住祖国阵线这面救国的旗帜。我国人民在这面旗帜下取得了九月九日的胜利，我们也要在这面旗帜下为最美好的未来而奋斗。

格·季米特洛夫

一九四五年十月四日于莫斯科

《书信集》第四五五——四五六页



## 给人民读书室第二次全国会议 主席托多尔·萨莫杜莫夫的信\*

请您向人民读书室第二次全国会议的代表们转达我的谢意和祝贺。我以巨大的兴趣研究了人民读书室的历史。这是多么好的传统啊！把这种传统同新时代的真正民主精神和我国人民对知识和健康文化的强烈渴求结合起来，就会把我们的城乡读书室变成我国精神复兴和文化进步的强大因素。我希望读书室联合会、一切人民文化教育工作者，特别是教师们，在这方面取得最好的成绩。

格·季米特洛夫

一九四五年十月十九日

《论文学、艺术与文化》第一八四页

---

\* 原信是用俄文写的。

# 学习与工作

——摘自与“九月儿童①”的谈话

(一九四五年十二月五日于索非亚)

你们，九月儿童们，应当学习我国伟大的人民活动家的生平、斗争和成就。保加利亚的创建是不容易的。它不是从天上掉下来的。很多战士为了我国人民的自由和进步献出了生命。你们知道这些战士——拉科夫斯基②、波特夫③、列夫斯基④、卡拉维洛夫⑤、本科夫斯基⑥、佩特列什科夫⑦等等。你们应当知道他们为什么而战斗，他们有什么理想。当你们了解了他们，并且向他们学习以后，你们就会看到他们的理想和祖国阵线为之奋斗的理想是一样的。你们知道波特夫是怎样反对人民的叛

---

① 保加利亚少年先锋队组织的名称。

② 格奥尔基·拉科夫斯基(1821—1867)，保加利亚民族民主革命家、保加利亚民族解放运动奠基人，作家、政论家、历史学家和民俗学家。

③ 赫里斯托·波特夫(1848—1876)，保加利亚民族民主革命家，诗人和记者，一八七六年在反对土耳其统治的斗争中英勇牺牲。

④ 见本书六五页注③。

⑤ 留宾·卡拉维洛夫(约1834—1879)，保加利亚作家、政论家、民间文学家，民族民主革命家。

⑥ 格奥尔基·本科夫斯基(约1841—1876)，保加利亚民族民主革命家，一八七六年四月起义失败后被敌人杀害。

⑦ 瓦西尔·佩特列什科夫(1845—1876)，保加利亚民族民主革命家，一八七六年被敌人杀害。

徒和变节者的……你们应当好好学习这些民族英雄的传记和斗争事迹。

你们还要学习解放<sup>①</sup>后的活动家的生平。你们知道，近年来很多烈士在反对法西斯的斗争中牺牲了。你们应当知道他们是怎样战斗的，为什么牺牲的。这些英雄和斗争的历史是比任何其他书籍讲得更好的书籍。

《全集》第十一卷第三六二页

---

<sup>①</sup> 指保加利亚一八七八年自土耳其统治下获得的解放。

## 朝气蓬勃、前途远大的 优秀青年干部正在成长

——摘自同工人青年联盟①中央委员会委员的谈话

(一九四五年十二月七日)

过去，资本主义制度的维护者得以在某些人士中间灌输对人民力量不信任的思想，这对我们、保加利亚人民和工人阶级来说，是一个很大的不幸。法西斯分子特别热衷于这样做。他们的论点是：“我国人少，我们自己什么也干不了；我们必须低头；我们不能建立自己的民族工业，不能发展现代的农业；不能有强大的军队，我们是弱小的民族！”他们这样做是为了出卖（也的确出卖了）人民劳动的成果和我国的富源，使人民处于附庸地位。甚至直到现在，某些人士对我国人民的力量也没有足够的认识。当天空乌云密布，暴风雨来临的时候，他们中间，特别是在知识分子（大中学生、教师、教授）中间就会发生动摇。必须在人民和青年的心灵中增强和加深对工人阶级和农民的力量信心、对我国人民的力量信心。这种信心必须经常加以巩固。因此，经常进行解释和教育的工作是必要的。还必须坚定这样的信念：一个小国人民如果不受外国代理人有害的失败主义的煽动，它能够掌握自己的命运；如果它相信自己的力

① 见本书一〇二页注③。

量，并且坚决维护自己的民族自由和独立，它就能受到民主大国的尊重。

知识分子，特别是在象我们这样的国家里，应该起很重要的作用。新保加利亚开始在民主的基础上认真进行规模宏大的政治、经济和文化建设。这是一个困难而复杂的过程。没有技术和科学方面的知识分子以及文化工作者的积极的和最忠诚的参加，这个过程就不可能胜利地、尽快地完成。但是，我们党内对这些知识分子并没有给予足够的评价，特别是在左倾宗派主义占上风的时期，那时某些同志认为，知识分子已经全部腐朽了，不能再期待他们做出什么正当的事情。早些时候也曾对知识分子有过很大的怀疑。在我们党刚建立的时候，这种怀疑不失为维护党的战斗性的一种手段，因为从知识分子中间可能有较多异己分子和抱着升官发财目的的人混进我们队伍中来。但是在目前条件下，当党已经巩固，已经成为执政党的时候，而另一方面，知识分子由于经历了艰苦的斗争、巨大的事件已经产生而且还在继续产生分化的时候，必须对知识分子采取全新的态度。知识分子、它的健康部分、最有才干的专家、学者、文化艺术工作者必须直接参加我们的行列，或者同我们和我们在祖国阵线中的同盟者合作。

知识分子中间的变化不是那样容易发生的，知识分子的改造要困难得多，因此就必须有更多的条件。衣着可以在二十四小时之内改换过来，但是脑筋却转变得很慢。一个人要是有了不太正确的世界观，他就必须经过内心的斗争才能摆脱这种世界观。要有思想斗争，但是也要有集体的促进和帮助。知识分子某些阶层的改造过程必须进行到底。这里，对工人青年联盟来说，有着广阔的、极好的工作园地。但是，不应该忘记，知识

分子的改造是困难的。具有天生健康的头脑的工人和农民，改造起来比较容易，因为他们的头脑里没有装满各种形式逻辑的观念和诡辩，能够更容易地接受健康的生活逻辑。但是，当一个人有了一定的世界观，有了自己的观点，特别是宗派主义的观点时，他就必须在自己身上下功夫，他需要组织上的帮助和批评——实实在在的、同志式的批评和自我批评。

对大中学生，总之对知识分子的工作，必须建立在比过去更扎实、更正确的基础上。不要总是讲“腐朽的”知识分子，而要用讲道理和说服教育的办法进行工作，为祖国阵线的事业争取那些在不同程度上受过法西斯思想和这种思想的各种表现的影响的人们。这比普通的宣传工作要困难一些，但是，这是绝对必需的。

总之，为了影响那部分不同我们在一起的知识分子，我们必须有自己的水平很高的知识分子。因此，我们的工人青年联盟盟员，我们的干部就必须在思想上很好地武装起来。我们的马克思主义科学给了我们这种可能性。当然，在学习这门科学的时候，不应该只求字面上的理解，象那些能整页整页背诵马克思主义著作，但每走一步都犯错误的人一样。我们需要的不是死啃马克思主义的书籍，而是掌握马克思主义科学的要领，掌握辩证的思想方法和解释事物的方法。假如我们能很好掌握并且在工作中和分析当前事物时运用我们的伟大导师斯大林在《联共（布）党史简明教程》第四章里写的关于辩证唯物主义和历史唯物主义的观点，那么我们手中就有了不论走到哪里都会给我们指引方向的指南针。

很多人说：没有时间读书，工作太忙。这也对，但不完全对。必须把工作组织得使我们的工作能够读数量上不很多，但对

他们创造性的工作和斗争来说是必需的思想武器的那种最实质性的东西。年轻人头脑灵敏，求知欲强，但是，他们不该使自己的头脑成为拥有大量五花八门、互不连贯的知识的杂货店。一切认识都必须用一个体系联系起来，成为一个完整的世界观和行动的指南。我们不仅可以用这种认识解释现有的事物，而且还能使现有的事物变得更加美好。这种学习，这种修养，对于领导干部来说，是特别需要的。在我们的运动中有这样的干部，他们没有一个教授所具备的知识。一个教授懂得历史、哲学，他是个学者。我们的工作者可以不知道一切东西的细节，尽管知道这些也是我们所欢迎的，但是，他必须知道进行领导、完成任务所必要的知识，必须具有预见前进方向的能力。他的知识在数量上可以比较少，但是在质量上要超过一个受过中等教育的人。这些知识必须伴以实际经验。我们试以列宁和斯大林为榜样。列宁和斯大林所以能够成为我们所知道的那样英明的领袖和导师，除了其余的一切（个人的品质）以外，还因为他们从来不使理论脱离实际。例如，列宁不仅研究一般的理论问题，不仅撰写长篇著作，而且还研究苏维埃政权的建设和布尔什维克党的建设的具体问题。他从事于最琐碎的工作。他甚至找时间听取从西伯利亚来到莫斯科的农民的谈话，因为他知道，通过农民可以了解那个地区居民中发生了什么事情。

校舍很少而录取很多大学生是不好的做法。然而青年人求知欲很旺盛，报考的很多，因此，必须选拔大学生，必须有入学考试。而为了给不能入大学的几千人以受到高等教育的机会，必须开办夜大学和星期日大学。还必须给大学生以物质上的援助。为此，巴拉麦佐夫教授建议建立大学生城。场地已经有了，只差建造住房。建筑经费可以由国民议会决定拨给。

我们的大学生必须努力学习。学习不好的大学生不能算是优秀的工人青年联盟盟员。明天他们也不会成为优秀的医生、优秀的工程师、优秀的农艺师等，而我们需要优秀的专家。让我们限制一下会议的数量，少开一些会，要开会就得有很好的准备和组织工作，要使我们的大学生有学习的条件。我们必须确切了解学法律的、学医的和一切大学生是怎样学习的。假如发现某个大学生对学习肤皮潦草，就得作出这样的决议：要这个大学生在一个月、两个月、三个月内考试成绩达到优等，否则，他就要受到谴责。必须有严格的纪律，没有纪律就会一事无成。工人青年联盟盟员和共产党员要做大学里的积极分子，就必须成为优秀的大学生。为了切实做到这一点，工作就必须由更多的人分担，分工不好是一个很大的缺点。很多人认为自己是不能代替的，但是在生活中，每一个人都可以被别人代替，虽然有时不见得那么顺利。有些人认为，只有他们自己才能最好地做工作，不敢把工作交给能力较差的人，这样就不自觉地挡住了提拔新干部的道路。布尔什维克对这种现象正在进行十分严肃和系统的斗争，并且无情地抨击这一缺点。

领导人应该不仅处理大问题，而且也要处理小问题。例如，斯大林从清晨到深夜都在处理最重要的问题；但是他同时也处理这样一些问题：是否派代表团去保加利亚或者法国，派什么代表团去等等。斯大林是天才，但是他从来不从眼前放过有关全局发展的全部的实际组织工作。当然，列宁和斯大林的英明才干是绝无仅有的，但是，每个人都应当学习他们，永远不使理论脱离实际。谁也不要以为，在研究最高的政策和重大的问题时，不需要处理细小的问题。

领导必须要有机构，必须要有助手，但是领导正因为掌握一



切，并且对自己组织的发展负责才成其为领导。另外，领导不应当害怕和逃避批评。有的工作者经不起批评，他们通常要垮台。那些不倾听群众的健康呼声、不注意他们的情绪和意见、受到批评就感到委屈的各级工作者，不会有所成就。

不应该懒惰。懒惰总是危险的，但是最危险的还是脑子的懒惰：懒于思考，懒于深入，总是浮在表面。二加二等于四，有些人这样想，并且满足于这一点。但是，生活不是这样的算术。生活是十分复杂和极其多样的。我们必须学会思考，深入到每一个问题里去。因此需要努力和独立思考。我们要多用脑子，锻炼智慧，培养批评与自我批评的习惯！一个人在晚上睡下时，最好想一想这一天学到了什么，获得了什么新东西，总结一下，为第二天吸取教训。不时把自己关在屋子里几小时，把自己工作中正面和反面的东西准确地算一笔帐，这是有好处的，非常有好处的。

大家都知道，世界上有许多身体上和精神上的疾病。人类还不能摆脱这些疾病，医学还没有发展到能结束这些疾病的地步。但是，对于我们这些在组织和国家中负一定责任的人来说，再没有比患失去现实感的病更危险的了。但是很遗憾，这种病现在相当流行。患这种病的人没有把两只脚踏实地站在坚硬的土地上，而是在偶然情绪的影响下行动着。他好象戴着眼罩的马一样，不看事实的真象，而把现实想象成他所要的样子。这是产生许多错误和失败的原因。

必须按照本来的样子去看现实。有时这是令人不愉快的，特别是在困难或失败的时候。你们要随时努力按照事物的本来面目去看它们，而不要把它们想象成你们所要的样子。

# 有修养的专家

——摘自在国民议会上的演讲

(一九四五年十二月二十五日于索非亚)

同时,实现祖国阵线的纲领还需要在政治、经济和文化建设的各个方面有许多受过专门培养的领导干部。因此,需要政府和国民议会关心的一件重要事情就是为培养这样的干部保证充分的条件。祖国阵线的保加利亚需要一批批新的工程师、技术员、医生、医士、助产士、农艺师、教师、法官等行政和文化工作者。我国普通学校、职业学校和其他专科学校以及我国各综合大学的任务就是使整个教学工作配合这个目标,培养这样的干部。

我国的学校必须造就出受过民主教育的为人民服务的人,同时还要造就出有修养的精通本行业务的专家。保加利亚必须有热爱劳动的、非常熟悉业务的、无限忠于自己人民的知识分子。没有这样的知识分子,我国就不能在进步的道路上前进。人民珍视和热爱自己的知识分子,为人民知识分子在九月九日<sup>①</sup>的事业中起过巨大作用和在建设新保加利亚的事业中将继续起着巨大作用而感到自豪。但是,人民要求,而且有权要求一切科学、文化、艺术工作者不受反动派的引诱,毫无保留地履行自己对人民和国家的爱国主义义务。

《全集》第十一卷第四〇二——四〇三页

---

<sup>①</sup> 一九四四年九月九日保加利亚建立了人民政权。

## 给保加利亚电影工作者 协会的信

最衷心地感谢你们的问候。电影是教育我国人民、提高人民文化政治水平的有力工具。祖国阵线的保加利亚远远没有很好地利用这一工具。我国的新闻电影还很薄弱。我们还没有象样的、自己的保加利亚影片。现有的影片还没有充分深入到广大人民群众中去，特别是在农村，那里象需要面包和空气一样需要影片。我相信，电影工作者自己深知这一切，并将不遗余力地在最近的将来补上过去的不足。很明显，他们可以指望我的无保留的支持。

我衷心祝愿他们在创造性的工作中取得最好的成绩。

格·季米特洛夫

一九四六年一月十五日于索非亚

《全集》第十二卷第七页

# 论劳动文化工作队的作用

——对文化工作队员的演讲

(一九四六年一月十九日)

工作队员们，公民们，同志们：

新保加利亚社会生活中最突出的表现之一无疑是劳动文化工作队运动。

这个运动的特点是：它不是从哪个办公室里产生出来的，而是作为祖国阵线的伟大事业中不可分割的一部分产生于人民当中的。是迅速支援我国农村，加速城乡接近，加强工、农、手工业者和人民知识分子在反对法西斯残余、反对反动派、争取恢复我国的民主、经济和文化的斗争中的创造性的战斗友谊的需要，促成了这场运动。

大家都知道，在法西斯制度下，我国的农村只不过是剥削、掠夺和蹂躏的对象。在祖国阵线的新保加利亚，农村应该在我国人民生活中占据应有的地位。它应该坚实地挺立着，应该从可耻的旧时代遗留下来的物质贫困和精神黑暗中解放出来。我国农村应该成为文明而繁荣的农村，因为保加利亚的成功和昌盛在极大程度上取决于此。

过去，法西斯分子和一切反动分子都千方百计使城乡对立，使工人和农民分离，唆使他们互相仇视。他们在工人、农民和人民知识分子中间煽动仇恨，以便更容易地统治这些人或那些人，

压迫他们，掠夺他们，并出卖国家和人民的利益。

民主的新保加利亚依靠人民的团结，首先是工人阶级、农民和人民知识分子的战斗联盟。这个联盟必须不断加以巩固。在这方面，劳动文化工作队是一个极好的社会因素。这种工作队不是去进行一般的、示范性的、蛊惑性的慈善事业。这种工作队不是给农民施舍的。劳动农民不需要施舍，他们在更加迅速改善自己的物质和文化状况的努力中需要兄弟般的援助。劳动文化工作队的巨大作用首先就是由工人、技术员、农艺师、医生、助产士、教师、演员、美术家和其它文化工作者来提供这种兄弟般的援助。手工业者积极参加工作队，使用自己的工具，并经常贡献自己的材料，他们的支援是宝贵的。同样也应该强调我国人民军队的参加，缺少了他们的支援，特别是在运输工具方面的支援，工作队运动的发展便会在很大程度上受到阻碍。工作队员们能怀着给农村以兄弟般的援助的崇高激情，不吝惜自己的时间和精力，牺牲星期天的休息，排除种种困难和不利条件，勇往直前。

劳动文化工作队的巨大作用特别表现在它们能尽快促进城乡接近，能把工人、农民和人民知识分子团结在不可分离的兄弟般的联盟中，这是由祖国阵线实现了的、反对分裂主义者和一切人民敌人的我国人民大团结的基础。

劳动文化工作队运动作为一种造福农村的运动产生后，不久就变成了真正的人民运动。目前，农村帮助城市劳动人民的工作队也已经出现了。在我国历史上还从未见过民主的城市和民主的农村之间有这样奇妙的团结和兄弟情谊。只有在九月九日历史性的事业取得胜利之后，才有可能出现这种景象。也正是由于九月九日以后开创了祖国阵线的时代，人民把自己的命

运掌握在自己手中，这场运动才能发展，并造福于我国人民。

因此，劳动文化工作队运动得到了我国全体爱国人士最广泛的支持，并有条件在一九四六年，特别是在冬季的文化工作和春播时节，取得更大的发展，这是完全清楚的了。

然而劳动文化工作队运动也有公开的和隐蔽的敌人。他们把它看成眼中钉。他们害怕这场运动，就象俗话说的魔鬼怕香火一样。

这些敌人是些什么人呢？

他们是一些妄图把国家拉向倒退的真正的反动分子和阴险的反对派。他们是一些被人民一脚踢开的破了产的政客。他们想方设法破坏人民的团结，梦想靠外国的援助从人民手中、从祖国阵线手中夺取政权，然后建立大资产阶级、投机商人和掠夺集团对人民的专制政权。他们竭尽全力妄图阻挠祖国阵线的保加利亚合理解决国际问题，他们组织经济怠工，结成恐怖集团，准备利用外国力量来反对人民政权。这就是尼科拉·佩特科夫分子和他们那些可疑的外国谋士，他们宣称反对三国外长签署的莫斯科决议，希望以此阻挠英美承认保加利亚政府。现在他们在全国散布谣言，说什么伦敦将根据自己的利益修改莫斯科决议，说什么他们将组成保加利亚政府，对于这些疯子我国人民有一句俗话：饿母鸡梦见了小米。

我想借此机会在这个讲坛上最断然地声明：目光短浅和自我陶醉的反对派头头们在拒绝派出恰当的忠诚的增补部长参加祖国阵线政府之后，已经彻底演完了自己的反人民的角色。他们象当初抵制合法的选举那样，现在也错过了火车。他们对莫斯科决议和对三大盟国的背叛行为证明他们负有不履行莫斯科决议的罪责，并使他们自己丧失了在我国社会政治生活中起任

何积极作用的政治活动家的资格。祖国阵线、祖国阵线政府和国民议会将继续更加积极和有信心地进行自己有益于人民的活动，让那些破了产的政客自食其果，向隅而泣吧！

**工作队员们！**

我可以这样说，你们正在从事伟大的历史性的事业。更加勇敢地沿着这条道路前进吧！从各方面去改善劳动文化工作队吧！把成千上万新涌现出来的志愿者——男的、女的和青年人吸引到工作队的工作中来吧！你们一刻也不要因有从各方来的恶意攻击而惊慌！尽管我们国内还有大狗小狗在吠叫，商队仍应照样前进！

我代表工人党（共产主义者）和我自己祝你们为祖国的繁荣取得最好的成就。我们共产党人已下定决心为它忠诚地毫无保留地服务到底。

**劳动文化工作队万岁！**

**战无不胜的祖国阵线万岁！**

《全集》第十二卷第一〇——一四页

## 关于干部的培养教育问题

——摘自在保加利亚工人党(共产主义者)

索非亚区代表会议上的演讲

(一九四六年二月二十六日于索非亚)

我相信，关于干部和干部培养教育等问题在会议上得到了认真的讨论，但是我要着重指出：在我国，在党内，谈得很多的马克思列宁主义教育，很遗憾，从比例上说还是进行得很少的——这一培养教育工作任何时候都应当同实际活动、同创造性的事业、同党内外的的工作直接联系起来。理论脱离实际，理论教育脱离实践活动是有害的。我们所进行的实际工作同理论上的深造应该完全结合起来，不应该以为我们已经到达了知识的顶点。在各自的领域里，谁的知识也不能满足客观需要。每个人都应当知道更多的东西。我们必须在工作过程中学习，正如在九月九日以前，我们曾在与敌人斗争的过程中，在监狱里，在集中营里，在游击队里学习一样。现在，我们必须在建设和创造的过程中学习。

《全集》第十二卷六一——六二页



# 论青年教育

——摘自对工人青年联盟索非亚省和索非亚市委员会委员的演讲《工人青年联盟必须是社会主义的学校》

(一九四六年三月一日)

马克思列宁主义教育是一个必须对之采取特别重要措施的重要问题。对于这个问题，我们一般是说得更多，做得更少。可是我们所生活的时代和我们的工作条件却要求我们每一个工人青年联盟盟员、每一个党员每天不断地扩大革命理论方面的知识，要求我们掌握马克思列宁主义的基本原理。你们必须这样改变和组织你们的教育工作，使教育成为你们广大盟员群众的财产。对于那些例如学过自然历史、受过普通教育的学生青年，掌握我们的理论是比较容易的，但是工农青年没有受过普通教育，大部分人只学习到三四年级或者最多学习到七八年级，对于他们来说，我们的理论就成为相当困难的东西了。因此，教育工作必须有所区别，也就是说对工人青年、对农村青年要采取不同的方法。我们在这方面是按照一个模子去做的。你们必须在教育的区别对待方面动动脑筋。当然，这并不是那么容易的，需要有一定的事先准备，需要重新估价到现在为止在这方面的全部经验，拟定两种教育大纲：一种是为学生和知识青年的，另一种通俗的是为工农青年的。

.....

在目前的条件下，自我教育是提高你们盟员群众的理论和

政治水平的最重要的工具。一个青年在入睡前不想想一天中学会了什么东西,他就没有前进。尽管日常工作很多,你们也一定要好好地组织自己的工作,要找出时间来考虑一下一天中做了些什么:是正号还是负号。如果是正号——很好;如果是负号,那就要采取措施。我们这里有种盲目自满的现象:有人以为他已经知道他所需要的东西了,即使还不知道,那么,假如不是今天,那么明天、后天也会学到。而这种盲目的自满和自负对于你们青年是最危险的病,必须象防火一样地防备它。俄罗斯谚语说得好:活到老,学到老。这对我们共产党人、对工人青年联盟的所有盟员来说,必须成为法律。少说些,多做些!只说必要说的,而做要比说的多。要不断地顽强地学习!

.....

我们这里有这样的人,他们从马克思那里学到一些东西,但是,是象八哥似的学到的。他们不是创造性地掌握马克思主义,把它当作行动的指南,而是教条式地理解马克思主义。我们必须是创造性的马克思主义者,也就是说,必须看到在马克思之后列宁和斯大林所提供的新东西。当我们清楚地掌握了马克思主义中的这种新东西的时候,我们就有能力根据我国的具体环境,根据我国的经济、文化、民族和历史的特点,正确地解决从资本主义向社会主义过渡的问题。如果我们掌握了马克思列宁主义科学中的基本的东西,这种科学对我们说来就会成为行动的指南,而不是适用于所有国家、所有时期、所有条件的药方。没有也不可能有这样的药方。

《全集》第十二卷第七五——八三页

## 给克勒斯丘·萨拉福夫<sup>①</sup>的贺信

在您五十岁光荣寿辰的时候，请接受我最衷心的祝贺。

在保加利亚民族文化的这个大喜日子里，我衷心祝您身体健康，精力充沛，以便能更长久地以自己巨大的卓越才能和丰富的舞台经验为我们祖国的艺术服务，造福于新的、民主的、祖国阵线的保加利亚。

紧握您的手！

您的 格·季米特洛夫

一九四六年三月七日于索非亚

《全集》第十二卷第八四页

---

① 克勒斯丘·萨拉福夫（1876—1952），保加利亚话剧演员，人民艺术家，保加利亚现实主义戏剧艺术的杰出代表。

## 给埃林·彼林<sup>①</sup>的贺信

——祝贺他从事创作活动五十周年

请允许我也向您表示我对您那些如此大大丰富了我们祖国文化的文学作品的钦佩心情。我衷心祝您身体健康，精力充沛，以便能更长久地以您的创作为我们复兴的祖国服务。

格·季米特洛夫

一九四六年三月七日

《全集》第十二卷第八五页

---

① 埃林·彼林(1877—1949)，保加利亚著名批判现实主义作家，科学院院士。

## 没有民族自豪感， 人民就不能前进

——摘自与救济组织中央委员会委员的谈话

(一九四六年四月六日于索非亚)

能够与游击队员协会(这个组织也应当加强活动)共同完成的第三个任务是，关于如何对反法西斯战士和解放战争参加者进行永久性的纪念问题。不应当让任何一个在反法西斯斗争和卫国战争中作出牺牲的村庄没有纪念我国的过去，特别是纪念近年发生的历史事件的标志或者小型纪念碑。到过国外，特别是到过西方的人都知道，几乎在每一个十字路口都有某种宗教性的或其他的纪念碑。在我国应该有民族纪念碑。这样做将大大有助于对我们的新一代进行爱国主义教育。青年人在假日应当到那里去，对为我国人民的自由而牺牲的战士们表示敬意。对后代进行这种教育就是对反动派和法西斯残余分子的打击，他们妄图埋葬和勾销九月九日的历史性事业以及反对法西斯和德国占领者的斗争。没有别的组织更适合于执行这些任务了，因此你们应当承担起来。游击队员们很熟悉战斗情况，他们的战友和同志牺牲了，让他们给你们指出那些著名的地点。每一个这样的地点都要标志出来——开始可以用石头，也可以用木牌或小型纪念碑。写上碑文：某某烈士牺牲于此，某房屋(它的主人曾掩护过战士)被焚于此。目前只能这样标志出来，尽管只

用一块石头，但以后一定要建立纪念碑。这些地方是我们的民族圣地。象希普卡<sup>①</sup>和普列文<sup>②</sup>那样的一八七八年解放战争纪念碑有着多么巨大的作用。不论是老年人还是年轻人，都到那里去瞻仰，并且感到一种民族自豪。站在这些纪念碑前面，民族自豪感和爱国主义精神就会油然而生。而没有这种意识，没有这种民族自豪感，任何人民都不能前进。对于一个人来说，仅仅有党的意识还不够，它必须同民族意识和民族自豪感联系起来。保加利亚人要觉得自己是一个有尊严的保加利亚人，而不是全世界的最后一个车轮——低人一等的人，受屈辱的人。我们完全有责任洗刷掉法西斯分子和卖国的统治者抹在我们额上的污点。我们的孩子不应该生活在这一污点的耻辱中，而应该意识到他们的人民、他们的父兄曾经为反对法西斯，争取我国人民的自由、独立和福利而战斗过。

《全集》第十二卷第一一————一二页

- 
- ① 巴尔干山脚下的一个村庄，一八七八年俄国军队和保加利亚民兵为保卫隘道而同土耳其军队在这里进行过残酷的战斗，山上建有宏伟的纪念碑。
  - ② 保加利亚北部的城市，市内有许多纪念一八七七至一八七八年俄土战争的纪念碑和博物馆。

# 给文化机关和社会政治机关 工作人员的贺电

——祝贺他们成立工会

衷心感谢你们的代表大会对我的问候。

首次获得自由结社权的文化机关和社会政治机关的工作人员，在实现祖国阵线的历史事业中肩负着重担。他们在从组织上建立和巩固自己工会的同时，还必须怀着崇高的热望以全部力量忠诚地、全心全意地为我国人民的文化、政治和经济的提高而努力工作，在这一过程中阐明并协助执行祖国阵线政权制定的一切措施。文化教育机关和社会政治机关的工作人员，在揭露阴险的反人民的反对派和在我国暗藏的法西斯残余势力方面，正在进行着成功的斗争，正在鼓励人民的创造力，他们在各地有着极好的条件把一切民主爱国的创造力量团结在祖国阵线的旗帜下。这个组织是争取我国人民的繁荣昌盛，并使我们的祖国在爱好和平的人民的大家庭中争取到应有地位的唯一保障。

衷心祝愿你们取得最好的成绩。

格·季米特洛夫

一九四六年四月二十四日于索非亚

《书信集》第四六二页

## 农艺师的使命

——摘自给农艺师代表大会的贺信

保加利亚农艺师的使命是，除了正确地为农业生产合作社和国营农场服务外，在目前还要特别对我国个体农户的热爱劳动的农民给予尽可能的农艺方面的帮助。

团结一致的农艺师必须具有崇高的爱国主义热望：集中自己的全部力量和才能，使农艺科学为农业和我国几百万勤劳的农业生产者服务，克服各种官僚主义和腐朽的升官发财思想，作为无限热爱自己人民的、真正的人民经济工作者，忠诚地、全心全意地工作。

格·季米特洛夫

一九四六年五月十九日

《全集》第十二卷第一七九页



## 论保加利亚东正教会的作用

——摘自在里尔斯基修道院为纪念伊凡·里尔斯基<sup>①</sup>

千年大会上的演讲

(一九四六年五月二十六日)

今天我们纪念伊凡·里尔斯基。对这位真正的人民圣者的纪念不仅是宗教性的，而且是全民性的，这可以说是一种幸运的巧合。

.....

我国的东正教会，不同于某些其他教会，它对于维护保加利亚人民的民族感情和民族自觉有着历史功勋。在那最艰苦的世纪里，在我国人民争取从异族奴役下获得解放的斗争中，保加利亚教会一直是保加利亚民族精神的保存者和保护者。我们应当回忆一下那些黑暗的时代，那时保加利亚的巨头、保加利亚的大人物、保加利亚的财主和商贩、很大一部分保加利亚知识分子，都成了希腊的走狗，讲希腊语，为拜占廷，为我们的敌人效劳。那时，保加利亚的民族教会以自己的修道院支撑着保加利亚人民的民族自觉和民族感情。可以大胆地说，如果在过去的黑暗奴役时代没有象里尔斯基修道院这样的许多修道院保存了保加利亚人的民族感情、民族希望和民族自豪，帮助他们作为一

---

<sup>①</sup> 伊凡·里尔斯基(约 876—946)，保加利亚著名僧侣，为反对封建剥削而入山，建修道院，后人奉为圣者。

个民族免遭消灭，就不会有今天的新的、民主的保加利亚，祖国阵线的保加利亚。我们、我们的祖国阵线，包括我们共产党人在内，都对保加利亚民族教会的爱国神职人员表示感激。我必须坦白地着重指出，我作为一个保加利亚人，为保加利亚教会感到自豪，这个教会曾有过象苦修教徒伊凡·里尔斯基那样一批忠诚敦厚的神职人员，他在一千年前曾以坚忍不拔的精神和无限的热爱保卫了保加利亚人民的正义事业。当然，我们没有忘记，从保加利亚人民的民族利益的观点看来，教会也曾有过叛变的神职人员、不肖之徒、犹大之流。但是，总的说来，教会在我国历史中起了特别巨大的爱国作用。

保加利亚教会过去经历了各种时期，有过左的和右的发展，经受了很严峻的考验。而当前，在决定保加利亚和保加利亚人民今后数十年（且不说数百年）的命运时，它在这种新的条件下的使命是继续忠于伊凡·里尔斯基、帕伊西神甫<sup>①</sup>、涅奥菲特·里尔斯基<sup>②</sup>和许多其它优秀教会活动家的传统和遗教。我们有权要求我国的东正教会不仅在口头上，而且在实际上成为支持人民共和国的教会。

《全集》第十二卷第一八六——一九〇页

- 
- ① 帕伊西·希伦达斯基(约1722—1773)，保加利亚民族复兴运动的著名活动家，著有《斯拉夫保加利亚史》。此书对唤起保加利亚民族觉醒有很大影响。
- ② 涅奥菲特·里尔斯基(1793—1881)，保加利亚著名的文字学家、教育学家，最早的保加利亚教师。曾在里尔斯基修道院学习和任教。著有《保加利亚语法》等。

## 赫里斯托·波特夫<sup>①</sup>

——摘自对佩尔尼克矿工突击手的演讲  
《没有任何力量能推翻祖国阵线政权》

(一九四六年六月二日)

同志们！我们这个庆祝大会恰巧同隆重纪念我国的伟大民族英雄、革命者和诗人赫里斯托·波特夫的日子碰在一起了。直到今天，他的伟大和他对保加利亚复兴、对保加利亚自由和独立的意义，还没有被别的保加利亚人所超过。我要高呼口号来结束我的讲话，让我们象伟大的赫里斯托·波特夫那样忠诚地、全心全意地为祖国和人民服务吧！让我们象革命者赫里斯托·波特夫那样无畏地同人民的敌人作斗争吧！

《全集》第十二卷第二〇二页

---

① 见本书一一二页注③。

# 赫里斯托·波特夫<sup>①</sup>是一面越来越高地飘扬在新的、民主的保加利亚上空的旗帜

(一九四六年六月二日)

始终不渝的民主共和主义者，政治的和宗教的黑暗反动势力和凶狠的沙文主义的不屈不挠的敌人，争取同伟大的俄罗斯人民缔结永恒的友谊、建立南方斯拉夫人的联盟和巴尔干各国人民以及其他一切爱好自由的人民之间的兄弟合作的热情战士，为人民自由和民族独立而斗争的天才诗人赫里斯托·波特夫，是上个世纪保加利亚民族解放运动中最有才干和最有远见的领袖。

但是以赫里斯托·波特夫和更早期以瓦西尔·列夫斯基<sup>②</sup>、留宾·卡拉维洛夫<sup>③</sup>和格奥尔基·本科夫斯基<sup>④</sup>为代表所体现的人民民主和共和的方针，由于以科堡王朝<sup>⑤</sup>为首的大资产阶级和掠夺集团执行反人民的政策而没有能实现。这个王朝在保加利亚解放<sup>⑥</sup>后就在保加利亚的社会政治和国家生活中取得了统治地位，并且将我国引向两次巨大的民族灾难，而在—

---

①②③④ 均见本书一一二页注。

⑤ 科堡是一八八七年在保加利亚即位的德国亲王斐迪南一世退位以后的住所。科堡王朝即斐迪南王朝。

⑥ 见本书一一三页注①。

九四四年又使保加利亚面临更加可怕的第三次灾难。

赫里斯托·波特夫和我国复兴时期人士的民主共和事业，已经由代表我国人民的各种政治、社会、经济和文化团体继承下来了，这个事业在一九四四年九月九日祖国阵线的壮举和祖国阵线政府目前所实行的对外对内政策中获得了胜利。

我国伟大的民族英雄、革命者和诗人赫里斯托·波特夫现在也还是保加利亚人民、保加利亚青年和保加利亚的人民学生界的最崇高的榜样。在今天争取民主、人民共和国和民族独立，争取我们民族的进步和繁荣的斗争中，赫里斯托·波特夫是一面越来越高地飘扬在新的、民主的保加利亚上空的旗帜。

让我们象赫里斯托·波特夫那样无限热爱我们的人民吧！

让我们象赫里斯托·波特夫那样无限忠诚地、全心全意地为人民服务吧！

让我们象赫里斯托·波特夫那样大无畏地同人民的敌人进行斗争吧！

永恒的光荣归于至今在保加利亚还是无与伦比的、并且将继续永远活在保加利亚一切爱国者心灵中的伟大的赫里斯托·波特夫！

《全集》第十二卷第二〇四——二〇五页

# 莉莉亚娜·季米特洛娃

## 烈士永垂不朽

(一九四六年六月于索非亚)

保加利亚工人党(共产主义者)在我们永志不忘的同志、保加利亚人民的烈士莉莉亚娜·季米特洛娃的英灵面前，垂下自己的战斗旗帜。

莉莉亚娜·季米特洛娃是争取把我们祖国从万恶的法西斯主义和外国压迫下解放出来的战士的最光辉的形象之一。正在成长中的一代代新人，将要向象我们的莉莉亚娜那样的人民英雄的美好战斗生涯和英勇业绩学习并从中接受教益，使自己全心全意为人民服务，为反对人民的敌人而进行不屈不挠的斗争。

伟大的波特夫的名言“在争取自由的战斗里倒下的人，永生不死”，完全适用于莉莉亚娜·季米特洛娃。

她的英名永垂不朽！她为之生活、战斗和牺牲的伟大事业，将战胜一切而永世长存！

《全集》第十二卷第二一〇页

## 给出版工作者和书店 店员协会的信

我衷心感谢你们的代表大会对我的问候。我祝出版工作者和书店店员协会取得最良好的成绩。取得这些成绩的首要条件是：把出版工作者和书店店员的利益同我国人民和祖国阵线的保加利亚的一般文化的利益正确地结合起来。书籍市场上泛滥着充满耸人听闻的内容的和质量可疑的书籍，有的甚至是诲淫的书籍。我国的出版工作者和书店店员应当把自己看成是人民的教育者和社会活动家，看成是把优秀的、进步的科学书籍、社会政治书籍和文艺书籍输送到我国人民，特别是它的青年当中去的先锋，而不能象一般商人，甚至象投机商（这种人在新保加利亚仍然存在，这是我们的耻辱）那样行事。我们所拥有的数量十分有限的纸张中的每一公斤，都应当用来提高我国人民的文化，而不能用来为个人致富。出版工作者和书店店员的崇高抱负是尽全力清除保加利亚书籍中的那些威胁着健康的、有益于人民的书籍生长的毒草。此外，还必须认真注意改进出版物的技术质量和装帧，认真注意创造各种条件，使优秀的书籍能长期使用，并加深读者对我国书籍的热爱，还必须认真注意降低书籍的价格，使读者有能力购买。我国人民将热爱、感激和永远感谢那些出色地完成自己在新保加利亚文化阵线上的爱国职责的出

版工作者和书店店员。

格·季米特洛夫

一九四六年七月十六日于索非亚

《全集》第十二卷第二二五——二二六页



## 论《哲学思想》杂志的 作用和任务

——答杂志编辑部问

(一九四六年九月十五日)

大家都知道，我很遗憾没有能够受到大学教育。但是，在我为工人阶级和保加利亚人民服务的实际社会政治活动中，早在青年时代，我就感到不掌握自然和社会发展的科学的基本原理和哲学的成就，就不可能进行正确的、有价值的社会政治活动。因此，我克服了巨大的困难，开始不倦地、顽强地学习一些古代希腊哲学家和欧洲最新哲学家（如笛卡儿、斯宾诺莎、康德、黑格尔、费尔巴哈）以及唯物主义哲学与唯心主义哲学学派的许多其他代表人物的最重要的作品，特别是马克思和恩格斯、普列汉诺夫、列宁和斯大林的著作。这种学习越来越使我相信，实践和理论的充分结合是绝对必要的，因为没有理论的实践是盲目的，而没有实践的理论是无用的。这对于负有不仅要正确地科学地解释现实，而且还要为了自身的利益、为了自己人民的利益而根本改变这个现实的历史性任务的工人阶级说来，是千真万确的。没有革命的理论就不能有革命的实践，正如伟大的列宁和他的继承者伟大的斯大林曾多次强调过的那样。

对于你们向我提出的问题，我可以主要根据我自己多年的经验来讲一讲。

据我看来，《哲学思想》杂志在我国是极其必要的。甚至于可以说，它问世得还迟了一些。这个杂志将要起巨大的作用。根据我的粗浅看法以及我对这个杂志的任务，特别是对它近一个时期的任务的了解，除了在先进的哲学和人民以及人民的知识分子之间建立起一座坚固的桥梁，使哲学走出研究室，到我国的生动的实际生活中去，从而使哲学思想的成就成为全民的财富这个基本的、经常的任务之外，《哲学思想》的任务可以用下列几点简单地规定出来：

第一，揭露并且用一切方法协助彻底铲除法西斯思想（种族主义、“高等”人种统治“低等”人种的理论、独裁原则、超人理论、我国的大保加利亚沙文主义）。我们不应该忘记，不消灭法西斯思想（在我国的大学里，在我国的文学和文化中，对这种思想所进行的思想斗争还很薄弱），我们就不能彻底清除在我国的社会政治生活中的一切法西斯制度的残余。法西斯思想过去曾经在特别是一部分保加利亚知识分子的头脑中深深扎下了根，清除这种毒素并不是如此简单和轻而易举的事。

第二，揭露并谴责法西斯分子伪造历史和伪造保加利亚本国历史的现象。我们的历史书籍和教材（大学生和其他青年就从这些书籍和教材中学习我国人民的历史）充满了极端有害的歪曲和粗暴的伪造。在这方面，《哲学思想》面临着一项十分崇高的创造性和批判性的工作。必须立刻在科学分析历史事实本身的基础上，明确和具有说服力地制定和宣传正确阐述我国人民历史，特别是近百年来重要时期和重大事件的马克思主义的科学标准。我们强调指出，我们现在和将来的最好的老师就是经过正确探讨的历史和利用宝贵的历史教训的丰富宝库，并不是徒劳的。我们象需要面包和空气一样需要我们自己的关于

本国历史的马克思主义哲学。

第三，《哲学思想》必须帮助人民知识分子，首先是工农知识分子和他们的青年树立健康的、科学的、马克思主义的世界观，掌握以最新形式出现的马克思主义的哲学（列宁主义）的实质和马克思主义的辩证方法。不仅把它看作是正确解释过去和现在的最可靠的工具，而且把它看作是在解决目前的重大而复杂的任务和推动我国的进步发展中的行动指南。国际工人运动的全部经验，特别是第二次世界大战的经验清楚地表明：在研究社会生活、研究社会的历史和社会发展的规律中推广辩证法的原理有多么重大的意义，这些原理特别是对工人阶级和它的政党的实际活动有多么重大的意义。

第四，《哲学思想》杂志必须在反对各种腐朽落后的唯心主义的哲学派别和思潮的斗争中作出重要的贡献。这些派别和思潮是为法西斯主义的复活服务的，是反动派反对人民民主的发展的思想武器。同时，杂志还有责任具体地、有理论根据地谴责任何企图歪曲生动的、富有创造性的战斗的马克思主义的尝试，还要以马克思主义的观点细致地研究同我国正在经历的祖国阵线时期以及这个时期的发展趋势和前途有关的思想战线上的新问题。正是在这个意义上，《哲学思想》杂志还要从事于一切学科，特别是那些同我们人民共和国的经济、社会和文化建设有更直接关系的学科的基本方法论问题的研究。

第五，《哲学思想》杂志还有另外一个重要的任务。它必须在我国有系统地鼓励人们提高对哲学问题的兴趣和对科学的热爱，并且以自己的全部活动启发求知欲强的劳动青年进行勤奋的顽强的自学，在这方面要以一切办法具体而认真地帮助他们。

当然，顺利完成这些任务的一个十分重要的条件就是，《哲

学思想》要编写得通俗普及，使中等程度的读者，即那些没有受过中等或高等教育的人都能看懂。认为论及哲学和其他理论问题的文章不能写得简单、明白、易懂是不对的。在这方面，马克思主义的伟大经典作家列宁和斯大林给我们做出了最好的榜样。因此，作者本身应该不断地在自己身上下功夫，付出更多的劳动，并且在写作的时候，要永远想到自己的读者，特别要完全摆脱资产阶级哲学家的有害的陈规，他们一般是给自己加上一种了不起的学者架子，故意用中等程度的读者看不懂的语言写作，只为“专家”、为精选出来的那些“出类拔萃的精神贵族”写自己的作品。

我还觉得，《哲学思想》编辑部必须要有这样一个崇高的愿望：随着时间的推移，把自己变成一个哪怕是很简陋的我国科学的哲学思想的实验室，把最有才华和忠于人民的科学力量团结在自己周围，成为提高和教育新的、年青的、马克思主义的保加利亚科学干部的学校。这种干部是新保加利亚如此迫切需要的。

我不能不指出，《哲学思想》的任务是极其艰难和重要的。这项任务向杂志编辑部和它的工作人员提出了很高的严肃的要求——要有知识，有能力，有巨大的系统的劳动和严格的自我批评，使杂志日益得到改进和完善。

至于说到《哲学思想》和《当代人》<sup>①</sup>之间的相互关系，我认为，这两种杂志决不应该互相竞争。相反，它们各有各的特殊任务，而这些任务是互相补充的。不应该忘记，作为工人党（共产主义者）的理论和政治机关刊物的《当代人》，首先是一种探讨当前事件的具有行动指导性的双周刊，它主要是探讨党的、祖国阵

---

<sup>①</sup> 后改名为《新时代》。

线的和我国人民的当前问题。

最后，请允许我对《哲学思想》的创刊表示极其欣喜的心情，并且衷心祝愿杂志编辑部取得优异的成绩。

《全集》第十二卷第三〇五——三一〇页

## 同党员作家的谈话(摘录)

(一九四六年九月三十日于索非亚)

**格·季米特洛夫:**在这次竞选运动期间,有几样东西象面包和空气一样不可缺少。例如,必须写出一张对我国的反动派及其代理人——反对派的“控诉书”。“控诉书”,人民在控诉!

这些控诉都要以人民的名义进行。是人民在控诉!要描写我们党为争取民族自由、民主和保加利亚人民的进步而进行的斗争,要描写我们党的一切贡献和我们党为保加利亚劳动人民所做的事情。虽然这要用专门的小册子来论述,你们仍能描写在九月起义<sup>①</sup>和起义以后我们作出了多么宝贵的、无可估量的牺牲,在所谓游击抗敌运动中我们作出了多么巨大的、英勇的牺牲,等等,等等。你们要指出鲍里斯·赫·索蒂罗夫是怎样牺牲的,格奥·米列夫、赫里斯托·亚森诺夫等等十来位作家是怎样牺牲的。他们都是我们党的人,都是我们党的烈士。他们的榜样就是号召:不应该把任何一张诚实的选票投给可耻的反对派!

必须揭露反对派的全部活动,他们是反动派的代理人,他们没有任何积极的建设性的纲领,他们的纲领过去和现在都是在这样一个口号下发展起来的,那就是:对人民越坏,对他们的阴

---

<sup>①</sup> 指一九二三年九月保加利亚人民的起义。

谋企图就越好。“控诉书”和各种事实要写得象一位人民检察员对保加利亚人民的这些变节者和叛徒进行控诉那样。这是你们小组必须会同中央宣传部一道提出的第一项任务。我认为这样一个文件是必不可少的。要有几个人从明天起就开始撰写这个对反动派、对它的代理人(反对派),同时也间接对那些从外部支持他们的人的“控诉书”。你们必须要加把劲工作,以便在一个星期之内写成,印好,分发出上百万册。把它送到我国的每一间茅屋。它要写得通俗易懂,能让每一个农民,甚至半文盲一读就明白是指什么说的。这就是为什么必须要搜集最重要的、最有力的论据。

我认为第二件必须做的事情是有关我们党的宣传工作的。我们不该自我夸奖,我们不需要这种夸奖(让别人去自我夸奖吧),能够夸奖我们的是我们自己的行动。要描写这些行动,要描写那些为保加利亚人民的事业献出生命的人们。要为九月起义和起义以后时期的、游击运动时期的一切大大小小的活动家,为卫国战争中的烈士写出简短的传记和生平特写。用报告文学形式或单篇的艺术特写去描写鲍里斯·赫·索蒂罗夫、鲁塞的奈登·基罗夫和其他许多人。每个村庄、每座城市都献出过这样的英雄。这是我们党献出的人才、智慧和精力。由于有了这些,今天才有我们的人民共和国。这应该是一本不大的集子,在这本集子里,如果可能的话,最好附上照片,把它们分发到各地去。这样的集子会比几十篇几百篇文章和讲演对我们更有帮助。

我们在竞选运动中必须做的另一件事是写一些优秀的报道。不是象我们一般报道员写的那种报道,而是生动的、文艺性的、带感情的。这些报道不仅作用于头脑,而且作用于心灵。

你们要很好地分配一下力量,把人派出去,让他们描写,比

如说，普罗夫迪夫或其他某大城市的一个群众大会，某个农村集会，这样的集会我们在这次竞选运动中将举行许多次。你们应当很好地观察，注意人民怎样兴趣盎然，他们的目光怎样炯炯有神，演讲者怎样热情洋溢，人民对哪些口号反应强烈，这一切都应加以描写，这类报道可以既交给《祖国阵线报》，又交给《劳动报》。这些报道，特别是对大型群众大会的报道，具有政治性质，它们将是对反对派、对他们的污蔑性谰言的有力打击。

还有，如果我们的作家小组所负担的题目和问题过于分散，那是不好的。这样这个小组就看不见了。你们应当把你们在竞选运动中的工作集中到最重要、最具有实质意义的问题上。例如，与我国人民争取成立一个真正的大国民议会、建立一个人民共和国、有一部新的宪法等等的斗争相关，很需要一些单篇的，但富有战斗性的、如同德国人所说的“冲锋诗”。为此就必须坐下来干上好几天，而不象某些人所做的那样，晚上睡下来，等醒来之后，灵机一动，第二天马上就凭灵感写出诗来了。只有懒惰的诗人和作家才依靠这种灵感。不论是诗歌方面还是文学方面的真正创作者，都不是只靠灵感。他们天复一天地，一连几个月地工作，才能写出有价值的东西。你们自己知道，不论是外国的还是我国的大作家是怎样进行创作的。一定要干。我们推崇伐佐夫，但是当我作为排字工人排他的手稿时，我记得他要校对十次。这使我感到十分惊讶。当然，在竞选运动中，我们不可能这样工作。现在需要的是短小的战斗诗作。这种诗将在全国朗诵，可以谱成歌曲。这不仅是歌颂祖国阵线的、歌颂我国的人民运动的诗——这种诗当然一定要有，而且还要有歌颂我们共产党的诗。

特别需要的是讽刺和幽默。比如说《胡蜂报》。起初我是带



着怀疑心情看我们这些“胡蜂”的，但是后来我满意地断定，它们在前进，它们很快就会成为真正的“胡蜂”。《胡蜂报》会大有帮助。有时它并不那么吸引人。但是它在内容和形式方面能满足真正要求在讽刺作品中既有思想又有幽默的读者的口味。必须尽力帮助这些人，使他们能获得新的力量，能抨击我国政治生活中一切出卖灵魂的和无耻的东西，首先是反对派。

在这次竞选运动中特别需要的是漫画，这些漫画不仅要刊登在报上，而且要象传单一样张贴在墙上。拿《八哥报》来说吧。它在很早以前就出版了。我记得，从前我去做宣传工作时，农民在酒馆里围着《八哥报》讨论国际政治形势。而现在我们很多人根本不知道是否出版了《八哥报》。可它在我们的宣传中是很有好处的，特别是在农村。现在《八哥报》也有一定的进步。它应当适应竞选运动的需要。

.....

漫画对农民比最出色的演说起的作用还要大，因为他们不懂太高深的政治。我们的许多论据和原理可以体现在这种有说服力的、普通人容易明白的漫画和其他类似的作品中。我们的小组和中央宣传部要及时关心这一点。我们这些站在政治的帕尔纳斯<sup>①</sup>山上的人，一般很少注意到这一点，而人民群众却要求有形象的体现、形象的表达。

.....

作家，特别是诗人，据我的观察，恕我直言，是有点随心所欲的。他们不习惯于系统的工作，象我们这些政治活动家那样。我们象运动员那样受过训练。可能头痛，可能没有情绪，但一旦有

---

<sup>①</sup> 见本书一一页注<sup>①</sup>。

需要，就必须工作。而作家却不是这样，诗人就更不用说了。你们要注意这一点，必须采取一些专门的措施，以便在这次竞选运动期间表现出更顽强的精神，而以后，在成立大国民议会的运动过去以后，你们可以去安静一两个月，多去思考问题。

**伊凡·布林：**您能对我们说说您认为我们关于全民投票的作品有什么缺点吗？

**格·季米特洛夫：**当然，我这里手头上没有这些作品，不能回答你们，但是我可以告诉你们，有些作品很好，也有一些不好的。你们某些作品的第一个缺点是空泛的词藻太多，空话太多。当然，每一个思想都要通过词藻表达出来。但是，当一个人写作时，他的每一个词都必须有内容。而艺术家的思想必须是具体的、形象的、明确的、有说服力的。其次是，一般说来，思想性差，内容贫乏。比如有些作品，个别的诗——乍看起来很通顺，一切都很好，但是，你再仔细一看，就会发现它常常象一个空核桃。可我们对外壳不大感兴趣，我们感兴趣的是果仁。形式必须服从内容。有些作品还有另外的缺点。一首诗或一篇别的文艺作品中的基本思想越集中，作品的感染力就越大。它必须有个中心，有个脊梁。我在读某些这样的作品时，不知道中心在哪里，因为里面有几个思想互相连接着，你不知道哪个思想是中心思想。当你要挖掘一个思想时，你就把它抓住当作基本思想，让其他一切都成为第二位的。还有某些作品在文字上有缺点，就是说，没有加工好，它们的语言甚至是粗糙的。而我们的作家要努力写得文明、易懂，要写得更好些……

# 人民读书室的重要任务

——同读书室协会总会理事的谈话

(一九四六年十一月九日)

我必须强调指出，我们必须把我国的人民读书室看作是最重要的社会文化组织之一。人民读书室有着历史性的功绩，它在我国人民文化水平的提高和我国青年的自学和教育方面，作出了很大的贡献。人民读书室今后还要发挥更大的作用。

人民读书室反对愚昧无知、反对精神上的黑暗的系统斗争，现在比任何时候都更加必要，因为愚昧无知和精神上的黑暗是反动派的最忠实的助手。

在大国民议会选举<sup>①</sup>之后，正如你们自己已经看到的，我国正在进入一个社会和文化发展的更加重要的阶段。随着新宪法——保加利亚人民共和国宪法——的制定和通过，大国民议会将会肯定我国社会、经济和文化生活中的成就，并且将为发挥人民的创造性和主动性开辟新的可能性。我国国内形势和民主制度的稳定，将允许祖国阵线、它的政府和所有进步的社会和文化活动家对我国文化战线的工作给予更大的注意，贡献更大的力量，而在这方面，相当重的担子就落在人民读书室的肩上。在

---

① 一九四六年十月二十七日举行了保加利亚大国民议会选举，共产党领导的祖国阵线取得了胜利。

人民读书室完成重要的文化教育任务中，社会和国家必须给予最广泛的帮助。当然，在这方面我们将取得什么成绩，主要还决定于人民读书室的活动家们。我相信，我们人民读书室的所有活动家都认识到：在这里必须来一个区别于过去的转变，走上一条虽然崎岖，但是宽广的文化发展道路。

必须大力改善人民读书室的职能，特别是阅览室的工作和藏书的内容。这种职能还必须扩大。只满足于阅览室和图书馆是不够的。这是作为人民自学场所的人民读书室的基本任务，但是这还远远不够。在同其他文化教育机构合作下，必须在我国找到许多其他开垦和用良种播种保加利亚文化荒地的形式和方法，以便在不久的将来获得丰收。

我国农村的人民读书室的工作更为困难和复杂，但是必须以新的、更大的努力来教育我们的农村同胞，特别是那些渴望得到知识和健康的、进步的教育的农村青年。人民读书室所取得的巨大经验，必须在这方面加以研究和运用。

人民读书室代表大会面临着十分重要的任务。代表大会必须在冷静的批评和运用过去经验的基础上，为人民读书室和人民读书室协会总会的未来活动提供一个更加坚实的基础。正确解决人民读书室和其他从事文化教育活动的组织机构之间的协调问题，是很重要的。

对于一个社会活动家来说，没有比做这项崇高的、有益于人民的工作更加能够使他感到愉快和精神上的满足了。我要坦率地告诉你们，如果我不是一个政治活动家的话，我将全心全意地献身于文化教育活动。

在九月九日以前，在我国的国民教育和文化方面，曾经建立了十分肮脏的畜棚，里面堆积了许多垃圾、腐烂的和传染疾病的

东西。这些肮脏的畜棚必须立刻打扫干净，我们才能稳步前进。

我们需要思想的铁扫帚去清除这一切毒化我国文化阵线的空气的腐朽的、法西斯主义的、反动的、黑暗的东西。必须消灭法西斯思想和大保加利亚沙文主义的一切残余，这些残余仍然存在着，特别是在一部分青年学生的身上。

当然，人民读书室和人民读书室协会总会对于我国文化阵线的这项重大任务，是不能袖手旁观的。

《全集》第十二卷第三九五——三九七页

# 给保加利亚读书室协会 总会理事的信

——希望全面改善读书室的活动

接到你们读书室代表大会给我的、对我来说是极其珍贵的问候，我谨向你们表示最热烈的谢意。

我深信，代表大会的决议将进一步大大推动我国读书室事业的发展，促进读书室协会总会和各城乡人民读书室，特别是我国农村和工人居住区的读书室的文化教育活动的全面改善。

我衷心希望一切民主进步的读书室工作者为我们亲爱的祖国的繁荣昌盛取得最好的成就。

向他们致以兄弟的问候！

你们的 格·季米特洛夫

一九四六年十一月十二日于索非亚

《书信集》第四六六页

# 祝贺索非亚大学校庆

——给索非亚大学学生和教授的贺信

值此索非亚大学校庆之际，我谨向保加利亚的大学生和全体教授表示衷心的祝贺。为了我国人民的兴旺和我们人民共和国的全面进步，我们在国家、社会政治、经济和文化各方面都需要大批忠于人民和具有高度专业水平的干部。培养这些干部的熔炉就是我国各个大学，首先是索非亚大学。

我们年轻的人民共和国政府，不管国家多么贫穷，将来也仍要给索非亚大学最广泛的物质上的帮助，因为政府深深知道，用于这方面的经费是生产性的、有益于人民的费用。但是，取得成绩并不只靠这一点。主要的关键还在于大学生和教授。

必须认真学习。必须不吝惜劳动、精力和时间，去掌握科学的成就。必须为了合格地为人们服务而每日进行顽强的准备工作。一定要无情地反对思想懒惰、反对道德败坏、反对流于形式地混过一个学期。让大学生永远不要忘记：学习和准备的最好年代是大学年代。大学生必须十分认真和合理地利用这些年代。

教授自己在教课的同时，也必须继续学习和深造。必须结束这种腐败的做法：一连多少年都讲授同一份一成不变的讲义。索非亚大学必须成为先进科学的发源地——不断发展着的科学思想的实验室和真正爱国主义的培育场所。大学必须是科学和

人民的迫切需要，特别是国民经济的迫切需要之间的连接环节。

大学生和进步教授之间的正确合作，必须有助于为了我们祖国的福利而把我们的“母校”提到尽可能高的水平上。

我衷心希望全体大学生和教授在这方面取得最好的成绩。

格·季米特洛夫

一九四六年十二月八日

《全集》第十二卷第四四八——四四九页



# 向前推进我国物质和 精神文明的人们

——摘自在辩论政府纲领性宣言时的最后发言

(一九四六年十二月十三日于索非亚)

人民因为在他们当中有这些人而引以为荣，那就是工程师：马夫罗夫、克瓦尔蒂尔尼科夫、基切夫、斯科尔特伊科夫、甘切夫；学者院士：奥拉霍瓦茨博士、顿乔·科斯托夫、托多尔·巴甫洛夫；教授：埃马努伊洛夫、基里尔·勃拉塔诺夫、留本·鲍日科夫、米哈伊尔·季米特洛夫、巴拉麦佐夫、佩特科·斯泰科夫、亚努洛夫；地质学家：邦切夫教授、斯特拉希米尔·季米特洛夫、佐纽·季米特洛夫、科恩博士；文艺界人士，作家：埃林·彼林、留德米尔·斯托扬诺夫、迪米特尔·波利亚诺夫、格奥尔基·莱切夫、伊丽莎白·巴格里亚娜、多拉·加贝、基昂乔·贝列夫、克鲁姆·丘利亚夫科夫、格奥尔基·卡拉斯拉沃夫、玛丽亚·格鲁贝什利耶娃、奥尔林·瓦西列夫、康斯坦廷·佩特卡诺夫；作曲家：潘乔·弗拉迪格罗夫、留鲍米尔·皮普科夫、菲利普·库特夫、斯维托斯拉夫·奥勃列特诺夫、维谢林·斯托扬诺夫；演员：克勒斯丘·萨拉福夫、斯特凡·伯奇瓦罗夫、弗拉迪米尔·特伦达菲洛夫、伊凡·迪莫夫、赫里斯托·勃勒姆巴罗夫、米哈伊尔·波波夫、彼得·季米特洛夫、佩蒂亚·格尔加诺娃、莱娜·米海洛娃、佐尔卡·约尔旦诺娃、伊利娜·塔谢娃、伊尔卡·波

波娃、塔尼亚·佐科娃、玛尔塔·波波娃、斯特凡·马其顿斯基、内利·卡罗娃、彼得·莱切夫、拉德卡·斯特凡诺娃、鲍扬·彼得罗夫、斯特凡·哈拉拉姆鲍夫、格奥尔基·格罗莫夫、格奥尔基·格奥尔基耶夫；艺术家，弗拉迪米尔·季米特洛夫（大师）、安德莱·尼科洛夫、斯特凡·伊凡诺夫、尼科拉·马林诺夫、伊凡·富内夫、鲍里斯·安格卢舍夫、斯托扬·维内夫、伊凡·彭科夫、伊利亚·贝什科夫、瓦西尔·斯托伊洛夫、基里尔·托多罗夫。我国人民还高度评价和尊敬许多其他方面的劳动者以及许多城乡经济、文化活动家和教师，我这里就不一一列举他们的名字了。正当精神错乱的反对派如此热衷于从事破坏和瓦解活动的时候，他们都在向前推进着我国的物质和精神文明。

《全集》第十二卷第四五五——四五六页

# 如何对待已经认识自己过去 政治错误的文化工作者和 社会活动家的问题(笔记)

(一九四六年)

人民的敌人常常攻击和污蔑那些过去曾经犯过某些政治错误,但在九月九日以后认识了自己的错误,表示愿意改正这些错误,并且自愿真诚地为我国人民服务的作家、记者和其他社会活动家。

人民的健全理智在这种情况下却不是这样行事。人民并不会忘记过去的错误,但是它却无保留地宁愿在自己当中有今天诚心诚意为它服务的这种活动家,而不愿有那种过去“没有犯过错误”,而今天却在怀中装着石头准备破坏人民的自由和独立或者已经在积极地为人民的敌人效劳的人。

《论文学、艺术与文化》第二二九页

## 给人民文化署署长的电报

我衷心感谢对我的新年祝贺。

希望保加利亚的作家、美术家、演员、音乐家、科学工作者、政论家、记者和电影工作者，在为争取进步的保加利亚文化艺术而英勇工作的崇高努力中，取得新的创造性的成就，这种进步的保加利亚文化艺术对我国人民有如面包、阳光和空气一样不可缺少。

保加利亚部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四七年一月十六日于索非亚

《论文学、艺术与文化》第二三〇页

# 关于保加利亚科学院

——摘自在大国民议会上的演讲

(一九四七年一月二十二日)

归根到底，我们必须要有有一个作为我国最高科学机构的真正的科学院，它不是一般地为科学服务，而是为人民、为我国的国民经济和人民文化服务。

《全集》第十三卷第一八页

## 给保加利亚美术家协会主席 伊凡·潘科夫教授的电报

在感谢对我的新年祝贺的同时，请您接受我最衷心的祝愿，祝您取得成就，并将我的这一祝愿转达给我国全体美术家，他们正在努力以高度的艺术性和真实性描绘我国人民在九月九日前后所进行的反对法西斯主义的英勇斗争和他们在创建保加利亚人民共和国的政治、经济、文化和民族的强大力量中所表现出来的创造高潮。

保加利亚部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年一月二十四日于索非亚

《全集》第十三卷第二〇页

## 给全国人民大学生 联盟的电报

在感谢对我的新年祝贺的同时，请你们接受并请你们向参加全国人民大学生联盟的保加利亚男女大学生转达我的热烈祝贺，祝大家在掌握进步的科学和艺术方面，在把自己培养成我们年青的人民共和国的真正有才能的和忠诚的建设者方面，取得最好的成绩。

保加利亚部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年一月二十四日于索非亚

《全集》第十三卷第一九页

## 给保加利亚记者协会 理事会的电报

我热烈地感谢你们协会对我的新年祝贺。请接受并请向全体会员们转达我的衷心祝愿，祝大家在履行自己作为保加利亚人民共和国记者的十分重要的天职中取得最好的成绩。

我国人民需要（特别在当前时期）在报刊上迅速地、清醒地和真实地反映他们的全面高涨，为保卫自己的民族事业、为在世界爱好和平的民主国家的大家庭中占有当之无愧的一席之地而进行的英勇努力。

我相信，我国的进步记者将会顺利地完成自己这一爱国的崇高任务。亲切地紧握你们的手。

保加利亚部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年一月二十九日于索非亚

《全集》第十三卷第三五页



## 支援农业生产合作社

——摘自在全国农业生产合作社代表会议上的演讲

(一九四七年二月四日)

我认为，需要在有关国家机关和其他机关的帮助下，分别成立合作社主任、会计、生产队长、拖拉机手的专门训练班和农艺师预备班。我们的农学系和农业学校必须在这方面给以帮助——在我们的大学中要有我们的农业生产合作社教研室。我们的农业学校也必须更加面向这个巨大的事业，要开设这方面的课程，为这项事业培养干部。学生也要为了在合作社工作而得到良好的培养。

《全集》第十三卷第五三页

## 给保加利亚歌唱家协会、 作曲家和音乐理论家 协会的电报

我热烈地感谢你们对我的新年祝贺。我祝歌唱家协会、作曲家和音乐理论家协会的会员们，通过学习和研究我国如此丰富的民间音乐创作，通过利用全世界的，特别是斯拉夫的音乐文化，在新的音乐作品中成功地表现我国人民在九月九日以前反对法西斯的英勇斗争和我国人民目前的全面创造高潮。

保加利亚部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四七年二月四日于索非亚

《全集》第十三卷第七一页

# 论艺术家的作用

——给美术家协会代表大会的信

衷心感谢你们对我的问候和祝愿。同时，请允许我强调指出，祖国阵线和祖国阵线政府认为艺术是强大的精神和文化因素，它能发动我国人民的一切创造力量效忠于我们年青的保加利亚人民共和国的建设和进步。

保加利亚的进步艺术家在这方面的作用是巨大的和十分值得感谢的。在大家必须遵守的几个条件下，这个作用是能够成功地完成的。这些条件中主要的无疑是：艺术家的协同工作，使狭隘的个人主义的愿望和倾向服从人民艺术的共同利益，艺术创作的自由，健康的、建设性的批评和自我批评，最广泛地鼓励在艺术方面的有才华的活动家，还有，当然不是最次要的，就是对我们祖国阵线的祖国的忠诚，无限的忠诚。

在祝贺代表大会的代表们和我国一切其他艺术工作者的时候，我衷心希望他们取得最优秀的创作成绩。

格·季米特洛夫

一九四七年二月十一日

《全集》第十三卷第六二页

## 要领会马克思列宁主义的实质

——摘自在保加利亚共产党索非亚省代表会议上的演讲

(一九四七年二月二十四日)

请你们注意：我们对我国发展的全部预见，几乎都光辉地证实了。我们曾经声明，选举将要在一九四五年十一月十八日进行。不顾国内外敌人的谰言，而且正同他们的谰言相反——选举进行了。我们说过，君主制度将被取消，人民共和国将会建立——这也实现了。我们也说过，大国民议会将被选举出来，它将制定和通过新宪法——这也实现了。我们不是也声明过，不顾国内外对祖国阵线的一切恶意态度，祖国阵线将要得到承认，要同祖国阵线政府缔结和约，这个政府将要得到“法律上的”承认吗？这一切都证实了。为什么会是这样呢？为什么反对派的头子们所说的一切事情都失败了呢？我们，共产主义者、马克思列宁主义者，不可能绝对没有错误，但是，是什么使我们和我们的党能规定和预见事件的发展呢？正如你们知道的，这是马克思、列宁和斯大林的伟大的、无敌的学说，这是马克思列宁主义的伟大学说。因为当政治的天空乌云密布，开始雷电交加的时候，一切没有运用这种伟大的学说、手中没有这个指南针、没有这盏照耀着发展道路的明灯的人们就开始颤抖了：“祖国阵线要垮台了，共产党人要垮台了，一切都要垮台了！”但是我们这些

有指南针的人，能够用它对社会发展和推动事物发展的各种力量之间的对比，进行科学的分析，能够知道事件发展的道路，于是我们就完全镇定了，不会颤抖了——我们知道，大雨过后太阳就会照耀，在可怕的暴风雨过去之后，天空和大地的令人喜爱的宁静就会到来。

在我们对世界上强国和小国之间的相互关系进行科学分析的基础上，我们知道，在这个时候，任何外国干涉都是不可能的，因此，我们就镇定了。我们过去和现在都知道，大国之间的争端（这是不愉快的，但是却是十分自然的）不会导致战争，正如斯大林同志曾经果断地说过的那样。所以，在别人以新战争威胁我们的时候，在别人以干涉我国的对内对外政策来威胁我们的时候，我们也是镇定的。而反对派的头子们就幻想着能有外来的干涉和战争！反对派头子们的全部政策和策略就是建筑在这样的沙滩上的，所以现在他们就象当头挨了一棒那样呆在那里。我必须说，我们的某些同盟者（在九月九日以前和九月九日以后的斗争中都是我们的忠实同志）也常常感到惶惑不安。而我们也不止一次地请他们放心——什么事也不会发生，你们放心吧。让我们一道工作吧，一切都会好起来的。有时我还建议他们：学习学习马克思主义科学吧，当遇到什么不愉快的事情时，这种学习会减少你们许多不安和焦虑，并保证你们能睡好觉。你们知道，对于我们的党来说，马克思列宁主义就是照亮事物发展道路的一盏明灯。马克思列宁主义对我们就象面包和空气那样不可缺少。当然，逐字逐句地背诵马克思、列宁和斯大林的著作的引文是不够的。有这样的书呆子，他们只记住了和背会了这些段落，并且不管在需要还是不需要的地方都加以引用，以显示自己的学问，可以这样说，显示自己对马克思主义伟大学说的熟练程度。

但是，必须了解意义，了解实质。有这样的马克思主义者，他们并没有读过马克思主义经典作家的全部著作，而只读了一部分，但是他们读的却是最重要的部分。不仅读了这部分，而且把它掌握了，在自己实际的、党的和建设的工作中到处都学会了运用它。学习马克思主义必须领会它的实质，并且要在生活中为了实际的和直接的目的，为了反对敌人，为了保卫九月九日以及我国的自由和民族独立，为了建设人民共和国而掌握它。

《全集》第十三卷第八九——九〇页

## 给国立瓦尔纳大学经济系 全体教授和学生的贺信

在瓦尔纳大学经济系成立二十五周年之际，请接受政府和我对全体教授、学生和工作人员的最衷心的祝贺和良好的祝愿。

政府和祖国阵线的成员以愉快和满意的心情和坚定的信心迎接你们的成立纪念日，相信经济系将不断改进自己的对我国国民经济和保加利亚人民共和国的幸福前程特别重要的工作。他们期望教授们努力提高自己的学术和讲授水平，期望学生以最认真和顽强的精神努力掌握科学，以便成为为我们亲爱的祖国的繁荣富强而奋斗的经济生活中的优秀活动家和建设者。

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年二月二十五日于索非亚

《论文学、艺术与文化》第二三八页

## 给演员彼得·莱切夫<sup>①</sup>的信

我很遗憾不能亲自参加对您的祝寿活动，您的寿辰对保加利亚的人民文化是一个大喜的日子，请接受我衷心的祝贺和最美好的祝愿，祝您继续为我们祖国的艺术服务多年。

紧握您的手，并祝您一切顺利。

保加利亚部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四七年三月二十日于索非亚

《论文学、艺术与文化》第二四一页

---

① 彼得·莱切夫(1887—1960)，保加利亚歌剧演员、教授，曾获“人民演员”称号。



给作家让·里夏尔·布洛克<sup>①</sup>  
亲属的唁电\*

伟大作家、著名记者和我的好友过早逝世使你们悲痛，我对此深表同情。他的去世对民主的法国人民和整个进步人类都是一个巨大的损失。谨对去世者的亲属表示最衷心的哀悼。

格奥尔基·季米特洛夫

一九四七年三月于索非亚

《书信集》第四七〇页

---

\* 原信是用法文写的。

① 布洛克(1884—1947)，法国民主作家和记者，曾写过以马德里保卫战为题材的《西班牙，西班牙！》和描写法国抵抗运动的剧本《巴黎之围》等。

## 给阿·布德夫斯卡<sup>①</sup>的信

——感谢她寄来的贺信

尊敬的阿德里亚娜·布德夫斯卡·冈切娃夫人：

非常感谢您的贺信。我怀着赞叹的心情回忆起您的舞台才华和您对保加利亚戏剧艺术做出的巨大功勋。

新保加利亚为您感到骄傲，又因您不在本国人民当中而感到遗憾。保加利亚人民正处在全面的文化高涨中，并满腔热情地建设着自己的年轻的人民共和国。

紧握您的手，并祝您一切顺利！

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年四月四日于索非亚

《书信集》第四七一页

---

① 阿德里亚娜·布德夫斯卡(1878—1955)，著名话剧演员，季米特洛夫奖金获得者，对保加利亚戏剧事业的发展有重大贡献。一九二六到一九四八年曾侨居美国。

## 文化人自己必须有文化

——摘自给教育工作者协会代表大会的信

(一九四七年四月八日)

必须明白，一个人自己没有文化便不能在人民当中传播文化。自己没有受教育便不能成功地教育别人。自己没有摆脱顽固落后状态就不可能成为进步科学的思想 and 原则的推广者。自己思想政治水平很低就不可能成功地对城乡的学生和劳动人民进行正确的思想政治教育工作。任何教师不经常在扩大自己的知识领域和提高自己的教学业务水平方面下功夫，就不能成为称职的人民教育家、社会和文化活动家。

好学的我国人民衷心热爱和高度尊敬人民教育工作者。

《全集》第十三卷第一一一一—页

# 同保加利亚美术家协会 第十六次代表大会 代表团的谈话

(一九四七年四月二十六日)

我和我国政府，从整体来说，对艺术，部分地来说，对艺术家，有一种特殊的关系。这种关系同九月九日以前的历届政府的关系比起来是迥然不同的。我们认为，在从经济上、文化上、政治军事上提高我们国家的一切因素和措施中，各种艺术是一个十分重要的因素。我们不仅仅把艺术看作人们获得高度享受的手段(当然，这也是必需的，我们并不低估这一点)。我们首先把各种艺术看作是动员我国人民和青年的道德、精神和体质力量，使他们进行创造性的和不倦的劳动，永远热爱祖国，准备克服一切困难，锻炼意志和相信自己力量的手段。我们的民族虽小，但是具有这种潜力；如果把这种潜力充分发挥出来(我们相信将要发挥出来)，我们的民族可以在文化和艺术方面同最大的民族媲美。就是现在，我们也已经有个别的艺术家并不在其他文明国家的艺术家之下。如果我们这些艺术家得到更好的创作条件，他们中间某些人就将能够同世界上最有名的艺术家相比。正因为我们是小国，我们必须有大志，使我们的国家尽可能贡献出更优秀的学者、更优秀的建筑师、更优秀的艺术家等等。

我们认为，塑造建设队伍中的新型青年、新型的工人突击

手，总之，描绘在全国掀起的汹涌澎湃的劳动热潮，是有巨大意义的。我们认为，再现九月九日以前在反法西斯斗争中的游击队员和九月九日以后在卫国战争中的战士的战斗功勋，是有巨大意义的。但是，这并不是说你们不要画大自然的景色，不要创造使人们得到真正享受的、启发人们热爱大自然和朝气蓬勃的创作性劳动的美术作品。在我看来，这一切都必须融合在一个共同的宝库中，把为我们民族服务的艺术提高成为教育和推动一切诚实和勇敢的事物的因素之一。

不倦的劳动，协同的工作，同志式的批评和真诚的自我批评，这就是你们获得成绩的主要保证。

《全集》第十三卷第一一七——一一九页

## 给人民演员斯·伯奇瓦罗夫<sup>①</sup>的信

在全民庆祝您从事舞台活动的辉煌五十周年之际，请接受我代表政府和我本人对您的热烈祝贺和最良好的祝愿。

我衷心祝您健康长寿，以便能为我们祖国的戏剧艺术再服务多年。

愿您——作为一个极其有才华的演员和一个真正的保加利亚爱国者——的内容丰富的生活和您的创作活动，成为我国年轻的舞台工作者的学习榜样。

紧握您的手！

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年四月二十九日于索非亚

《全集》第十三卷第一二〇页

---

① 斯托扬·伯奇瓦罗夫(1878—1949)，保加利亚话剧演员、导演，曾获“人民演员”称号。

## 给人民演员斯·马其顿斯基<sup>①</sup>的信

——祝贺他的演出活动四十五周年

在全国人民向您祝贺的日子里，我代表保加利亚人民共和国政府和我个人最真诚地祝贺您从事演出活动四十五周年，您作为我们祖国歌剧舞台上的光辉创作者已经四十多年了，您教育了整个一代出色的歌剧工作者，同时您也是极其忠于人民和祖国的当之无愧的社会活动家。

衷心祝您身体健康，精力充沛，以便在今后长时间内一如既往地全心全意地，以巨大的天才、丰富的舞台经验和生活智慧为我国歌剧艺术服务，促进歌剧艺术的进一步发展和完善，促使我国的人民文化尽可能提到最高的水平。

为了表彰您的特殊功勋，部长会议决定向您颁发“科学与艺术”金质奖章，授予您“人民演员”的光荣称号，并将您的胸像放在人民歌剧院中，以教育和鼓舞成长中的一代代歌唱家。

紧握您的手！

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年五月十六日于索非亚

《书信集》第四七三页

---

① 斯特凡·马其顿斯基(1885—1952)，演员，保加利亚歌剧院的创始人之一，解放后任音乐剧院院长。

# 在印刷工人和造纸工人 代表大会上的演讲(摘录)

(一九四七年五月十八日于索非亚)

同志们：

首先请允许我代表政府和以我个人的名义，向你们的代表大会，并通过大会向我国全体印刷工人和造纸工人，致以最热烈的祝贺，祝他们在有利于我们祖国的生产活动中取得最良好的成绩。我以如此愉快的心情向你们祝贺是因为，正如你们所知道的，我的战斗历程是在你们这一行中开始的，我至今仍然和我的同行们血肉相连。这里，在你们——大会的代表和客人当中，我见到了那些我与之共同工作、共同罢工和斗争、共同坚决拒绝排印对我们光荣的工人阶级进行无耻污蔑和诽谤的文章的同志们。

在我国的工人运动中，印刷工人有着光荣的传统，这些传统应当在完成摆在我国人民和工人阶级面前的新任务中，以更高的热情和更加坚定的信心得以发扬光大。

.....

在实现经济计划方面，你们这一行业，你们的工会将要起到特别重要的作用。印刷业和造纸业的发展是实现经济计划的重要因素，我们必须生产更多的纸张，创立更高的印刷技术，因为需要有报纸、书籍、文献来阐明经济计划本身，动员人民的力量，给他们指出正确的方向。必需要有不断把我国人民的文化提到



更高程度的图书。我国的工人、农民，我国的人民群众必须要在文化方面得到提高。因为，我们必须承认，由于过去历届反动法西斯政府执行罪恶的卖国政策，我们在这方面还很落后。

我们需要以新的、民主的、进步的精神对人民中的一些落后阶层进行再教育。我们自己——来自政治经济生活、国家机关、行政部门、社会组织的大小环节的人也需要成长和发展。我们不会停留在现在的地位，因为，如果停留在这个地位，我们不仅不能前进，而且还要后退，因为生活在不断发展。我们必须以铅字作为强大的武器越来越紧密地团结人民的力量以反对内外敌人。我们必须承认（你们作为印刷业工人知道得最清楚），我们的印刷技术还是很落后的，我们的大部分印刷厂还是很简陋的，不能保证印刷品有足够高的质量。我必须痛心地告诉你们，不用说把我们的某些印刷品同列强如苏联、美国、英国、法国的印刷品相比，就是同南斯拉夫、捷克斯洛伐克、罗马尼亚和匈牙利的印刷品相比，后者在这方面的水平也比我们高。你们作为这方面的劳动者不可能不产生强烈而深刻的愿望，要求尽快提高我国的印刷技术，使我国的书籍具有优美的装帧，而没有重大错误，价格低廉，读者可以买得起。我们必须承认，几乎不可能找到一本没有重大错误和常常是页码颠倒的出版物。

.....

我希望你们积极地以自我批评的精神讨论一切同经济计划和完成这一计划向你们提出的任务有关的问题。我希望你们日益加强工会现有的团结。我希望你们在为我国人民和我们保加利亚人民共和国的利益而以铅字作武器反对我们的内外敌人的斗争中，取得最好的成绩。

## 在欢迎罗马尼亚代表团 宴会上的讲话(摘录)

(一九四七年五月二十六日于索非亚)

以伟大的赫里斯托·波特夫为首的我国民族革命英雄，都曾经把罗马尼亚当作避难所，波特夫在保加利亚人民最艰难的时期，就曾在罗马尼亚领土上创建了他的反对苏丹奴役者的英勇起义队伍。这支光荣的队伍从罗马尼亚河岸出发，占据了航行在多瑙河上的奥地利轮船“拉德茨基号”，登上了保加利亚土地，树起了自由的旗帜。

《全集》第十三卷第一四三页

## 论业余艺术活动

——摘自在青年业余艺术晚会上的祝词

(一九四七年五月二十七日)

你们今天的业余艺术活动使我们非常满意，非常高兴。我们了解我们的青年，知道他们是优秀的、勤劳的、勇敢的、富有战斗性的，但是要了解我们的青年人能拿出象现在表演给我们看的这些东西，只有亲眼看到以后才能相信。九月儿童和男女青年的创作成就是值得特别注意的。我们的青年是巨大的蓄水库，我国的人民文化应该从那里汲取美术、戏剧、歌剧、音乐各方面的富有才华的新生力量。

我祝你们在这方面获得成就，但是希望你们注意一点：不要被胜利冲昏头脑，每个人不要去想自己要当诗人、作家、有才华的小提琴家、作曲家、歌剧演员、美术家。应该注意，使一切天赋得到发挥，成为有充分价值的东西，都必须进行顽强的劳动。才能不会象圣饼一样从天上掉下来。即使最有才能的人，如果不进行不懈的劳动，不刻苦钻研，不努力提高自己，也是不会有成就的。你们年青，健康，精力充沛，富有朝气，只需要一条：要努力学习、提高自己、勇往直前的愿望和坚定的意志。

《全集》第十三卷第一四六——一四七页

## 保捷文化关系

——摘自对捷克斯洛伐克政府代表团的讲话

(一九四七年六月二十一日)

我们知道，在保加利亚人民从五百年异族统治下解放出来以前，捷克人和斯洛伐克人就支持和捍卫过我国的民族解放事业。我们记得捷克斯洛伐克教授对我国大学的帮助。我们高兴地回忆到，在保加利亚人民从奥斯曼奴役解放出来并获得新生以后，我国在科学文化方面得到捷克和斯洛伐克学者的协助，在工业(制糖、啤酒、印刷等工业)方面也得到捷克斯洛伐克的管理人员和师傅的协助。

我怀着感激的心情回忆起年青时代在离皇宫不远的皇家印刷厂当排字工人时的亲身感受。印刷厂的专家管理人员是捷克人克罗涅，他非常热情地关心着保加利亚印刷工人的业务提高。解放<sup>①</sup>以后，几乎在我国文化和科学活动历史的各个方面，都有捷克和斯洛伐克的代表人物。我就不必再说伊列切克<sup>②</sup>对保加利亚的巨大贡献了。这一切大家都已知道得很多。

但是，刚才签订的文化协定却把扩大和加深保捷两国人民文化联系的工作建立在一个崭新的基础上。

---

① 见本书一—三页注①。

② 伊列切克(1854—1917)，捷克著名历史学家，著有《保加利亚人的历史》等书，曾长期在保加利亚工作，对保加利亚文教事业有很大的贡献。

不管这是多么离奇，也还应该坦率指出这样一个事实：我们斯拉夫人之间并不很了解。你们捷克人和斯洛伐克人并不详细了解保加利亚人的生活和斗争情况，我们对你们的生活和斗争也缺乏应有的了解。我们不必隐瞒这个事实。我们对斯拉夫民族的大团结、斯拉夫民族的共同点、斯拉夫民族在文化和其他方面的重大任务谈得很多，但是却很少为我们之间的互相了解、为彼此在建设新国家中的实际联系、为建立斯拉夫民族团结一致的牢固基础，真正做些具体工作，我认为这是我国和其他斯拉夫国家的一个很大的缺点。现在已经很有可能这样做，也应该这样做了。我们期望捷克和斯洛伐克的兄弟们能同我们交换作家、美术家、演员、音乐家、科学文化工作者和国民经济方面的工作者——工程师、工人、农民、手工业者，他们也应该期望我们这样做。我们期待着我国科学院同捷克斯洛伐克科学院以及其他斯拉夫国家之间建立密切的联系和合作关系。我们也希望保捷两国大学建立最紧密的联系。我们希望捷克斯洛伐克教授，特别是尼耶德利教授，能来我国大学讲学，也希望我国教授到你们国家的大学去，我们两国交换留学生的的工作也同样需要加强。我们很希望深入了解捷克斯洛伐克的历史，也希望捷克斯洛伐克知识分子了解真正的、科学的、而不是被法西斯分子篡改和伪造的保加利亚历史。我们希望我国人民读到你们国家的文学、科学、艺术方面最重要的、古典和现代的著作，也希望捷克人和斯洛伐克人同样了解我们在这些方面的著作。

《全集》第十三卷第一七六——一七八页

# 更加关心对大学生的 思想政治教育

——给全国人民大学生联盟第三次代表大会的贺信

我向全国人民大学生联盟代表大会的代表们表示衷心的祝贺。

即将加入民主青年统一联盟行列的人民大学生联盟，当前需要以更大的干劲工作，以便为我国经济、社会和文化生活的各个方面培养忠于人民共和国的受到高等教育的干部。人民大学生联盟在参加人民共和国的建设工作，特别是参加义务劳动队运动的同时，还必须关心以进步科学的精神，以为我们祖国的自由和独立而斗争的精神对全体人民大学生进行思想政治教育。保加利亚人民大学生的天职是积极参加国际民主阵营，反对帝国主义侵略和新世界战争的煽动者的阵营。

人民共和国的利益要求在高等学校里不能容忍为反动派效劳的大学生和那些不努力认真学习的大学生。大学中的位置必须要由出色的、有才能和发展前途的、热爱科学的、真心愿意为人民服务的男女大学生去占有。

不能给懒汉、轻率地对待大学生职责的人和敌视人民共和国及其高等学校的分子以任何位置！

我祝保加利亚的大学生，在争取我们亲爱的祖国的福利和

繁荣的事业中,取得最良好的成绩。

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年十一月十九日于索非亚

《全集》第十三卷第二八六——二八七页

## 给尼·谢·捷尔沙文<sup>①</sup> 院士的电报

在您七十岁寿辰之际，我代表祖国阵线政府并以我个人的名义向您表示最热烈的兄弟祝贺。愿您健康长寿，精力充沛，活动富有成果，以利于斯拉夫大家庭。

紧握您的右手！

保加利亚人民共和国部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四七年十二月十七日于索非亚

《全集》第十三卷第三二五页

---

① 尼·谢·捷尔沙文(1877—1953)，苏联历史学家、语言学家、科学院院士，保加利亚科学院国外荣誉院士，对保加利亚历史和文学有深入的研究。



## 学习必须联系实际生活

——摘自同一组九月儿童少先队员的谈话

(一九四八年一月一日)

**一个少先队员：**季米特洛夫同志，请您给我们讲讲您的生活和您的童年时代吧。

**格·季米特洛夫：**我过去从来没有过象你们现在这样好的条件。我象你们这样小的时候，生活条件完全是另外一个样子。那时没有人民共和国，也没有九月儿童这样一个关心儿童的组织。根本没有这类东西。我们孩子们被撇在一边自己照管自己，过着最困苦的生活。

你们有机会上小学、中学、大学。我们小的时候怎么样呢？自己勤奋学习。我在你们这样十二三岁的时候就辍学了。在我刚到十三岁的时候，父亲就病倒了，我必须开始工作。那时我就象你们这么大，但是必须到印刷厂去做工，心里总希望几年以后还能回到学校里去。但是，我没有能回去。虽然我在印刷厂里作工，可是我还继续我的学业。我每天在印刷厂里工作十小时到十二小时，傍晚疲乏地回家以后，还总坚持自学。我毫无次序、毫无计划、毫无指导地读一些书——没有人告诉我该读哪些书。我常常读书读到天亮。我这样坚持了好几年。当然，如果我当时不那么努力的话，就不可能有现在的知识。

我的毕业证书不是大学给我的，而是从生活本身得到的。可是我希望你们每个人都能受到高等教育。

我现在想跟你们讲讲我过去怎样喜爱俄国大作家车尔尼雪夫斯基所著的小说《怎么办？》和小说里的主人公的。

主人公之一——拉赫美托夫给我的印象特别深刻。他想在生活中经受各种困难，锻炼自己，使自己能在将来的斗争中忍受最艰难的折磨。于是他开始每天锻炼坚持力，洗冷水浴，冬天光着半个身子在雪地里走，冲到雪里去，用雪擦身等。他一点儿生活享受都不贪求。他就这样锻炼自己的性格和战斗意志。他甚至在一块木板上钉了钉子，仰卧在钉子上。流血了，他还坚持着。他做这一切，是为了锻炼自己的意志，使自己具有钢铁般坚强的意志，使自己能经受最沉重的酷刑。

车尔尼雪夫斯基的这部小说和这个人物给了我特别好的影响。我想做一个象拉赫美托夫那样的人。我开始系统地照他的办法做。我在拉赫美托夫的影响下几乎度过了半年多时间。只有一样我觉得是多余的，没有照着做，那就是钉子板，尽管我已经把木板准备好了。这一切对我很有作用，特别是在来比锡法庭审讯期间，那时我受到严酷的折磨，尤其是在柏林莫阿比特监狱中。

.....

你们不应该形式主义地学习，不应该死背书本，然后象八哥似地讲给你们的老师听；而应该学习精神实质，深刻地思考所学的东西。学到的知识应该深深印在学生的脑子里，应该成为跟学生血肉相连的东西。在学校里学的许多东西，毕业以后往往会忘记。所以你们应该踏实地学习，刻苦地学习。学习必须经常联系实际生活，联系生活中发生的事物。这样知识才能深深

留在脑子里，成为人的第二天性，不然知识只能象一层浮土，很快就会消失。

《全集》第十三卷第三六六——三六九页

## 九月九日以后的文化高潮

——摘自在祖国阵线第二次代表大会上的报告  
《祖国阵线及其发展和当前任务》

(一九四八年二月二日)

九月九日以后，我国的文化高潮有了壮阔的规模：新建立了许多国家的、地方的、人民读书室办的和其他社会机构办的剧院。很多农村都有业余剧团。九月九日以后，国内新成立了七个交响乐队、几百个业余合唱团和乐队、约四千个业余艺术团体，有二十多万青年工人、成年工人、农民和大中学生参加。他们中间涌现出了许多卓有才华的人。国内还有几千个自学小组和技术训练班。

为了真实地、艺术地反映我国新的现实，为了成为对人民进行爱国主义、民主主义教育的重要武器，为了动员和正确引导人民的创造精神，我国的文学正在进行改造。

祖国阵线成功地把大部分知识分子团结在自己的旗帜下，并鼓舞他们为人民的国家和国家的全面繁荣忠诚劳动。

保加利亚知识分子中一切真正有才华和创作能力的人，不是积极参加我们人民共和国的建设事业，就是根据自己的力量和可能来协助建设事业的发展，这个无可辩驳的事实是说明祖国阵线政权具有真正人民民主性质的最好标志之一。在我国找不到任何一个有真才实学而又不站在祖国阵线的伟大创造性事

业一边的科学文化艺术工作者,这是谁都不能否认的明显事实!

难道还有哪个有真才实学的科学家和文化工作者站在被人民遗弃了的、被击溃了的反动的反对派一边吗?

《全集》第十三卷第四九四——四九五页

## 给尼科莱·莱诺夫<sup>①</sup>的贺信

在庆祝您从事作家、艺术家工作和学术活动三十五周年之际，请接受我的祝贺和良好的愿望，祝您健康长寿、创作富有成果，为团结在祖国阵线旗帜下的我国人民和我们祖国的文化服务。

保加利亚人民共和国部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年二月十日于索非亚

《全集》第十三卷第五二二页

---

① 尼科莱·莱诺夫(1889—1954)，保加利亚作家、艺术理论家、科学院院士、教授，曾获“功勋艺术活动家”称号。

# 给大国民议会 常务委员会的信

——关于国民议会门内的胸像问题

大国民议会门内放置的季米特洛夫和科拉罗夫<sup>①</sup>的胸像必须立即撤除。

放置这些胸像在政治上是不恰当的，是重大的错误。

如果国民议会中需要有胸像，唯一可以放置的是瓦西尔·列夫斯基<sup>②</sup>和赫里斯托·波特夫<sup>③</sup>的胸像。

我请求对此予以重视，并立即作出必要的安排。

部长会议主席

格·季米特洛夫

一九四八年二月二十日于索非亚

《书信集》第四七六页

---

① 瓦西尔·科拉罗夫(1877—1950)，保加利亚共产党著名活动家，曾任共产国际总书记(1922—1924)、保加利亚人民共和国临时主席、部长会议主席等职。

② 见本书六五页注③。

③ 见本书一一二页注③。

## 艺术要为人民、为真理、 为社会主义服务

——参观苏联美术展览会的印象

苏联美术展览会给参观者留下了美好的印象。我希望有成千上万的保加利亚男女参观这个展览会，并得到极大的享受，我也在这次高超的苏联艺术展览中得到了极大的享受。

我衷心希望我国有才华的、热爱劳动的美术家，向自己的苏联同行——艺术大师们学习，当然不是简单地模仿他们，而是掌握他们的创作方法、高度技巧，特别是他们作品的人民精神和人民性。艺术要为人民、为真理、为社会主义服务！

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年二月二十二日于索非亚

《全集》第十三卷第五三二页



# 大力加强对妇女的 政治文化教育

——摘自在保加利亚人民妇女协会全会上的讲话

(一九四八年四月六日于索非亚)

亲爱的同志们：

我很高兴能有机会亲自向你们的全会，并通过你们向我国各县分会的代表们表示祝贺，向全体保加利亚妇女、从事体力劳动和脑力劳动的妇女、全体劳动家庭主妇、我国孩子的母亲们祝贺，她们正为我们亲爱的祖国忘我地工作着、战斗着。我感到更为高兴的是，在我向她们表示祝贺的时候还看到下述这样一个无可争辩的事实：保加利亚的妇女和女青年日益众多地、积极地、自觉地参加我们人民共和国的共同建设事业，执行国民经济计划。

.....

如果你们问我，我们的一般工作和对保加利亚妇女的工作、妇女协会本身的活动的最薄弱之点是什么，我会根据我的观察、印象和直接了解毫不犹豫地回答说：目前我们和你们的最薄弱之点在于对保加利亚妇女的政治教育和文化提高方面。不是说你们没有做教育工作，不是说你们没有致力于我国妇女和女青年文化上的提高，但是目前所做的远远不够，没有系统，没有组织，远远没有达到当前所要求的水平。因为你们大家很容易明

白（这一点你们也许在自己的实际经验中，在你们的工作中，在为克服各种各样的困难而进行的斗争中已经感觉到了），我国妇女的政治觉悟越高，她们的文化水平越高，她们的思想视野越广阔，她们对当前大大小小问题的辨别力和理解力越强，越能以坚定的、真正科学的、细心的态度对待这些问题，她们就会更顺利、更有信心地工作，就会更好地履行自己既作为母亲，又作为妻子，既作为工人，又作为保加利亚爱国者、社会活动家、我们人民共和国的公民的责任。我们应该知道，通向我们的一切成就、通向顺利执行一切其他十分重要的任务如经济计划、义务劳动队运动等等的大门的钥匙就在这里。

例如，在我国，在我们这个劳动英雄主义的光荣时代、创造时代、追求进步的时代，阻挠自己的女儿参加义务劳动队的母亲还少吗？这样的母亲还少吗？她们为什么要阻挠呢？因为她们以为义务劳动队是不合乎道德的，她们的女儿、她们的姑娘在劳动队里会道德败坏，而事实却是青年在义务劳动队运动中进行集体劳动，从事共同的创造性工作，沿着我们这样一条伟大建设的道路共同前进，这一切既能提高小伙子们的道德，也能提高姑娘们的道德，使这种道德成为健康的、人民的、进步的道德，发展并巩固他们之间的真正的、真诚的友谊和互相尊重的关系，创立新的、健康的、理智的两性关系。

例如，由于宗教的影响怀有偏见并受到种种教会压力而不让自己的孩子参加我国极好的教育组织“九月儿童”的母亲还少吗？自己把孩子推向宗教偏见的有害环境中，而不趁着他们年幼帮助他们获得对创世、对自然规律和社会发展规律的一种科学的真实的解释，这样的母亲还少吗？

.....

我认为下面的可悲事实也是缺乏足够的政治教育、缺乏进步的祖国阵线文化的证据：未参加协会和已参加协会的相当一部分知识妇女，以傲慢的、教训的态度对待普通女工、农妇和劳动家庭妇女。这样的知识妇女常称这些人是所谓“沉渣”和“黑暗”，并把到她们当中去看成是对知识妇女的“精神贵族本性”的污辱。我们在很多地方都能看到这种情况。你们看，她们举止傲慢，如同上流社会，在祖国阵线制度下的一种独特的新的上流社会。旧的腐朽的资产阶级上流社会已经终于名誉扫地，但却产生了一种新的上流社会！我注意阅读了你们的报纸，但却没有看到对此有多少反应；没有看到对这一丑恶现象的任何批评意见和反对文章。

根据这些表现以及这方面的许多其他表现（你们自己都已经知道，我不必再重复了），必须明确强调，并使妇女协会、各县妇协分会的每一个会员都相信：必须要进行健康的、进步的、祖国阵线的、科学的政治教育，使妇女在文化方面不断得到提高，以我国的人民宪法的精神、祖国阵线纲领的精神、人民妇女协会各项任务的精神进行教育。

妇女协会的每一个会员都必须有根据自己的力量和可能争取成为妇女当中的宣传员和启蒙者的深切愿望。而每一个妇女都能够成为这样的人，如果她作出必要的努力，并得到必要的协助和支援。因此才有妇女协会和各妇协分会存在的必要，因此才出版妇女报纸，因此才出版各种小册子，因此才发出各种指示，因此才需要在阐述当前的问题和大事时做许多工作。

但是，每一个会员为了能够真正成为宣传员和启蒙者，她自己就必须学习和成长，必须不倦地提高自己。如果你们自己对这一切没有必要的了解，你们怎能向其他妇女，向那些比你们落

后的人阐述当前国内外大事！例如，如果你们自己都不清楚政府在经济和其他方面的措施，你们怎能阐明这些措施呢？如果你们真的不知道，没有弄懂例如祖国阵线的纲领，你们能成为什么样的启蒙者呢？

这就是说，必须特别关心这方面的问题，要对妇协分会的积极分子和会员进行经常性的工作。从你们当中，从几十万组织起来的妇女（她们的人数将要而且必须达到一百万）当中，最后，好象从深邃的矿井中，将会出现新生力量，其中一些人将比某些现在的分会领导人有能力得多。这是一片多少世纪没有开垦的处女地。现在我们才加以开垦，而且给它施放化学肥料。它能给我们结出很多很多的果实，干部问题将会更迅速、更顺利地得到解决，在我国社会、政治、经济和文化生活的一切领域将会出现很多优秀的女领导人和女活动家。

你们召开的会议是必要的，但是不要太多，会议太多常常使人厌烦。会要开得少，但要组织得好，有内容，有准备。要开办讲座。特别需要成立学习小组，大量的学习小组。而在下面农村（这里有一位女同志说过）举办民间晚会，一种事先有一定准备的无拘无束的聚会，很有好处，妇女和姑娘们在那里可以表现一定的主动精神，在那里可以感到随便一些，不象在一个公开大会上那样。她们在那里可以说出自己的疑虑和怨言，并得到一定的解释和回答，共同娱乐一下，精神奋发地、带着原来不知道的新知识、新论据回家去。

《全集》第十四卷第三四——四〇页

## 谈保捷文化联系

——摘自保加利亚政府代表团抵达  
布拉格车站时的演讲

(一九四八年四月二十日)

保加利亚人、捷克人和斯洛伐克人在整个漫长的历史过程中，从来没有过任何可能妨碍他们相互友好关系的争执和冲突，这真是一件稀有的幸事。相反，大家都知道我国人民过去得到过捷克人和斯洛伐克人的宝贵帮助，特别是在文化方面。

斯洛伐克学者夏法里克<sup>①</sup>早在保加利亚复兴的年代里，就为保加利亚科学做出了许多贡献。保加利亚人民最早的成文历史著作之一就出自捷克斯洛伐克教授伊列切克之手。伊列切克是刚被伟大的俄罗斯人民从五百年土耳其奴役中解放出来的保加利亚的第一任教育部长。什科尔皮尔兄弟俩是保加利亚科学的开拓者。保加利亚最早的美术大师是捷克人莫尔克维契卡<sup>②</sup>和维申<sup>③</sup>。保加利亚制糖工业、啤酒工业等方面最早的专家都是捷克人和斯洛伐克人。我国印刷事业的开路先锋也是捷克斯

---

① 夏法里克(1795—1861)，斯洛伐克著名的语言学家和考古学家，写过许多关于斯拉夫民族古代文化和语言方面的著作。

② 莫尔克维契卡(1856—1938)，保加利亚杰出的现实主义画家，保加利亚美术学院学校创始人之一，原籍捷克。

③ 维申(1859—1915)，保加利亚现实主义画家，以战争画面著称，原籍捷克。

洛伐克师傅。捷克和斯洛伐克农业移民以身作则帮助我国许多农民掌握了比较文明的耕作方法和经营方法。

保加利亚人民记得捷克斯洛伐克的援助，并且给以极高的评价。

《全集》第十四卷第五八——五九页

## 为理想和信念牺牲 一切的使徒们

——摘自在国家监察委员会会议上的演讲

(一九四八年五月四日于索非亚)

大家知道，过去有过为了自己的理想和信念而牺牲一切的使徒。在我国复兴时期也有过象列夫斯基、波特夫等等的使徒，他们牺牲了一切，克服了巨大的困难。在我们反对法西斯主义、反对人民敌人的十年斗争中，我们有置个人需要和家庭安宁于不顾的英雄人物。他们中的许多人为了我国人民今天能有自由的人民共和国而牺牲了自己的生命。

《全集》第十四卷第一〇六页

给哈斯科沃市“曙光”  
人民读书室主任  
彼得·马伊蒙科夫的电报

——祝贺读书室成立九十周年

值此“曙光”人民读书室成立九十周年之际，请接受并向读书室的成员转达我最热烈的祝贺和良好的祝愿。我衷心希望读书室在将我国复兴时期大师和人民教育家的光荣传统同以一九四四年九月九日的历史性胜利告终的我国人民的英勇斗争和人民共和国的建设事业结合在一起的同时，在根据人民宪法、祖国阵线纲领和社会主义的精神开展文化教育的活动中取得更多的成就，以便彻底消灭资本主义反动派，彻底消灭人民中间的黑暗、愚昧、不文明、宗教和其他偏见和迷信，为祖国谋求富强，为人民以及正在成长的新一代谋求幸福。

保加利亚人民共和国部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年五月十一日于索非亚

《书信集》第四七八页



## 更加勤奋地工作是对 先烈们的最好纪念

——摘自在保波同盟条约签字庆祝大会上的演讲

(一九四八年六月一日于索非亚)

同志们，下面这个事实是一个有重要意义的巧合：现在我向你们作关于我们对华沙的访问、关于已经缔结的条约及其各项协议、关于这些文件的意义、关于我们同新波兰相互关系的未来前景的报告的一天，正是我国人民准备在全国城乡纪念我们伟大的、至今尚无人能超越的革命者和诗人赫里斯托·波特夫的日子。在纪念波特夫的同时，我国人民还纪念成千上万为我们的人民和我们的国家献身的有名的和无名的人民战士和先烈。

这是一个值得纪念的日子，它使我们大家——大大小小的人民服务员和全体普通公民、工人、农民、职员、手工业者、脑力劳动者和学生有机会回顾一下我国的历史、我国战斗人民的历史，并且清楚地认识到我们今天作为一个人民和一个国家所享有的这个自由是怎样取得的，以何种牺牲和严重的斗争才赢得了胜利的九月九日，才在我国取得对保皇法西斯专政的胜利，有多少光辉宝贵的人物——我们的兄弟姐妹，人民的儿女遵循赫里斯托·波特夫、迪米特尔·布拉戈耶夫、我们的伟大导师列宁的遗教，洒下了自己的鲜血。

我国每一个有觉悟的公民今天和明天都应该牢牢记住这一洒遍血泪、充满牺牲的全部苦难历程，我们必须从中吸取教训，这些教训对于作为一个人民和一个人民共和国的我们，现在和将来都是十分必要的。

我们必须清楚地懂得：至今我们为隆重纪念自波特夫以来的我们这些亲爱的英雄们（更不用说波特夫以前的其他人了）所做的事情太少了；以建立纪念碑、收集文献材料、叙述他们的生平和斗争等方式进行的纪念活动，都没有被利用来教育正在成长的一代代人。明天必须在各地检查一下人民、居民、地方领导人是怎样纪念英雄们的事业的，是怎样纪念我们这些先烈的，没有他们的流血牺牲，我们不可能有今天的自由，不可能向日益美满幸福的生活前进。纪念碑不管多么简朴，都要能使人们回忆起每一位知名英雄的事业。还必须为在反对人民敌人的战斗中倒下的无名英雄们建立共同的纪念碑。

至今在某些地方尚存在的对待我们先烈的那种态度，将来不能也不应该再继续下去了。

同志们，毫无疑问，对赫里斯托·波特夫和他的后继者——为我们的自由和幸福而倒下的战士们的最好的纪念、最好的全民纪念，就是我们大家更坚决、更勤奋、更忠心耿耿地工作，为建立我们亲爱的人民共和国不倦地工作。

.....

我们必须教育我国人民，特别是某些不是由于自己的过错而是由于自己的不幸而落在后面的阶层，热爱赫里斯托·波特夫的祖国，忠于为了我们的自由和保加利亚人民共和国而献出生命和鲜血的成千上万知名和不知名的英雄的祖国。

让我们热爱我们的祖国，让我们忠于我们的祖国，让我们为

祖国的建设和全面繁荣，为祖国朝着新的、正义的和幸福的社会主义制度更加迅速的发展不倦地工作！这是赫里斯托·波特夫和在反对法西斯主义的斗争中，在反对我国人民的外国敌人的斗争中，在争取我们作为人民和人民国家所应有的自由和幸福的斗争中牺牲的英雄们的伟大英灵对我们的要求。

《全集》第十四卷第一五五——一六〇页

## 给埃林·彼林的贺信

在您光荣的七十寿辰之际，我代表保加利亚人民共和国政府和以我个人的名义向您表示热烈的祝贺和最良好的祝愿。

正在沿着社会主义道路建设自己人民共和国的我国劳动人民，怀着最真诚的感激心情庆祝您的寿辰，并深感需要您那进步的、有益于人民的艺术创作。

愿您身体健康、精力充沛，以便能用您那生花之笔为我们祖国继续服务多年。

紧握您的右手！

保加利亚人民共和国部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年八月一日

《全集》第十四卷第一九〇页

## 给阿·布德夫斯卡的信

亲爱的阿德里亚娜·布德夫斯卡：

请原谅我没有及时答复您的感谢信。您知道，我国的自由劳动人民、它的政府和我自己，都愉快地期待您回到祖国来。在这方面我们为您所做的事情，仅仅是人民感谢您为人民和我们祖国的艺术所作的杰出贡献的一种微薄的表示。

我们真诚地希望您能尽快恢复健康和加强您的工作能力，因为我国的戏剧艺术和对有才华的年轻戏剧干部的正确培养，都迫切需要您的丰富经验、您的慈母般的爱抚和热忱的心灵。

我请求您如果有任何需要帮助的事情，例如更快地恢复健康和工作能力、希望及时彻底了解我国的艺术，特别是戏剧事业在您离开保加利亚的这段时期里的发展情况，还有例如为最有利于您将来从事富有成效的活动创造生活条件，您都要毫不客气地亲自去找科学文化艺术委员会主席。

当然，对这一切问题，当您认为必要时，也都能在任何时候找我本人。

衷心祝您一切顺利，并在您的有益于人民的事业中取得最好的成绩。

紧握您的手！

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年八月十日于索非亚

# 就才华和创作来说 斯米尔宁斯基是我国的 马雅可夫斯基

(一九四八年十月三日于索非亚)

纪念伟大的人民诗人、作家、美术家、革命家赫里斯托·斯米尔宁斯基逝世二十五周年，是保加利亚进步的人民文学中的一个重大的日子。我们可以大胆地说，就其才华和战斗的文学创作来说，斯米尔宁斯基是我们保加利亚的马雅可夫斯基。

我国人民，首先是工人阶级，有理由把斯米尔宁斯基的光辉一生铭志于心，斯米尔宁斯基是在工人阶级中间诞生、成长、创作和斗争的。

在目前这个历史时期，正当我国同国内阶级敌人和国外帝国主义反动势力进行残酷的斗争，以英勇的劳动建设社会主义社会的基础——我国人民的幸福和我们祖国的繁荣的时候，斯米尔宁斯基的丰富文学遗产这一珍贵的宝库，应当成为全体劳动人民，特别是我国的光荣青年的财富。

《全集》第十四卷第二〇三页

## 给作家留德米尔· 斯托扬诺夫<sup>①</sup>同志的信

在您六十寿辰和从事文学活动四十五周年之际，请接受我和政府的真诚的、亲切的祝贺。衷心祝您身体健康，以便您能以自己富有才华的文学创作和有益于人民的社会活动更长久地为我们的祖国、为它的文化沿着社会主义道路前进而服务。

保加利亚人民共和国部长会议主席

格奥尔基·季米特洛夫

一九四八年十月二十四日于索非亚

《全集》第十四卷第二〇六页

---

① 留德米尔·斯托扬诺夫(1888—1973)，保加利亚作家、文学理论家、政论家、社会活动家、科学院院士，曾获“社会主义劳动英雄”和“人民文化活动的家”称号。

# 文化思想战线上的 工作和斗争

——摘自在保加利亚工人党(共产主义者)  
第五次代表大会上的报告

(一九四八年十二月十八日)

同志们！经济任务的完成同保加利亚人民文化和思想水平的提高有着最密切的联系。因此，必须特别关怀提高城乡劳动人民群众和劳动知识分子的文化水平，对他们进行社会主义的政治思想教育。

我们一定不能忘记，文化和思想战线上的工作和斗争，对根除资本主义的残余影响，对克服官僚主义、浪费和寄生思想，对完成五年经济计划，总之，对我国沿着社会主义道路顺利前进，具有头等重要的意义。

.....

我国的社会主义发展同时也是解决我国民族问题的前提。保加利亚人民将在最近几个五年计划期间，通过增加生育、减少儿童死亡率的办法，达到一千万人口。这样，我国人民就可以最后成为一个健康的、富有生命力的、正在建设自己具有民族形式和社会主义内容的文化、为整个人类的文化宝库作出自己贡献的民族。

《全集》第十四卷第三二三——三二五页



# 让我们精通马克思、恩格斯、 列宁、斯大林的伟大科学

——摘自在大国民议会第二次例会开幕时的演讲

(一九四九年一月五日)

创造性地工作，学习，每天如此！我们每一个人，我们的社会、经济和文化生活中从最年长的到最年轻的，都必须学习，每天都要前进一步！谁不想学习，不前进，挡住别人——有能力的生产组织者和机关的领导人的道路，谁就要被不客气地、无情地从实际领导工作中免职，自己去谋求生活之路，国家不管他。

创造性地进行工作，努力学习，掌握本领吧！让我们学习生产数量多质量好的东西，而不是生产那些穿了一个月就不能用的劣质皮鞋和衣服，或者是那些在质量上没有任何价值的产品！让我们学会生产在数量上和质量上都是我国人民需要的东西，让我们学会经商，让我们学会做管理工作，让我们掌握各门科学的最高成就，让我们精通居于一切科学之上的伟大科学——马克思、恩格斯、列宁、斯大林的科学！

我们的苏联兄弟就是用了这门伟大的科学，并且把这门科学大胆地运用在生活中而建立了强大的社会主义国家——伟大的苏联的。让我们学习他们的经验！让我们精通这门科学，让我们在成为优秀的行政人员、优秀的农场场长、工程师、技师、工长、优秀的学者、生物学家、哲学家等的同时，也成为优秀的马克

思主义者、列宁主义者、斯大林主义者，以便能够克服一切，并以此证明，我们这个小小的民族（现在是七百万人，不久就将变成一千万人）在品质上、精神上、智慧上都不比其他更大的民族差。

《论文学、艺术与科学》第八七——八八页

# 争取保加利亚社会主义文化 的全面繁荣

——在庆祝功勋演员阿德里亚娜·布德夫斯卡  
诞辰晚会上的演讲

(一九四九年二月二十日)

同志们：

今天晚上，在庆祝我们亲爱的阿德里亚娜·布德夫斯卡的诞辰时，我有机会同大家见面，感到很高兴。这里所演出的，只是我们自己的人民知识分子所贡献出来的和能够贡献出来的一小部分。这一小部分节目就使每一个诚实的、爱国的保加利亚人的心里充满了巨大的喜悦。

常有人说，我们是很好的、富有才华的人民。这完全正确。我们的确是富有才华的、有能力的人民。我们能够是而且将要是更好的、更有能力的人民。我国人民在祝贺阿德里亚娜·布德夫斯卡时，不仅祝贺她的（请某些人原谅我）天才的创作，而且还祝贺我国戏剧艺术的功绩。她塑造了我们谁也不能忘怀的戏剧形象，这些戏剧形象过去是，现在也还是我国年轻的男女演员的榜样。通过她，我们祝贺我国全体艺术工作者，特别是戏剧艺术工作者，他们热爱祖国，他们经受住了许多威胁利诱的考验，他们在黑暗的法西斯奴役的整个时期里高举着真正的人民艺术（不是为艺术而艺术，而是为人民服务的艺术，为提高人民的文

化、为教育人民的艺术，为我国的进步而斗争的艺术)的大旗。

我们也有值得自豪的东西。在这里所提到过的一些名字，的确是中国人民、我们国家、当今的和历史上的一代代人的骄傲，是代表着我国和我国人民的巨大文化宝藏的年轻力量的骄傲。我们认为艺术和艺术工作者有这样重大的意义，是不足为奇的。

我国有人说，共产党人要巩固自己的政权，因此他们力图吸引有能力和有才干的人。给他们一定的特殊待遇，给他们一大堆荣誉，只是为了利用他们。再也没有比这种观点和论断更不符合实际情况的了。新的、人民的政权是这样的政权：它自己作为真正的人民政权，所关心的是尽一切可能在一定时期内最大限度地发展艺术，其中也包括戏剧和歌剧艺术。我们大家都在做着我们力所能及的事情。克勒斯丘·萨拉福夫说得对，还从来没有做过象我们正在做的这样多的事情。我们——我们的中央委员会、祖国阵线和祖国阵线政府认为，我们正在做的一切只不过是开始。

在这方面，我们还有很多事情要做，而且会做好。我们将要使用我们有限的资金和富源，最大限度地利用我们不大的潜力，贡献我们的力量，以便发展戏剧、歌剧以及能提高我国人民和我国青年的文化水平的一切东西——这是在我国建设新的社会主义社会的强大因素。

我们不搞欺骗蒙蔽。作为共产党人和人民国家的领导人，我们不会这样做，因为我们要团结富有才干的人。斐迪南·鲍里斯之流是这样做的。他们这样做并不是为我国人民的发展、为我国人民文化的繁荣创造必要的条件。他们把这些人聚集在自己的周围是为了要达到自己剥削者的目的。我们帮助艺术界人

士，鼓励他们在我国的社会主义建设中发挥才能。我们将要以越来越大的规模这样做，因为我们深深意识到：来自人民和底层的我们（必须公开地说），最能估计艺术对于人民来说是多么巨大和不可估量的财富。

我必须告诉你们，当我还是一个十六七岁的青年时，我就曾从我微薄的工资中拿出几个列弗<sup>①</sup>，在沉重的体力劳动之后，到剧场里站在过道上，欣赏几小时阿德里亚娜·布德夫斯卡、瓦西尔·基尔科夫、维亚拉·伊格纳蒂耶娃等演员的演技。我是带着一种多么热烈、多么兴奋的心情，带着一种多么巨大的精神上的满足回到家中，整夜都不能入睡！这些美妙的形象对工作、学习和进步是一种什么样的激动和鼓舞的力量啊！

共产党和祖国阵线政府深深地意识到：我们必须为我国各种艺术的发展做越来越多的事情。我们只有一座简朴的人民剧院，甚至没有歌剧院。现在我们要想办法，筹集资金，使我们明年能有个演歌剧的地方。现在我们已经有可能使用戏剧、歌剧和其他艺术领域的几千名有才华的年轻力量了。全国各处都应该有这样的文化机构。上了年纪的人也有许多工作要做——他们必须教育青年人，向青年人传授自己的经验。青年人现在有广阔的工作天地。你们将会同意这种说法：不论是艺术，还是在我国建设社会主义的巨大任务，都不能只是政府、党中央和祖国阵线全国委员会的事情。这里，党和国家的领导以及人民的资金都必须同艺术工作者自己的主动性、努力和日以继夜的工作结合起来。

艺术工作者，不管他们多么有才华，不管我们多么珍视他

---

① 保加利亚的货币单位。

们，都必须孜孜不倦地在艺术上下功夫，争取进步，因为你们知道，谁不前进，谁就要落后；谁落后，谁就要挨打。在这方面有决定意义的因素是每个人都有的那种内在的力量，燃烧在艺术家、导演、演员、作家和每一个艺术文化工作者的心灵中的对人民和祖国的热爱。

才华不是从天而降的。不是每一个人都能成为象阿德里亚娜·布德夫斯卡、克勒斯丘·萨拉福夫、斯特凡·马其顿斯基等那样的演员。不是每一种才华本身都是资本。假如这个才华未经发挥，假如这个资本未经合理地利用，就不会有结果。而你们都知道，有几十个、几百个人——就不必说更多的人了——是用自己的劳动成功地发挥了自己的才华的。

请允许我，作为比你们年长的人，告诉你们，在我国有一些差劲的人（其中有演员，有作家，有艺术家，等等）以为大海只有膝盖深，以为只要有了一定的才华就足够了。他们对有什么头衔、有什么地位、演什么角色的兴趣比对提高自己的才干以担负起对他们自己和对全体人民都有好处的职务的兴趣更大。这里，自负是不应该有的。自负对人和艺术是一种毁灭。骄傲是一种可怕的不幸。我们必须每天改进专业水平，重新估计自己，改正自己的缺点，提高自己的能力。能力可以达到五成或者八成，但是通过自我批评、克服缺点、听取内行人的劝告，就能够达到九成或者更多。

我为真正有才华、有能力、愿意学习和提高专业水平的、愿向伟大的社会主义祖国的大师们学习的我国人民艺术工作者们干杯。

在文化领域内，按能力来说，没有大小民族之分，没有够格的和不够格的民族之分。每一个民族，不管它多小，都是有能力的。

的，都能够对共同的文化宝库作出自己的宝贵贡献。我们的民族是一个小民族，我们是一个小国。我们十分关心提高自己的专业水平，因为即使在十年以后，我们也不能有象有些国家所拥有的那种巨大的工业，有象别的国家所拥有的那种财富以夸耀自己。但是，我们能够而且也必须以这样的心情来夸耀自己，即我们有自己的文化，我们创造了有高度艺术性的艺术形象，在科学方面，我国人民也能为许多其他国家的人民作出榜样。我们——国家领导人、党的领导人、艺术工作者、科学工作者等必须同心协力地力争在几年之内使保加利亚人民在各个方面都被人们认为是真正有能力的、有才华的、有文化的和模范的社会主义人民，以伟大苏联为首，同其他人民民主国家的兄弟们一起，积极参加建立全世界社会主义文化的事业。

《全集》第十四卷第三六〇——三六五页

## 给高级党校学员们的信

最衷心地感谢你们的真诚问候和对我迅速康复的祝愿。

我一分钟也不愿怀疑这样的事实：为期一年的第一届党校学习班的结业者们一定不会辜负我们光荣的党的信任和希望。我们的党遵循列宁和斯大林的伟大布尔什维克党的具有世界历史意义的经验，遵循我们今天最英明的导师斯大林的教导，正在执行争取祖国的福利、争取世界民主社会主义阵营的福利的十分重要的使命。

首先，一个共产党员，只有在他的活动中永远不使马克思列宁主义理论脱离建设社会主义的共产主义实践，才能成为我们共产党的当之无愧的活动家、劳动人民的真正领导者。

其次，在经过党校学习之后，不论在什么领域工作，都必须继续每天学习，在思想政治上有所发展，全面提高自己的文化水平。

第三，要对任何背离马克思列宁主义和无产阶级国际主义原则的行动，对任何民族主义倾向和大保加利亚沙文主义——这是对我国的自由和独立、对我国的社会主义建设（这种建设只有通过同伟大的苏联真诚友好并取得它的兄弟援助才有可能）的一种灾难——表现出高度警惕，并与之进行坚决的斗争。



亲切地握你们的手。

你们的 格·季米特洛夫

一九四九年六月十二日

《全集》第十四卷第三八一——三八二页

## 给作家格昂乔·贝列夫的贺电

在您六十寿辰之际，请接受我的真诚祝贺。我衷心祝您身体健康、精力充沛，以便为我们祖国的社会主义的文学和文化、为我国劳动人民的福利和我们亲爱的祖国的全面繁荣，进一步发展和完善您的成熟的文学创作事业。

紧握您的右手。

格·季米特洛夫

一九四九年六月十五日于莫斯科

《全集》第十四卷第三八三页

## 给功勋社会活动家、教育家 托多尔·萨莫杜莫夫的贺信

我衷心祝贺您七十寿辰。祝您身体健康、精力充沛，以便能更长久地继续您的有益于人民的文化教育活动。目前，正当我国劳动人民在祖国阵线的旗帜下，在共产党的领导下，在我国开始建立社会主义经济和文化基础的时候，马克思列宁主义的文化教育活动，对迅速和正确提高城乡劳动人民的思想政治水平和文化水平，具有极其重要的意义。对我国人民的文化史作出巨大贡献的我国读书室，现在应成为全国各地文化教育的真正的模范中心，成为在人民群众当中的政治知识和科学知识的不倦的传播者，这是它们的崇高使命。

祝您特别是在这一领域中取得最好的成绩。

紧握您的手。

格奥尔基·季米特洛夫

一九四九年六月十八日

《全集》第十四卷第三八五页

## 出处说明

《全集》系指《格奥尔基·季米特洛夫全集》(共十四卷)，保加利亚共产党出版社一九五一至一九五五年出版。

《书信集》系指《格奥尔基·季米特洛夫书信集》，保加利亚共产党出版社一九六二年出版。

《论文学、艺术与文化》系指《格奥尔基·季米特洛夫论文学、艺术与文化》，保加利亚共产党出版社一九七一年出版。

《论文学、艺术与科学》系指《格奥尔基·季米特洛夫论文学、艺术与科学》，保加利亚作家出版社一九五〇年出版。

## 译 后 记

国际共产主义运动的杰出活动家、保加利亚人民的伟大领袖和导师、中国人民十分熟悉和敬爱的格奥尔基·季米特洛夫，一八八二年六月十八日出生于保加利亚西部拉多米尔县一个革命工人家庭。他从幼年时代起就饱受贫穷和困苦，十四岁辍学当了印刷工人。一九〇二年，季米特洛夫加入保加利亚工人社会民主党，次年当选为“紧密派”社会民主党索非亚市领导机构成员，一九〇九年起任党中央委员。一九一九年“紧密派”社会民主党改组为保加利亚共产党后，他继续担任党的领导人。季米特洛夫从一九〇四年起参加保加利亚职工运动的领导和组织工作，一九〇九年当选为保加利亚革命职工总联盟书记。一九二一年，季米特洛夫代表保加利亚共产党出席共产国际第三次代表大会，任共产国际执行委员会委员。一九二三年保加利亚九月起义失败后流亡国外，积极参加共产国际执行委员会的工作。一九三三年希特勒制造国会纵火案时被捕。他在来比锡法庭上英勇揭露法西斯的罪行，对全世界人民的反法西斯运动起了很大的推动作用。一九三四年他在世界人民的声援下获得释放，后即到苏联。一九三五至一九四三年，季米特洛夫任共产国际执行委员会总书记，并亲自领导保加利亚国内的反法西斯斗争，建立祖国阵线。一九四五年十一月返回保加利亚，任保加利亚共产党总书记和部长会议主席。一九四九年七月二日

逝世。

一九八二年是季米特洛夫诞生一百周年，我们将他这本《论文学、艺术和文化》介绍给中国读者，作为对他的崇高纪念。

本书系在一九五八年人民文学出版社出版的季米特洛夫《论文学、艺术和科学》（一九五九年再版）的基础上增订而成，除收录初版本的全部内容外，又根据保加利亚共产党出版社一九七一年版《格奥尔基·季米特洛夫论文学、艺术与文化》和一九六二年版《格奥尔基·季米特洛夫书信集》，作了大量补充。书中凡是从《格奥尔基·季米特洛夫全集》（十四卷）中收录的材料，我们都根据《全集》原文进行了核对。

书中的注解，除特别标明者外，全是我们为了读者的方便加上去的。

书中的各篇全按写作或发表的时间顺序编排，这样可以更清楚地看出季米特洛夫在文学、艺术、文化方面的思想发展。

一九五八年译本所收的别人关于季米特洛夫的回忆录，这次全部略去了。

我们在增订的过程中，对原来的译文作了一些修改。译文和注解可能还有不妥以至错误的地方，希望读者指出，以便改正。

译者 一九八一年八月于北京